

**Informationsblatt des Amtes Eggebek**  
mit den Gemeinden Eggebek, Janneby, Jerrishoe,  
Jörl, Langstedt, Sollerup, Süderhackstedt, Wanderup  
und amtliche Bekanntmachungen der  
**Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup**

# WIR

Nr. 6 · Juni 2011 · 39. Jahrgang



Die Apfelblütenkönigin von Sollerup - Bericht Seite 19 - Foto Christa Thorsen

# ÄRZTLICHER NOTDIENST

Liebe Patienten,  
Außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Ärzte sind dann zentrale Anlaufpraxen für die Notfallversorgung zuständig:

- 1. Flensburg, Diakonissen-Anstalt, Knuthstr. 1**
  - 2. Schleswig, Martin-Luther-Krankenhaus, Lutherstraße 22**
- Öffnungszeiten:**  
**Mo., Di., Do. 19.00-21.00 Uhr**  
**Mi., Fr. 17.00-21.00 Uhr**  
**Sa., So., Feiertag 09.00-13.00 Uhr**  
**17.00-20.00 Uhr**

Patienten, denen es aus medizinischen Gründen nicht möglich ist, die Anlaufpraxis aufzusuchen, werden von einem zusätzlichen Fahrdienst für Hausbesuche versorgt.

**Außerhalb der Praxisöffnungszeiten gilt (ab 8.00 Uhr) eine landesweit einheitliche Rufnummer 0 18 05-11 92 92**

**Für lebensbedrohliche Notfälle gilt auch weiterhin die Notrufnummer 112.**

# Amt Eggebek

www.amt-eggebek.de · e-mail: info@amt-eggebek.de  
Tel. 04609/900-0 · Fax 04609/900-150



## Wichtiger Hinweis

für die Autoren in den Vereinen und Institutionen:  
Bitte halten Sie sich unbedingt an die in jeder WIR bekanntgegebenen Redaktionsschlußzeiten. Eine Veröffentlichung später eintreffender Beiträge kann nicht gewährleistet werden.

**Redaktionsschluss für die Juli-Ausgabe ist am 14. Juni 2011**



## Öffnungszeiten der Amtsverwaltung

Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr und zusätzlich Do. von 15:00 bis 18:00 Uhr. **Dienstags geschlossen!**

**Sprechstunden des Amtsvorstehers Edgar Paulsen:** täglich zu den Öffnungszeiten des Amtes und nach Vereinbarung - Tel. 04609/900-224

**Sprechstunden Gemeinde Jerrishoe Bürgermeisterin Heike Schmidt**  
Tel. 0 46 38/72 05 **Do. von 18:15 bis 19:45 Uhr im Gemeindebüro** oder nach Vereinbarung

**Sprechstunden Gemeinde Wanderup Bürgermeisterin Petra Nicolaisen**  
Tel. 0 46 06/272 o. 510, Fax. 0 46 06/96 50 55 „Dörpshuus“, Wanderup

**Di. von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und Do. von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr** und nach Vereinbarung

**Gemeinde Jörl**  
Bürgermeisterin Hünefeld Tel. 04607-657

## Sozialzentrum Eggebek

Bitte beachten Sie unsere neuen Öffnungszeiten  
**Mo., Mi., Do., Fr. von 08:00 bis 12:00 Uhr** und zusätzlich **Do. von 13:30 bis 17:00 Uhr nach vorheriger Terminvereinbarung. Dienstags geschlossen!**

## Das Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Nottagen: Mo. bis Fr. 19.00-7.00 Uhr  
Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

## Sozialpsychiatrischer Dienst

**Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig**  
Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich  
**Leitung des Dienstes** Arzt für Neurologie und Psychiatrie Herr Mesche 04621/810-40  
**für Menschen mit Behinderungen** Frau Käufer 04621/810-36

**für Menschen m. psychischen Erkrankungen** Frau Hansen 04621/810-62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek 3. Mo. im Monat 10:00-11:00 Uhr

**für Menschen mit Suchterkrankungen** Frau Medau 04621/810-35

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 2. Mo. im Monat 11:00-12:00 Uhr

Sprechstunde in Flensburg, Bahnhofstraße 38 Zi. 309/310 Mo. 14:00-16:00 + Di. 8:30-16:00 Uhr

Frau Medau 0461/16844-819

**Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit**

### Impressum:

Herausgeber: Amt Eggebek und die Gemeinden des Amtes und Kirchengemeinden Eggebek-Jörl und Wanderup  
Verantw. Redaktion: Amtsvorsteher Edgar Paulsen, Ltd. Verwaltungsbeamter Klaus-Dieter Rauhut  
Für den Inhalt der kirchlichen Seiten sind die Kirchengemeinden verantwortlich.

### Zuschriften an die Redaktion „WIR“:

Amtsverwaltung Eggebek, 24852 Eggebek, Hauptstr. 2, ☎ 0 46 09-900-225, e-mail: wir@amt-eggebek.de

Red.-Ansprechpartnerin: Helga Dronia

### Redaktionelle Mitarbeit:

Jürgen Röh, Wanderup, Kamplanger Weg 8, ☎ /Fax 04606-2 68, e-mail: roehwanderup@aol.com

Christa Thordsen, Janneby, Eggebecker Weg 9, ☎ 0 46 07-2 67 · Fax 0 46 07-93 220 52 · e-mail: christa@jthordsen.de

### Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe:

Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toften 16, 24882 Schaalby, ☎ 0 46 22-18 80 04

Fax 0 46 22- 18 80 05

e-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Marienthaler Straße 7, 24340 Eckernförde, ☎ 0 43 51-47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier.

Das Informationsblatt erscheint jeweils am Beginn eines Monats und wird kostenlos an alle Haushaltungen im Geltungsbereich verteilt.

Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.

## Apothekendienst JUNI 2011

<b>E</b>	<b>Treene-Apotheke</b> Hauptstraße 30 · 24852 Eggebek Telefon 0 46 09 / 3 97
<b>W</b>	<b>Apotheke Wanderup</b> Flensburger Str. 6 · 24997 Wanderup Telefon 0 46 06 / 5 55
<b>M</b>	<b>Mühlenhof-Apotheke</b> Stapelholmer Weg 18 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 84 77
<b>J</b>	<b>Apotheke in Jübek</b> Große Straße 34 · 24855 Jübek Telefon 0 46 25 / 18 580
<b>U</b>	<b>Uhlen-Apotheke</b> Dorfstraße 12 · 24963 Tarp Telefon 0 46 38 / 9 20
<b>G</b>	<b>Bären-Apotheke</b> Hauptstraße 14 · 24969 Großenwiehe Telefon 0 46 04 / 424

1	J	16	W	
2	M	17	G	Notdienst
3	J	18	M	wechselt täglich um 9 Uhr.
4	J	19	M	
5	J	20	U	Sa. nur von
6	W	21	G	16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
7	M	22	M	Sonn- und Feiertage nur von
8	M	23	W	10.00-12.00 und
9	G	24	U	16.00-18.00 Uhr dienstbereit.
10	W	25	U	
11	J	26	U	Ggfs. notwendige
12	J	27	G	Änderungen entnehmen Sie bitte
13	G	28	W	den Aushängen in
14	U	29	M	den Apotheken
15	M	30	U	

# Vandalismus zerstört, was uns allen gehört

In letzter Zeit häufen sich wieder die Schäden in der Schule, auf den Kinderspielplätzen, bei den Buswartehäuschen und es werden Grünanlagen verwüstet. Durch dieses Verhalten werden nicht nur „andere“ geschädigt, sondern die Zerstörungswut und Sachbeschädigung betrifft uns alle. Wir alle sind für das Erscheinungsbild unserer Gemeinde verantwortlich und finanzieren mit unseren Steuern auch die Einrichtungen der Gemeinden.

Daher bitten wir die Bürgerinnen und Bürger um

Unterstützung, damit diese Sachbeschädigungen aufgeklärt und die Verantwortlichen zur Rechenschaft gezogen werden können.

Melden Sie daher Vandalismusschäden bei der Polizeistation Eggebek unter der Rufnummer 04609/310 oder selbstverständlich auch bei aktuellen Vorfällen an die Notrufnummer 110.

Eine sofortige Beseitigung der Folgen des Vandalismus und das Heranziehen der Verantwortlichen nimmt den Tätern oft den Reiz an ihren Machenschaften! Helfen auch Sie mit!

## Wasser- und Bodenverband Mittlere Treene

Umstellung in den Gemeinden Oeversee, Tarp, Sieverstedt (Ortsteil Süderschmedeby), Jerrishoe, Eggebek, Langstedt, Sollerup, Silberstedt (Ortsteil Hünning) und Treia

Im Rahmen der Umsetzung des Landeswasserverbandsgesetzes (LWVG) in der Fassung vom 11.02.2008 wird der Wasser- und Bodenverband (WaBoV) Mittlere Treene zum Hebetermin 01.08.2011 seine Beiträge, wie auch bis zum Ende der 70'er Jahre bereits praktiziert, wieder von allen Grundstückseigentümern innerhalb des Verbandsgebietes einfordern. Unsere Nachbarverbände haben die sogenannte Einzelveranlagung bereits wieder eingeführt.

Zum 01.08.2011 erhalten also auch die Grundstückseigentümer innerhalb der Ortslagen einen Beitragsbescheid, der sich in einer Größenordnung von durchschnittlich 12,50 EUR pro Jahr bewegen wird.

Mitglieder:

Im Rahmen der Gründung des Verbandes im Jahre 1968 wurden alle Grundstücke im Verbandsgebiet dem Wasser- und Bodenverband Mittlere Treene zugewiesen, d. h. jeder heutige Eigentümer und Erbbauberechtigte eines Grundstückes ist Mitglied des Verbandes (dingliche Mitgliedschaft). Die Mitgliedschaft endet nur, wenn das Grundstück verkauft oder vererbt wird. Sie geht dann automatisch auf den Rechtsnachfolger über.

Unternehmen:

Der Wasser- und Bodenverband Mittlere Treene ist gem. § 1 des Wasserverbandsgesetzes eine Körperschaft des öffentlichen Rechts.

Er gliedert sich in Vorstand und Ausschuss, die durch regelmäßige Wahlen gebildet werden. Der Verband erstellt jährlich Haushaltssatzungen, Haushaltspläne und Jahresrechnungen, die vom

Landesverband der Wasser- und Bodenverbände einer regelmäßigen Prüfung unterliegen.

Die Rechtsverhältnisse des Verbandes und die Rechtsbeziehungen zu den Verbandsmitgliedern werden durch eine Satzung geregelt.

Verbandsgebiet:

Das Verbandsgebiet umfasst eine Größe von 9.544 Hektar, entlang der Treene ab Frörup-Mühle flussabwärts bis Treia in Höhe der Einmündung der Silberstedter Au. Es sind offene Gewässer von rd. 127 Kilometer und verrohrte Gewässer von rd. 18 Kilometer Länge zu unterhalten.

Aufgaben des Verbandes und Beiträge:

Bislang wurden die Beiträge zur Deckung der Kosten für die Verbandsaufgaben, wie z. B.

- Ausbau einschließlich naturnahem Rückbau und Unterhaltung von Gewässern

- Unterhaltung von Verrohrungen

von den Grundstückseigentümern außerhalb der Ortslagen (ohne Anschluss an die Ortskanalisation) gezahlt. Aber auch die jeweiligen Gemeinden übernahmen sozusagen freiwillig für die Grundstückseigentümer innerhalb der Ortslagen deren Beiträge. Aus kommunalaufsichts- und haushaltsrechtlichen Gründen sehen sich viele Gemeinden jedoch nicht mehr in der Lage, diese Beiträge weiterhin zu übernehmen, deshalb tritt an deren Stelle nun wieder jeder Grundstückseigentümer.

Zu den Gewässerunterhaltungsaufgaben gehören insbesondere das Mähen und Reinigen der Gewässer von Hand oder mit der Maschine, aber auch die Grund- und Sohlenräumung sowie die Böschungspflege- und Sicherung, damit das Oberflächenwasser (Regen, Schmelzwasser)

ober- aber auch unterirdisch über die Gewässer, wie Gräben, Bäche und Flüsse letztlich in die Nordsee ungehindert abgeleitet werden kann.

Gem. § 21 LWVG ist von jedem Mitglied ein pauschaler Grundbeitrag zu entrichten.

Daneben wird ein Flächenbeitrag ab einer Grundstücksgröße von 5.000 m<sup>2</sup> und Zuschläge zum Grund- und Flächenbeitrag auch für Grundstücke unter 5.000 m<sup>2</sup> je nach den Umständen des Einzelfalles erhoben.

Dieser Beitragsmaßstab wurde unter Anlehnung des § 21 Landeswassergesetzes für unseren Verband erarbeitet und von der Aufsichtsbehörde genehmigt.

Unberührt von den Beiträgen an den Wasser- und Bodenverband bleiben die vorhandenen Gebühren zur Entwässerung bestehen. Mit diesen Gebühren werden die Kanalnetze und die Anlagen der Gemeinde finanziert.

Die Beiträge an den Wasser- und Bodenverband dienen allein zur Deckung der Kosten für die o. g. Aufgaben des Verbandes.

Eine Doppelveranlagung von Grundstücksflächen findet deshalb nicht statt.

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.wbv-mt.de](http://www.wbv-mt.de)

Hans-Peter Nissen, Verbandsvorsteher

## Sitzungen

### Amtsausschusssitzung

30.06.2011 19:30 Uhr Markttreff Jörl

### Gemeindevertretersitzungen

#### Gemeinde Jerrishoe

27.06.2011 - 19:30 Uhr Gasthof Heideleh

#### Gemeinde Jörl

29.06.2011 - 20:00 Uhr im Markttreff

#### Gemeinde Langstedt

21.06.2011 - 19:30 Uhr Gasthof Stelke

#### Gemeinde Süderhackstedt

16.06.2011 - 20:00 Uhr Feuerwehrhaus

#### Gemeinde Wanderup

07.06.2011 - 20:00 Westerkrug

## Fundbüro

Es wurde im Bürgerbüro folgende Fundsache gemeldet:

ein Fotobuch

Das Amt Eggebek im Internet:  
[www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

**Paulsen & Oppitz GmbH**  
Elektrotechnik  
24-Stunden-Service

- Elektroinstallation
- Service u. Reparatur
- Beleuchtungstechnik
- Kommunikationstechnik
- EDV-Vernetzung
- Schaltschrankbau
- Photovoltaik-Anlagen
- Automatisierungstechnik

Flensburger Straße 3 · 24997 Wanderup · Telefon 04606/234  
Fax 04606/1251 · E-Mail: [info@paulsen-oppitz.de](mailto:info@paulsen-oppitz.de)

**FACHMARKT**  
Berufsbekleidung (auch Medizin)  
Bedarfsartikel für Biogasanlagen  
Landw. Bedarfsartikel  
Schmierstoffe · Techn. Bedarfsartikel

**GEBR. HONNENS GmbH**

**FUCHS**  
AUTOMOBILE  
FUCHS PARTNER

**LANDWIRTSCHAFT**

**AMT EGGBEK**

Grünberg 1 · 24997 Wanderup · Tel. 04606/9555-0 · Fax 04606/955566  
[www.honnens.de](http://www.honnens.de) · [info@honnens.de](mailto:info@honnens.de)

## Am 10. Juni zentrale Ferienpassanmeldung

Am 10. Juni zentrale Ferienpassanmeldung in der Treenehalle

Am 10. Juni findet wieder ab 15:00 Uhr die zentrale Ferienpassanmeldung in der Treenehalle in Tarp für den gemeinsamen Ferienpass der Gemeinden Eggebek, Jerrishoe, Langstedt, Tarp, Sieverstedt und Wanderup statt. Die Ferienpässe mit 50 Angeboten können bei den Banken und Sparkassen sowie in den Amtsverwaltungen der Ämter Eggebek und Oeversee und im Jugend- und Freizeitheim (Fritz) Tarp für drei Euro erworben werden. Die Hefte enthalten wie in den letzten 29 Jahren fünf Gutscheinabschnitte für Ferienpassangebote und einen Gutschein für einen Besuch im Tarper Freizeitbad.

Mit diesen Gutscheinen kann am Anmeldetag aus dem umfangreichen Programmangebot das persönliche Ferienerlebnis zusammen gestellt werden. Erstmals besteht die Möglichkeit in den anschließenden 14 Tagen verfügbare Restplätze für alle Veranstaltungen im Jugendfreizeitheim Tarp zu erwerben. Möglicherweise erforderliche zusätzliche Ferienpässe können ebenfalls dort erworben werden.

Mit dem Ferienpass ins HSV-Stadion



Der Verkauf findet von Montag bis Freitag jeweils zwischen 16:00 und 19:00 Uhr statt (Tel. 04638-898743).

An fast jedem Ferientag bieten Vereine aus allen teilnehmenden Gemeinden ein Ferienerlebnis an. An manchen Tagen muss sogar aus bis zu 3 Angeboten ausgewählt werden. Die Angebote reichen von Heidepark, Sommerland, Tolk und Co., über allerlei Sport- und Bastelangebote bis zu Bahnfahrten ins Hamburg Dungeon. Besonders Mutige können an zwei Tagen in verschiedene Hochseilgärten fahren und Leckermäuler können sich in einer Bonbonkocherei laben. Für alle Altersklassen und jeden Geschmack sind zahlreiche Angebote dabei und am letzten Ferien-(Frei-)tag findet eine Beachparty im Freizeitbad statt.

Zu einer letzten Absprache lud die Bürgermeisterin Brunhilde Eberle die anbietenden Vereine

in den Landgasthof Tarp und freute sich über die vielen bekannten Gesichter, da die meisten Anbieter mit großen Engagement Jahr für Jahr die Ferien für die Kinder zu einem Erlebnis machten. Neben dem Dank an die treuen Anbieter konnte Frau Eberle erfreulicherweise aber auch einige neue Anbieter begrüßen.

## Fahrradfreunde treffen sich

**Geführte Radtour am 19. Juni 2011 auf Föhr (35 km)**

7:00 Uhr: Treffpunkt Viöl, Parkplatz bei Aldi. Mit dem Auto fahren wir nach Dagebüll

8:25 Uhr: Abfahrt der Fähre

Kosten: 23 Euro für Radtour und Fähre  
Fahrradtransport und E-Bikes möglich – Preise auf Anfrage

Anmeldung und Info bis zum 15.06.11 bei H. H. Clausen, Tel. 04607-789, oder Team Grünes Binnenland, Tel. 04638-898404

Wir hoffen auf schönes Wetter und viele Teilnehmer.

**Zwei-Tagestour „Alte Salzstraße“**

Wer hat noch Lust und Interesse an einer Zwei-Tagestour „Alte Salzstraße“ von Lüneburg nach Lübeck? Die 1. Tour am 23/24. Juli ist bereits ausgebucht. Auf der Liste warten noch mehrere Personen für eine weitere Tour. Es sind allerdings nicht genug Teilnehmer, damit die Tour kostengünstig bleibt. Ein Termin muss noch mit Hotel, Busunternehmer und Teilnehmern besprochen werden.

Kosten bei 20 Personen: 145 Euro p. P. für Hin- und Rückfahrt und Halbpension

Anmeldung u. Info ab sofort unter Tel. 04607-789.

**Jubel-Verkauf**  
wegen Baustellen-Auflösung

**20%**

\*außer Geschenkgutscheine

auf **ALLES\***

Wir sind wieder erreichbar  
**stöber DEEL**

24963 Tarp · Dorfstr. 10 · Telefon 0 46 38 - 808 644

**Partyservice Wanderup**  
Organisation & Durchführung von privaten & geschäftlichen Feierlichkeiten.

seit 1992

Genießen Sie – wir machen den Rest

**Pizza Haus**  
- Pizza ab 3,- €  
- Wok-Gerichte  
- Fast Food  
- werktags täglich wechselnder Mittagsisch  
\*nur Selbstabholer, kein Lieferservice

Tel. 0 46 06 / 96 50 90  
(im Hause Partyservice Wanderup)

Fam. Michelsen · Flensburger Str. 19 · Wanderup · Tel: (04606) 96312  
[www.partyservice-wanderup.de](http://www.partyservice-wanderup.de)

**GORZELNIASKI**  
Linien-, Schüler- und Gelegenheitsverkehr · Oldtimerfahrten

Für ganz besondere Anlässe:  
Mieten Sie einen unserer drei Oldtimer!

Täglich jede Stunde: Linie 1550  
Die sichere Verbindung von Flensburg-ZOB nach Jarplund, Oeversee, Tarp, Eggebek und zurück!

24941 Flensburg  
Am Friedenshügel 13  
Tel. 0461/50319-0  
Fax 50319-15

info@gorzelniaski.com · www.gorzelniaski.com

## Das Kulturteam im Amt Eggebek

unter der Leitung von Viola Schöbler, Langstedt, und Frank Jacobsen, Eggebek, sucht noch Mitstreiter, um dem kulturellen Leben in Amt neue Impulse zu geben. Interessierte melden sich unter 04609-407.

Kreis Schleswig-Flensburg

## Kurz aufgeklärt - an die Besitzer von Kleinkläranlagen:

Seit der Einführung der „neuen DIN 4261“ im März 2008 besteht für sämtliche Betreiber einer Kleinkläranlage die Verpflichtung, einen Wartungsvertrag mit einer zugelassenen Wartungsfirma abzuschließen. Dieser Verpflichtung sind derzeit noch nicht alle der Betroffenen nachgekommen. Die erstmalige Wartung der Kleinkläranlagen ist bis spätestens Herbst 2011 durchzuführen.

Wer im nächsten Jahr (2012) ohne den sogenannten „Kleinkläranlagen-TÜV“ auffällig wird, d.h. noch keine Wartung der Kleinkläranlage durch eine zugelassene Wartungsfirma durchgeführt hat, muss mit einem Bußgeld rechnen.

Die Wartung von Kleinkläranlagen wird teilweise mit der Überprüfung der Abwasserleitungen auf den Grundstücken (Grundleitungen) verwechselt.

Hierzu sei noch einmal ausdrücklich erwähnt, dass lediglich der Zeitrahmen für die Dichtigkeitsprüfungen dieser Grundleitungen gem. DIN 1986, Teil 30, bis 2025 um 10 Jahre verlängert wurde, die Wartungspflicht für Kleinkläranlagen aber seit 2008 besteht.

Weitere Informationen können beim Fachdienst Wasserwirtschaft des Kreises Schleswig-Flensburg unter den Rufnummern:

04621/87- 406 (Herr Schwarz), - 560 (Herr Bornhold), - 397 (Herr Beilke) und - 375 (Herr Jäger), eingeholt werden.

## Rentensprechstunden

Die Rentensprechstunden finden jeweils von 08:00 bis 11:30 Uhr statt. In dringenden Fällen sind Sonderberatungen und bei Behinderung oder schwerer Erkrankung Hausbesuche möglich.

**Als nächster Sprechstundentermin ist Montag, der 20. Juni 2011 vorgesehen. (geändert auf dritten Montag).**

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist mit Herrn Klatt unbedingt vorher telefonisch ein Termin zu vereinbaren. (Mo.-Fr. 09:00-12:00 u. 15:00-18:00 Uhr). Seine Telefonnummer lautet: 04636/1316.

## Liebe Tierfreunde,

jedes Haus hat einen eigenen Dachboden mit Luken, die geöffnet werden können, um frische Luft hereinzulassen. Diese Öffnungen werden häufig von Tauben benutzt, die rein- und rausfliegen.

Wenn die kalte Jahreszeit begonnen hat, werden diese Öffnungen wieder geschlossen. Aber was wird mit den Tieren, die nun eingeschlossen wurden? Keiner kümmert sich auf dem Dachboden um die Tiere, die verdursten und verhungern. Wenn dann jemand herauf kommt, um die Fenster wieder zu öffnen, sieht er die Bescherung. Am Dachfenster liegen dann die Tauben, die sich bemühten, heraus zu kommen, aber nicht konnten. Manchmal sind es auch Vögel und Katzen in niedrigeren Häusern, die eingesperrt werden. Die finden dann auch kein Fressen und Trinken mehr.

Darum möchte ich die für das Öffnen und Schließen verantwortlichen Personen bitten, vor dem Schließen nach dem Rechten zu sehen.

Der Tierschutz wird in für Tiere bedrohlichen Fällen immer behilflich sein. In Flensburg ist es der Tierschutz Flensburg, Herr Sandvoß, Telefon-Nr.: 0461/51598. Im Tierheim Flensburg sind schon viele Katzenmütter mit ihren im Mai geborenen Jungen abgegeben worden. Es werden noch mehrere folgen. In anderen Tierheimen wird es genau so sein.

**Ich suche immer noch einen Nachfolger für die Tierschutzarbeit in Eggebek und Langstedt. Der Tierschutz Flensburg braucht jede helfende Hand. Herr Sandvoß wird sich dann gerne mit Ihnen unterhalten.**

Ich wünsche allen eine fröhliche Pfingstzeit.

Ihre Ina Cantow, Langstedt, Bollingstedter Str. 7, 24852 Langstedt, Tel. 04609/56207

**30. Norddeutscher Kunst-Handwerker-Markt** 10-18 Uhr



rund um die Galerie Hansen, vom 11.6. bis 13.6.2011  
**Pfingsten 2011**  
Süderschmedeby  
+ Livemusik + Kinderprogramm  
[www.Galerie-Hansen.com](http://www.Galerie-Hansen.com)

**PFINGSTBRUNCH**  
am Sonntag und Montag  
ab 10 Uhr für 11,50 EUR / Pers.  
Tischreservierung:  
Tel. 04638/2108830



**Reinrassige Arbeitspferde für Ihren Garten!**  
Beratung, Verkauf, Service  
Ständige Ausstellung in Tarp!



24963 Tarp Tel. 04638-8944 0  
[www.thomsen-tarp.de](http://www.thomsen-tarp.de)

**Italienisches Eis**



**Ab sofort bei Ihrem Fahrradhändler in Eggebek! Montag-Sonntag von 12-20 Uhr!**



**Fahrradverleih - auch E-Räder!**  
24852 Eggebek · Hauptstr. 53  
Tel. 0 46 09 / 883 · Fax 15 37

Unsere Öffnungszeiten  
Fahrrad: Mo-Fr 8-12.30 + 14-18 Uhr, Sa 8-13 Uhr  
Post: Mo-Fr 8-12.30 + 14-18 Uhr, Sa 8-13 Uhr  
Eisdiele: Mo-So 12-20 Uhr

**Ihre K-Werte...  
behütet + geschützt  
durch ein  
wetterfestes Dach!**



**PAULSEN**  
Dachdecker - Klempner GmbH  
Osterende 13 · 25885 Wester-Ohrstedt  
Tel. 0 48 47- 80 80 · Fax 8100

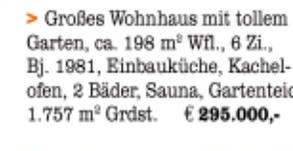
**SEHENSWERT**  
[www.vrbank-fl-sl.de](http://www.vrbank-fl-sl.de)

**Wanderup**



> Großes Wohnhaus mit tollem Garten, ca. 198 m<sup>2</sup> Wfl., 6 Zi., Bj. 1981, Einbauküche, Kachelofen, 2 Bäder, Sauna, Gartenteich, 1.757 m<sup>2</sup> Grdst. € 295.000,-

**Tarp**



> Vollunterkellertes ebenerdiger Bungalow, 121 m<sup>2</sup> Wfl., 5 Zi., Bj. 1980, Einbauküche, Doppelgarage, gelungene Raumaufteilung, 914 m<sup>2</sup> Grdst. € 145.000,-

**WIR SUCHEN**



Ob Ein-, Zwei- oder Mehrfamilienhaus, Eigentumswohnung, Grundstück oder Gewerbeimmobilien - unabhängig davon, welche Art von Objekt Sie anbieten möchten, wir übernehmen für Sie gerne die Suche nach einem passenden Käufer oder Mieter.

**Fordern Sie uns!**

**Michael Pleger** 0461 1440435  
Alle Objekte zzgl. Käuferprovision in Höhe von 3,57 Prozent (inkl. gesetzlicher MwSt.) vom Kaufpreis.



VR Bank - Ihr Ziel ist unsere Welt!  
Flensburg-Schleswig eG

# Fahrbücherei

## Eggebek

Norderstraße 5: bei Gschwendtner  
Westerreihe 35  
Berliner Str. 10/Kindergarten  
Thingplatz, Bushaltestelle  
Theodor-Storm-Straße 35  
Dammblöcke 16/Moorweg

## Janneby

Eggebecker Weg 7 Thordsen  
Dorfstraße: Gasthaus

## Jerrishoe

Feuerwehrhaus  
Norderreihe 15

## Jörl

Kätnerweg 11  
Stieglunder Weg: bei Beck

**Do. 09.06.2011**

10:10-10:45 Uhr  
10:50-11:05 Uhr  
11:45-12:10 Uhr  
16:35-16:50 Uhr  
16:55-17:15 Uhr  
17:20-17:50 Uhr

**Fr. 24.06.2011**

10:00-10:10 Uhr  
14:40-15:20 Uhr

**Fr. 24.06.2011**

09:35-09:50 Uhr  
15:35-16:25 Uhr

**Mo. 15.06.2011**

12:20-12:35 Uhr  
13:25-13:45 Uhr

Rimmelsberg: Paulsgaber Weg 9  
Hauptstraße 39A

Kleinjörll: Grundschule

## Langstedt

Ulmenallee: Kindergarten  
Keelbeker Weg / Langacker

## Sollerup

Landgasthaus Dorfstraße

## Süderhackstedt

Dorfstraße 10:

Hauptstraße 5

## Wanderup

Schule  
Gasthaus Westerkrug  
Mühlenweg/Sandkoppelring

Ringstraße 37

Sünneby 14

Ellersieg 12

Kamplanger Weg/Gartenstraße

13:50-14:05 Uhr

14:10-14:25 Uhr

15:00-15:30 Uhr

**Do. 09.06.2011**

11:15-11:35 Uhr

16:05-16:30 Uhr

**Mo. 15.06.2011**

15:35-16:10 Uhr

**Mo. 15.06.2011**

11:50-12:05 Uhr

14:35-14:50 Uhr

**Di. 07.06.2011**

11:20-11:40 Uhr

11:45-12:05 Uhr

12:10-12:30 Uhr

13:25-13:55 Uhr

14:00-14:20 Uhr

14:25-14:55 Uhr  
17:00-17:40 Uhr

## Öffnungszeiten

### Lehrschwimmhalle Eggebek

**Mi. 15:00-17:00 Uhr Kinder und Jugendliche**

**Mi. 17:00-19:00 Uhr Baden nur für Frauen**

**Mi. 19:00-21:00 Uhr Baden nur für Erwachsene**

**Fr. 17:00-19:00 Uhr Frei für alle Altersgruppen**

**Sa. 15:00-17:00 Uhr Frei für alle Altersgruppen**

**Sa. 17:00-18:00 Uhr Baden für Erwachsene**

Ein besonderes Angebot gibt es für Gruppen, welche die Schwimmhalle geschlossen für sich anmieten können - auch Kindergeburtstage.

Die Vermietung erfolgt hierbei jeweils für 2 Stunden und kostet insgesamt 40,00 Euro.

Terminabsprachen bei Hausmeister Reichenberg, Tel. 0160 957 503 34.

Wir gratulieren...



### Geburtstage in der Zeit vom 01.06.2011 bis 05.07.2011

#### Gemeinde Eggebek

Hans Rosacker 01.06.22  
Heinrich Jessen 01.07.34

#### Gemeinde Janneby

Kurt Groteloh 04.06.20  
Martha Carstensen 13.06.26  
Käthe Paysen 14.06.28

#### Gemeinde Jerrishoe

Siegfried Lübke 10.06.35  
Werner Schaumann 24.06.27  
Annelise Thiesen 26.06.22  
Wolfgang Model 04.07.35  
Hilde von der Wehl 05.07.36

#### Gemeinde Jörl

Christa Alexander 30.06.28

#### Gemeinde Langstedt

Franziska Nissen 09.06.35  
Bruno Koch 13.06.24  
Else Knietig 15.06.36  
Irma Koch 21.06.35  
Magdalene Jepsen 25.06.35  
Hans Nissen 28.06.29  
Richard Seifert 30.06.27

#### Gemeinde Sollerup

Claus-Peter Hansen 19.06.33  
Gerhard Schneider 02.07.33

#### Gemeinde Süderhackstedt

-/-

#### Gemeinde Wanderup

Jürgen Peter Marxen 01.06.32  
Anna Christensen 02.06.26  
Julius Christian Hansen 24.06.34  
Marianne Andersen 30.06.35  
Helene Jessen 03.07.34

#### Ehejubiläum

Margarete und Willi Carstensen, Janneby be-  
gehen am 08. Juni 2011 das Fest der Eisernen  
Hochzeit.

Anna und Helmut Gloe, Sollerup, begehen am 01.  
Juli 2011 das Fest der Goldenen Hochzeit.

#### Herausgeber und Redaktion gratulieren herzlich.

Veröffentlichung von Geburtstagen und Ehejubiläen in der WIR und Tagespresse  
Geburtstage werden ab dem 75. Lebensjahr nur mit einer Einverständniserklärung  
in der WIR-Zeitung und der Tagespresse veröffentlicht. Die Ehejubiläen  
werden in der WIR-Zeitung und der Tagespresse nur veröffentlicht, wenn eine  
entsprechende Einverständniserklärung zur Veröffentlichung vorliegt.

Sozialstation  
im Amt Eggebek GmbH



### Wir informieren Sie über unsere Wochenenddienste im Juni 2011

**02.06.11** Ute Aye, Heike Friedrichsen und Sabine  
Wedding

**04. + 05.06.11** Bettina Dreißigacker, Heike Fried-  
richsen, Regina Petersen und Sabine Wedding

**11. - 13.06.11** Ute Aye und Bettina Dreißigacker

**18. + 19.06.11** Maren Klosinsky, Regina Petersen  
und Sabine Wedding

**25. + 26.06.11** Ute Aye und Bettina Dreißigacker  
- Änderungen vorbehalten -

Die Schwestern sind zu erreichen über die Sozialstati-  
on im Amt Eggebek unter der Telefonnummer

**04606/348 oder 0160/2607575**

## Aus dem Standesamt

#### Sterbefälle

25.04.2011 Kurt Harm, Langstedt, 72 Jahre

28.04.2011 Horst Bandt, Wanderup, 81 Jahre  
Jahre

Beim Standesamt Eggebek wurden vorstehende Personenstands-  
fälle beurkundet, bei denen die Betroffenen sich mit der Veröf-  
fentlichung einverstanden erklärt haben. Personenstandsfälle (z.B.  
Geburt eines Kindes), die bei einem anderen Standesamt beurkun-  
det worden sind, können wir nur veröffentlichen, wenn die Betrof-  
fenen dies wünschen. Sollten Sie als Berechtigter an einer Veröf-  
fentlichung eines auswärts beurkundeten Personenstandesfalles  
interessiert sein, bitten wir um entsprechende Mitteilung.

**Jetzt E-Räder probefahren ... super Angebote!**

**Der Fahrradladen**

**Auf in den Sommer! 250 Fahrräder und unsere Fachwerkstatt stehen für Sie bereit!**

Inh. Joachim Cafert  
Dorfstraße 18  
24963 Tarp - im TreeneCenter  
T. 04638-8082406 · F. 8082407  
[www.fahrradcafert.de](http://www.fahrradcafert.de)

E-Räder  
Stützpunkt-  
händler

Ihr Meisterbetrieb

**Maddis**  
Heizung & Sanitär

- ✓ Badplanung & Sanierung
- ✓ Gas- & Ölfeuerung
- ✓ mod. Heizsysteme
- ✓ 24-Std.-Störungsdienst
- ✓ Solartechnik
- ✓ Alternative Energien

MATHIAS JENSEN · Tel. (0 46 06) 509 · Fax 94 35 888  
E-Mail: [info@maddis24.de](mailto:info@maddis24.de) · [www.maddis24.de](http://www.maddis24.de)



## Update für IT-Ausstattung Großzügige Unterstützung durch den Handels- und Gewerbeverein Eggebek-Langstedt e. V.

Kurz vor den Osterferien überraschte der Vorstand des Handels- und Gewerbevereins Eggebek-Langstedt e. V. die Schulleitung der Eichenbachschule Eggebek mit einer großzügigen Spende in Höhe von 500,00 €. Der Schulleiter Herr Wannick und der Konrektor Herr Laß nahmen die Spende entgegen und bedankten sich sehr herzlich für die Zuwendung. Sie sagten zu, die 500,00 € zweck-



gebunden für den IT-Bereich (PC-Ausstattung) in der Eichenbachschule zu verwenden. Gerade in diesem Bereich gibt es einen ständigen Bedarf an der Ergänzung des Notebook-Bestandes, entsprechendem Zubehör und weiteren Lernprogrammen.

Darüber hinaus betonte das Schulleitungsteam der Eichenbachschule, dass sie mit dem Kooperationspartner Handels- und Gewerbeverein Eg-

gebek-Langstedt e. V. im Handlungsfeld Schule und Wirtschaft sehr zufrieden sind. Es gibt eine enge Verzahnung bezüglich Schulpraktika (Klassen 7 – 9), betriebliche Schnuppertage, Betriebs erkundung durch die Schülerinnen und Schüler der Eichenbachschule Eggebek. Auf diesen Gebieten wurden in der jüngeren Vergangenheit Erfolg versprechende gemeinsame Projekte auf den Weg gebracht.

## „Zufriedenheit an unserer Schule“

Unter dem Motto „Zufriedenheit an unserer Schule“ fand am 12. April 2011 die erste von insgesamt drei Zukunftswerkstätten an der Eichenbachschule in Eggebek statt.

30 Schülerinnen und Schüler der Klassenstufe 7 und 8 hatten sich freiwillig gemeldet, um an diesem Tag nicht die Schulbank zu drücken, sondern sich auf das Projekt „Zukunftswerkstatt“ einzulassen, welches vom Schulsozialarbeiter Matthias Pose und zwei Lehrkräften der Schule geleitet wurde. Alle Schülerinnen und Schüler, die sich an jenem Dienstagmorgen in der Turnhalle einfanden, waren hochmotiviert, Ideen und Vorschläge

für mehr Zufriedenheit und ein besseres Lernklima zu erarbeiten.

Zur Einstimmung und zum „Miteinander warm werden“ wurden Bewegungsspiele durchgeführt, die bereits für die Zukunftswerkstatt relevante Themen wie Zusammenhalt, Vertrauen etc. behandelten. Im Anschluss wurde den Schülerinnen und Schülern der Aufbau der Zukunftswerkstatt nahegebracht.

Zunächst befassten die Kinder sich in der ersten Phase der Zukunftswerkstatt mit den Dingen, die Unzufriedenheit bei den Schülern (aber auch bei den Lehrern) auslösen. Auf bunten Moderations-

kärtchen wurden diese Dinge in kleinen Gruppen gesammelt und schlussendlich auf einer „Klagemauer“ verewigt.

Nachdem sich jeder seinen Unmut von der Seele schreiben und sprechen konnte, wurde die „Klagemauer“ von allen gemeinsam zerstört - nun war für die Schüler der Weg (und auch der Kopf) frei, um neue Ideen zu sammeln und sich ganz der Zukunft widmen zu können.

In der nun folgenden „Utopie-Phase“ wurden die Kinder gebeten, Wünsche an bzw. für die Schule zu äußern und diese schriftlich, aber auch künstlerisch zu Papier zu bringen. In dieser Phase durfte gesponnen werden: Liegestühle mit Pool, ein Eiswagen, Musik in der Pausenhalle oder auch ein Tag im Jahr, an dem die Schüler die Rolle der Lehrer übernehmen dürfen, waren hier geäußerte Wünsche. Hierbei war den Schülern durchaus bewusst, dass sich diese Utopien sicher nicht eins zu eins umsetzen lassen. Vielmehr wurden die Wünsche als Denkanstöße bzw. „Stellvertreter“ für kleinere, realisierbare Projekte gesehen: Aus dem gewünschten Eiswagen könnte so zum Beispiel die Idee erwachsen, in regelmäßigen Abständen Eis im Schulkiosk zu verkaufen.

An solchen und ähnlichen kleinen Projekten, die die Zufriedenheit an der Eichenbachschule für Schüler und Lehrer verstärken soll, möchten in Zukunft etwa 20 Schülerinnen und Schüler in der AG „Zukunftswerkstatt“ arbeiten.

Den Schülern ist hierbei klar, dass es bei der Umsetzung solcher Projekte nicht auf Einzelkämpfer ankommt, sondern dass man gemeinsam an einem Strang ziehen muss. Daher werden die Schülerinnen und Schüler, die an der ersten Zukunftswerkstatt teilgenommen haben, bei der 2. Zukunftswerkstatt, die mit Schülern aus Klasse 5-9 durchgeführt wird, als Multiplikatoren fungieren.

Um auch die Vernetzung „Schüler-Lehrer“ zu optimieren, wird angedacht, auch mit dem Lehrerkollegium eine Zukunftswerkstatt durchzuführen.

**Finanz- und Lohnbuchhaltung**  
**Jahresabschlüsse · Steuererklärungen**  
**Unternehmensnachfolge**  
**Erbschaftsteuer · Schenkungsteuer**

**SHBB**  
 STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

**BERATUNGSSTELLE TARP**  
 Hans-Jürgen Ketelsen  
 Steuerberater  
 Fon: 04638 89 20-0  
 Fax: 04638 89 20 89  
 info@tarp.shbb.de

Tornschaer Straße 2  
 24963 Tarp

**UWE LUCASSEN**  
**Bodenbeläge Wentzien's Nachf.**

- Bodenbeläge
- Dielen
- Parkett
- Sonnenschutz

Heideland Süd 8 · 24976 Handewitt-Weding  
 Telefon 04 61 / 5 10 01

**Party-Service** *Lad Di dat smacqaul*  
**HATESAUL**

**\*\* Heiko's Spezialplatte! Satt! \*\***

**Putenfilet, Kasseler, Roastbeef (3 Sorten)**  
**3 Salate, Remo, Brötchen o. Bratkartoffeln ab 7,10**  
 24963 Jerrishoe · Tel. 04638/89590 · www.hatesaul.de · Prospekt anfordern!!!

## Veranstaltungen vom 1. Juni - 5. Juli 2011

- 02.06. Do. 10:00 Reitverein und Schützenverein Eggebek, Ringreiter- und Schützenfest Eggebek Treffen Gasthof Thomsen und Schützenheim  
 02.06. Do. ab 10:00 Uhr Schützenverein Jerrishoe, Grillen Bogenplatz  
 02.06. Do. 11:00 Geest Dancer, Himmelfahrtsdance – großes Square-Dance-Fest Wanderup Dänische Turnhalle  
 02.06. Do. Gemeinde Eggebek, Dorrfest  
 03.06. Fr. 14:00-16:00 Förderverein Mittlere Treene, Archepark-Führung  
 04.06. Sa. 14:00 Obere Treenelandschaft, Naturkundliche Führung Tarp Parkplatz am Harkielweg  
 04.06. Sa. Schützengilde Langstedt, Gildefest  
 04.06. Sa. 19:30 Reitverein Eggebek, Dorrfest, öffentlicher Festball Gasthof Thomsen  
 06.06. Mo. 15:00 DRK OV Jörl, Kartenspielen Janneby/Süderhackstedt  
 07.06. Di. 20:00 Gemeindevertretersitzung Wanderup Westerkrug  
 08.06. Mi. Club f.d. ältere Generation, Halbtagesfahrt  
 08.06. Mi. 14:00 Landfrauenverein Wanderup, Fahrradtour zu Bauer Jensen Hünning  
 08.06. Mi. 17:45 DRK OV Jerrishoe, Abendwanderung in Haihthabu  
 08.06. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Gasthof Thomsen  
 09.06. Do. 19:30 DRK OV Jörl, Reiki Kindergarten  
 10.06. Fr. 21:00-23:00 Obere Treenelandschaft, Auf Fledermauspirsch Treenelandschaft  
 14.06. Di. 09:00-11:00 DRK OV Eggebek, Kleiderkammer Eggebek  
 15.06. Mi. 14:30 Landfrauenverein Tarp-Jerrishoe, Vortrag: Werbelügen Tarp Bürgerhaus  
 15.06. Mi. 15:30 Shantychor Tarp „De Treeneschipper“, Auftritt Tarp Familia-Warenhaus  
 16.06. Do. 10:00-12:00 Seniorenbeirat Eggebek, Sprechtag Kirchengemeindehaus  
 16.06. Do. 15:00 DRK OV Jörl, Kartenspielen Jörl  
 16.06. Do. 20:00 Frauentreff Eggebek Seniorentagesstätte  
 16.06. Do. 20:00 Gemeindevertretersitzung Süderhackstedt, Feuerwehrhaus  
 17.06. Fr. Ab 09:00 Kinderfest in Wanderup Schule  
 17.-19.06. Gemeinde Eggebek, Tage der Begegnung  
 17.06. Fr. 21:00-23:00 Obere Treenelandschaft, Auf Fledermauspirsch Treenelandschaft  
 18.+19.06. TSV Jörl, Handballturnier Sportplatz  
 18.-26.06. Jörler Woche Sportplatz Kleinjörll  
 19.06. So. 07:00 Grünes Binnenland, Geführte Radtour Föhr Treffpunkt Viöl, Parkplatz Aldi  
 19.06. So. Seniorenringreiten Sollerup

- 20.06. Mo. 08:00 Rentenberatung Eggebek Dienstleistungszentrum  
 21.06. Di. 09:00 Landfrauenverein Wanderup, Besuch Landesgartenschau in Norderstedt  
 21.06. Di. 19:30 Gemeindevertretersitzung Langstedt Gasthof Stelke  
 22.06. Mi. 14:30 DRK und Landfrauenverein Jörl, Bunter Nachmittag Festzelt auf dem Sportplatz  
 22.06. Mi. 18:30 TSV Jörl, Spiel ohne Grenzen Sportplatz  
 22.06. Mi. ab 17:00 DRK OV Bollingstedt-Langstedt, Abendstadtführung in Flensburg, an-schl. Brauerei Flensburg  
 22.06. Mi. 19:30 Preisdoppelkopf Eggebek Thomsens Gasthof  
 23.06. Do. Amtsfeuerwehrtag Jörl Sportplatz  
 23.06. Do. 19:30 SSF Wanderup, St. Hans Fest (Mittsommerfest) Wanderup Bolzplatz  
 24.06. Fr. Grundschule Jörl, Kinderfest Jörl Festzelt  
 24.-26.06. TSV Eggebek, Fußballturnier Eggebek  
 24.06. Fr. 14:00-16:00 Förderverein Mittlere Treene, Archepark-Führung Archepark am Treental  
 25.06. Sa. RSG Hohe Geest, Freundschaftsringreiten  
 25.06. Sa. ab 12:00 Reitverein Wanderup, Vereinsringreiten und Fahrradstechen Reitplatz im Westerweg  
 25.06. Sa. 14:00-17:00 Seniorenwohnpark Villa Carolath, Tag der offenen Tür Langstedt  
 25.06. Sa. Festball Jörl Festzelt Sportplatz  
 25.06. Sa. FFW Eggebek, Kanufahrt  
 26.06. So. Frühschoppen Jörl Festzelt Sportplatz  
 26.06. So. 10:00 Sozialverband, Frühstück Tarp Schützenheim  
 27.06. Mo. 19:30 Gemeindevertretersitzung Jerrishoe Heideleh  
 29.06. Mi. 20:00 Gemeindevertretersitzung Jörl Markttreff  
 30.06. Do. 16:00-19:30 DRK OV Jörl, Blutspenden Schule  
 30.06. Do. 19:30 Amtsausschusssitzung Markttreff Jörl  
 01.-03.07. RSG Hohe Geest, 3-Tages-Ausritt für Kinder und Erwachsene  
 02.07. 09:00 Ringreiterverein Jerrishoe, Dorfringreiten Reitplatz  
 02.07. Sa. Solleruper Seniorenreiterball  
 02.+03.07. Reitverein Eggebek, 35. Pferdeleistungsschau Reitplatz  
 03.07. So. 10:00 Hegering Jerrishoe, Waldgottesdienst Jerrishoe Dachsbau  
 04.07. Mo. 15:00 DRK OV Jörl, Kartenspielen Janneby/Süderhackstedt

## Aus der Geschäftswelt

### Firmenneugründungen im Amt

**Gawes Hausmeisterservice** Boris Gawes  
 Theodor-Storm-Str. 37, 24852 Eggebek  
 Telef.: 0176/28393664

**Zweirad-Hansen** Friedrich und Eva Hansen  
 Eisstand/Eisdiele  
 Hauptstr. 53, 24852 Eggebek, Tel. 04609/883  
 Fax: 04609/1537

**Medizinische Fußpflege** Birgit Lassen  
 Paulsgaber Weg 10, 24992 Jörl/Rimmelsberg  
 Telef. 04607/1277, Fax: 04607/932105

### Neueröffnung der Friedens-Schmiede

Die psychotherapeutische Heilpraktikerin Hadmut Friedrichsen eröffnet am 01. Juni 2011 die Praxis Friedens-Schmiede im ehemaligen Schmiedekrug Kleinjörll. Sie bietet u. a. Hypnosetherapie, z. B. zur Prüfungsvorbereitung, Schmerzbewältigung oder Abbau von Alltagsstress, Psychokinesiologie nach MAP und Heiltechniken der Curanderos an.  
 Ursprünglich ist Hadmut Friedrichsen ausgebildete Kinderkrankenschwester. Nachdem nun ihre fünf Kinder größer geworden sind, konnte

sie ihrem Herzenswunsch folgen, Menschen in schwierigen Situationen zu helfen und zu begleiten, denn unerlöste seelische Konflikte können sich bis in den Organbereich auswirken. Ziel der sehr sanften und dennoch kraftvollen Heilungstechniken ist es „Frieden mit sich selbst und allem Sein“ zu erreichen.  
 Nach dem Besuch der Heilpraktikerschule Kastanienhof in Flensburg legte Hadmut Friedrichsen die amtsärztliche Prüfung zur Heilpraktikerin für Psychotherapie in Husum ab. Gleichzeitig ließ

**Wir strahlen für Sie**  
**Felgen, Gartenzäune, Fenster, Türen,**  
**Motorradteile und sonstige**  
**Bauteile aus Metall... Fragen Sie einfach nach!**

**Pulverlack Matzen**

• Sandstrahlen • Pulverbeschichten  
 • Oberflächenveredelung

Tel 04609 - 953 666  
 Mobil 0173 - 622 86 00  
 Fax 04609 - 953 667

Bäckerweg 30 - 24852 Eggebek (Flugplatz)  
[www.pulverlack-matzen.de](http://www.pulverlack-matzen.de)

**"DE HANSEN'S"**

**Dirk & Otto Hansen**  
 BAUUNTERNEHMEN GmbH & Co. KG

Maurer- und Betonbauarbeiten, Zimmererarbeiten  
 schlüsselfertiges Bauen, Um- und Anbauen

**Dorfstraße 3 · 24852 Sollerup**  
 Tel. 0 46 25/82 24-0 + 33 · Fax 0 46 25/82 24 24



sie sich von 2008 bis 2010 zur Curandera in der Tradition der mexikanischen Schamanen ausbilden. Es sind energetische Heiltechniken, die auf uraltes Heilwissen, der Mayas und Azteken zurückgehen. So hat Hadmut Friedrichsen die Möglichkeit, Symptome und deren Ursachen von unterschiedlichen Seiten zu behandeln.

Am 11. Juni findet ein Tag der offenen Tür von 15 bis 18 Uhr in der Praxis Friedens-Schmiede in Kleinjörll, Dorfstraße 12 statt. In ungezwungener Atmosphäre besteht die Möglichkeit zur Besichtigung der Praxis, zum Kennenlernen und zu Gesprächen mit Hadmut Friedrichsen. Telefonisch ist sie unter 04607-1320 zu erreichen.

Internet: <http://www.hadmutfriedrichsen.de>

## Mietangebot in Eggebek

Treenering 15 (ehemalige Post)

### Gewerbliche Räume

Aufteilung nach Bedarf

z. B. für Büro, Praxis oder Produktion  
145 m<sup>2</sup>.

Kellerräume u. Parkplätze vorhanden

Info 04609/361

## Babyschwimmen

Babyschwimmen und  
Schwimmkurse für  
Kinder

## Aquafitness

Bei Präventionskursen

Zuzahlung durch Krankenkassen

Info und Anmeldung

**Udo Schütte** Praxis für Physiotherapie  
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 0 46 38-75 48

## 100 Jahre Stelkes Gasthaus



Von links: Hauke Stelke, Klaus-Jürgen Stelke, der Besitzer, Käte Stelke und Horst Stelke

Das Gasthaus Stelke mit Restaurant und Hotel feiert sein 100-jähriges Bestehen. Es ist ein „zusammenhängender Komplex von drei Grundstücken an jeweils einer anderen Straße gelegen“, wie es in der Eggebeker Grundstücks- und Familienchronik heißt, und „umfasst die Bollingstedter Str. 2, De Twäng 1 und Ulmenallee 2“.

Die Geschichte des Gasthofes geht bis ins Jahr 1744 zurück. Zu der damaligen Zeit war Claus Johannsen der Besitzer der Kate mit

Gastwirtschaft auf der gegenüberliegenden Straßenseite, eine „Krügerei mit Brauereigerechtigkeit“. 1911 kaufte Jakob Clausen die Gastwirtschaft von Heinrich Bundtzen und errichtete das neue Gebäude in der Bollingstedter Straße 2. Ihm folgte sein Sohn Thomas, verheiratet mit Christine (gen. Tiede), geb. Hinrichsen, und 1963 übernahm das Ehepaar Jacob und Annemarie Clausen, geb. Andresen, die Gastwirtschaft. Sie verkauften am 01.06.1982 die Gaststätte mit Wohnung an Horst und Käte Stelke, die zuvor in Bredenbek eine Gaststätte gepachtet hatte und entsprechende Kenntnisse und Erfahrung aus der Gastronomie mit einbrachte.

Nach dem Kauf erfolgte der Umbau der Gastwirtschaft zu einem Restaurant und 1986 wurde ein Gästehaus (Hotel) auf dem Grundstück De Twäng 1 errichtet. Das Altgebäude Ulmenallee 2 ersteigerte die Tochter Heike 1989 und anschließend erfolgten auch hier ein Umbau der Wohnung und die Einrichtung einiger Hotelzimmer.

1999 übernahm Sohn Klaus-Jürgen Stelke als gelernter Koch den Betrieb. Zunächst hatte er Maschinenschlosser gelernt, entschloss sich dann aber 1994 eine Lehre als Koch zu absolvieren. Am 01.01. 1999 wurden ihm die drei Lagepunkte von den Eltern und der Schwester Heike überschrieben.

In dem Gasthaus mit Restaurant und Hotel ist die ganze Familien eingebunden. Neben Klaus-Jürgen Stelke steht sein Sohn Hauke als gelernter Koch und Restaurantfachmann in der Küche, seine Schwester Heike Krebs und auch seine Eltern helfen in der Gastronomie, wobei Horst Stelke mehr für die Außenanlagen zuständig ist.

Die Gastwirtschaft wird sehr vielseitig betrieben. Neben dem Hotelbetrieb ist das Restaurant sonntags ab 11.30 Uhr und sonst täglich ab 17 Uhr geöffnet. Es werden Feste aller Art gefeiert, und das Büfett stellt ein zusätzliches kulinarisches Highlight dar, wie der Betreiber sagte. Auch wird Catering außer Haus angeboten. Klaus-Jürgen Stelke hat neuerdings eine Vorliebe für irische und schottische Folk-Musik entdeckt. Deshalb organisiert er entsprechende Veranstaltungen während des ganzen Jahres, nachzulesen auf der Homepage [www.stelkes-gasthaus.de](http://www.stelkes-gasthaus.de) oder auch in der Wir.

Am 11. Juni 2011 wird nachmittags von 14 bis 20 Uhr das 100-jährige Jubiläum gefeiert. Klaus-Jürgen Stelke plant, draußen auf dem Parkplatz Würstchen zu grillen und einen Bierpilz aufzustellen. Dazu kommt irische oder schottische Folk-Musik und evt. der Auftritt einer Feuerwehrkapelle, so dass es für die Einwohner von Langstedt, Eggebek und Umgebung ein schöner Nachmittag wird, wie er ausführte.

## Geburtsvorbereitung

fortlaufender Kurs



im Bürgerhaus in Langstedt,  
Ulmenallee  
Montags um 19.00 Uhr

Info, Gymnastik, Gespräche,  
Entspannung, Akkupunktur und  
Moxotherapie  
Rückbildungsgymnastik

### Babymassage

Betreuung vor, während und  
nach der Geburt, sowie die Nach-  
sorge durch Ihre Hebamme:

Ira Hansen-Krischenowski  
Tel.: 0 46 25 / 6 50  
Mobil: 01 70 / 3 05 61 79

### Kanutourismus in der Flusslandschaft:

Erste Treffen der AG Besucherlenkung und der Kanuanbieter



Alle Anwesenden freuten sich über das konstruktive Kennenlernen

Seit einem knappen halben Jahr liegen die Bewilligungsbescheide für das Leuchtturmprojekt Kanutourismus in der Flusslandschaft Eider-Treene-Sorge vor. Nach der erfolgreichen Auftaktveranstaltung Ende September letzten Jahres und einer begeisterten Umweltministerin, die sich persönlich über das Projekt informierte, geht es nun ans Eingemachte.

Von Oktober bis März fanden in der gesamten Region die Ortstermine zu den einzelnen Standorten statt. Bei Eis, Regen und Sturm strotzten Regionalmanagerin Cornelia Saure und Mathias Günther vom Planungsbüro RegionNord dem schlechten Wetter und besprachen mit jedem Bürgermeister die gewünschten Maßnahmen. Nun geht es darum, mit den ersten Maßnahmen, die für den Sommer 2011 geplant sind, zu beginnen. Ein wichtiger Baustein ist hierbei die Besucherlenkung. Diese hat zum Ziel, die Paddler in ungewohnter Umgebung zum Ziel zu geleiten und an den Anlegestellen willkommen zu heißen. Und damit die Kanuten schon auf dem Wasser erkennen, ob sie am Ufer anlegen können, wird ein Hinweisschild mit der „Gelben Welle“ aufgestellt, dass bundesweit einheitlich ist, und die Paddler wasserseitig begrüßt. Zur Ausarbeitung der praktischen Inhalte der Besucherlenkung ist eine Arbeitsgruppe mit einer breiten Beteiligung der unterschiedlichen Interessengruppen initiiert worden. Ihr obliegt bspw. die Gestaltung der Infotafel, die die Kanuten und Passanten am Ufer informieren. In einem ersten Treffen vor Ostern wurden Themen und Inhalte der Infotafeln festgelegt. Die benötigten Informationen werden in

einem nächsten Schritt über einen Erfassungsbogen, den die beteiligten Gemeinden sowie Experten zu bestimmten Fachthemen (z.B. Natur, Historie, Paddlerinfos) erhalten, abgefragt.

Wie wichtig aber auch die Zusammenarbeit und der Informationsaustausch der Kanuanbieter untereinander ist, zeigte ein erstes Treffen nach Ostern im Stapelholm-Huus in Erfde/Bargen. So wurden die Kanuanbieter nicht nur über die laufenden Aktivitäten im Projekt informiert. Ziel des Treffens war es, eine gemeinsame Rahmenvereinbarung für den Kanusport und -tourismus in der Flusslandschaft festzulegen, die von allen Kanuanbietern verbindlich getragen und in der Umsetzung unterstützt wird. Bereits im 2007 erarbeiteten Kanukonzept einigten sich alle Akteure auf eine Minimierung des Nutzungsdrucks im Oberlauf der Treene und eine gezielte Besucherlenkung. Diese Eckpunkte werden in der Rahmenvereinbarung ebenso aufgegriffen wie die Sicherheit und Qualität der Angebote oder die Einweisung und Information der Paddler vor Tourenbeginn. Dazu zählen auch Hinweise zu dem Verhalten in der Natur sowie an und auf dem Wasser. So waren sich alle Anwesenden einig, dass der übermäßige Alkoholkonsum auf dem Wasser durch präventive Maßnahmen und Hinweise eingeschränkt werden muss.

Die Arbeitsgruppen werden sich künftig in regelmäßigen Abständen treffen, um das weitere Vorgehen und den Ausbau der Kanuinfrastruktur im Einklang mit Natur und Umwelt zu planen und umzusetzen.

### Die Selbsthilfegruppe für Diabetiker

trifft sich am Mittwoch., dem 8. Juni im Landgasthof Tarp um 15.00 Uhr in der „Seekiste“.

### Führungen im Archepark

In den Sommermonaten laden der Förderverein Mittlere Treene e. V. und die Volkshochschule des Amtes Arensharde zu kostenlose Führungen im „Archepark am Treenetal“ bei Eggebek ein! Das ehemalige Munitionslager wird seit 2008 zu einer Zufluchtsstätte für bedrohte Tier- und Pflanzenarten umgestaltet. Interessierte Menschen sind herzlich eingeladen, bei einer Führung durch das ca. 20 Hektar große Gebiet mit der Umweltpädagogin Andrea Thomes Tiere und Pflanzen zu entdecken und sich die Umgestaltungen anzuschauen. Im Juni finden die kostenlosen Führungen am Freitag, den 3. Juni und am Freitag, den 24. Juni, jeweils von 14:00 bis ca. 16:00 Uhr, statt. Treffpunkt ist der Eingang zum Archepark. Die Zufahrtstraße zum Archepark beginnt unmittelbar hinter dem Heidehof der Familie Vahrenkamp an der L 247 zwischen Eggebek und Gravenstein und ist ausgeschildert.

**Der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e. V. lädt im Juni zu drei kostenlosen naturkundlichen Führungen ein.**

**Auf der Suche nach Libellenlarve, Wasserskorpion und Bachflohkrebs!**

Familien mit kleinen oder großen Kindern sind am Samstag, den 4. Juni herzlich im Rahmen des GEO-Tages der Artenvielfalt 2011 zu einer Wasserentdeckungstour eingeladen. Ausgerüstet mit Keschern und Eimern wird unter Anleitung der Umweltpädagogin Andrea Thomes die Tierwelt eines Teiches und der Treene erforscht. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Treffpunkt für diese ca. zweistündige Veranstaltung ist um 14:00 Uhr in Tarp, auf dem Parkplatz am Harkielweg (Nähe Flensburger Straße). Bitte Gummistiefel anziehen! Weitere Infos unter Tel. : 0461 – 480 84 29.

**Den Kobolden der Nacht auf der Spur - Auf Fledermauspirsch in der Treenelandschaft!**

Am Freitag, den 10. Juni und Freitag, den 17. Juni gibt es für kleine und große Menschen von 21:00 bis 23:00 Uhr eine Fledermausführung.

## MC - BAU

Maurer- und Betonbauermeister

Stapelholmer Weg 33  
24852 Eggebek

Tel. 0 46 09 / 8 90  
Fax 0 46 09 / 95 20 42  
Mobil 01 72 / 4 55 99 59

**Michael Caspersen**

**Entwurf - Planung - Ausführung**

**Immer  
gut bedacht**

**GUIDO DAHM**  
DACHDECKERMEISTER

DACHDECKEREI • BAUKLEMPEREI

**GUIDO DAHM**

**Westerreihe 5  
24852 Eggebek**

**Tel. 0 46 09 / 95 25 40  
Fax 0 46 09 / 95 25 41**

Nach Einbruch der Dämmerung geht es mit der Umweltpädagogin Andrea Thomes und ausgerüstet mit einem Fledermausdetektor auf die Suche nach den fliegenden Säugetieren. Der Treffpunkt für diese beiden Veranstaltungen stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest, deshalb bitte kurzfristig (ab 5. Juni) unter Tel.: 0461 – 480 84 erfragen. Bitte Taschenlampe und evtl. Mückenschutzmittel mitbringen. Bei starkem Dauerregen fällt die Veranstaltung aus.

### Führungen im Arnkiel-Park im Monat Juni 2011

Sonnabend, den 04. Juni um 10.30 Uhr mit Anneliese Köppen

Freitag, den 10. Juni um 17.00 Uhr mit Heinrich Forsmann

Sonnabend, den 18. Juni um 10.30 Uhr mit Uwe Ketelsen

Freitag, den 24. Juni um 17.00 Uhr mit Katja Ketelsen

Sonnabend, den 2. Juli um 10.30 Uhr mit Arnold Rossen

Anmeldungen für Gruppenführungen bei Uwe Ketelsen Tel. 04602-403

### „Auf allen Meeren“

„De Treeneskipper“ präsentieren ihre CD!

Am Mittwoch, 15. Juni 2011, ist es soweit: Der Shantychor Tarp e.V. „De Treeneskipper“ präsentiert um 15.30 Uhr im familia-Warenhaus seine CD „Auf allen Meeren“. Siebzehn Shanties in acht verschiedenen Sprachen dokumentieren die Vielfalt des Chores und geben einen Einblick in das Repertoire dieser begeisterten Sänger und Musiker. Die Sprachen reichen von deutsch und plattdeutsch über dänisch, englisch, französisch und samoanisch bis hin zu schwedisch und spanisch. Abgerundet wird die CD durch ein Medley der bekanntesten Melodien von Freddy Quinn als Bonus-Track.

Unter der Leitung ihrer Chorleiterin Claudia Balzer haben die Männer konzentriert und engagiert gearbeitet und freuen sich, ihrem Publikum voller Stolz das gelungene Werk zu präsentieren.

Nicht nur musikalisch, auch optisch stellt die CD „Auf allen Meeren“ mit vielen Informationen im Innenheft (Booklet) einen großen Erfolg für den Chor dar.

Kommen Sie am Mittwoch, 15. Juni, um 15.30 Uhr in das familia-Warenhaus und feiern Sie mit uns unsere CD „Auf allen Meeren“! Sichern Sie sich eines der ersten Exemplare dieses Augen- und Ohrenschaumes!

Telefonische Vorbestellungen der CD „Auf allen Meeren“ sind ab sofort unter der Chor-Telefonnummer 0 46 38 80 83 77 möglich.

## 30. Norddeutscher Kunsthandwerkermarkt

In diesem Jahr wird der Kunsthandwerkermarkt vom 11. bis 13. Juni 2011 wieder tausende Besucher in das kleine Dorf Süderschmedeby locken. Das, was vor 30 Jahren von der Galerie Hansen ins Leben gerufen wurde - inspiriert von nur fünf Jahre älteren Europamarkt der Kunsthandwerker in Aachen -, zählt längst zu den renommiertesten Märkten seiner Art in Deutschland.

Silke Nicoline und Thomas Hansen, die den Markt in der zweiten Generation organisieren, freuen sich, den Besuchern auch in diesem Jahr wieder einen umfassenden Über- und Einblick in die große Bandbreite des professionellen Kunsthandwerkes bieten zu können. 150 Kunsthandwerker aus dem gesamten Bundesgebiet und Dänemark präsentieren Webarbeiten Schmuck, Kleidung, Ledertaschen, Kunstobjekte, Korbwaren, Schmiedearbeiten, Glaskunst, Bilder, Hüte, Keramik, Seidentücher, Holzsulpturen, Gartenkunst und Kinderspielzeug - alles hochwertige Handarbeit und eine echte Augenweide. Wer auf der Suche ist nach einem individuellen Geschenk, oder sich selbst etwas wirklich Besonderes gönnen möchte - zu Pfingsten in Süderschmedeby wird man fündig. Das hat sich herumgesprochen. Und so kommen nicht nur die Kunsthandwerker, sondern auch die Besucher oft von weit her. Das Grüne Binnenland im Norden des Landes zwischen Nord- und Ostsee bietet gerade auch für Kurzurlauber lohnenswerte Ausflugsziele. Bekannt ist der Kunsthandwerkermarkt für sein schönes Kinderprogramm mit Spielanimatoren und einer Riesen-Hüpfburg und Kinderschminken. Außerdem wird Kindern in einem gesonderten Zelt die Möglichkeit gegeben, selbst kreativ zu sein.

Gute Stimmung schafft darüber hinaus die Lifemusik, die auf einer kleinen Bühne auf dem Marktgelände dargeboten wird. Am Samstag spielen „Bottle and Soul“ mit Dixieland-Jazz von ca. 14.30-17.30 Uhr, am Sonntag von 13-17 Uhr: „Rainy City Stompers“ mit Dixieland und Swing sowie am Montag „Style Bandits“ mit keltischer Folklore von ca. 13-17 Uhr.

Am Pfingstsonntag um 9.30 Uhr hält der Sieverstedter Pastor Jan Teichmann in der großen Marktscheune einen etwa halbstündigen Pfingst-

gottesdienst, zu dem wieder Einheimische, Besucher und Kunsthandwerker gleichermaßen eingeladen sind. Es ist bereits der fünfte Pfingstgottesdienst, der sich einer großen Beliebtheit erfreut. Um 11 Uhr findet der Kindergottesdienst im Mit-Mach-Zelt für Kinder statt. In diesem Jahr erstmalig kommt die Würzburger Märchenerzählerin Gesine Kleinwächter, um Geschichten von und mit Tieren und Märchen von Glückskindern und anderes im Märchenzelt zu erzählen.

Für das leibliche Wohl gibt es in Süderschmedeby eine breite Auswahl: In der Galerie lockt Sonntag und Montag ein reichhaltiges Frühstücksbuffet (Tischreservierung empfohlen unter 04638 / 210 88 30), nachmittags kann man an allen drei Tagen leckere selbstgebackene Sahnetorten genießen. Draußen bei der Musikbühne gibt es deftige kleine Speisen, Eis und Kuchen, frisch gezapftes Bier sowie Getränke aller Art.

Kunsthandwerk, Lifemusik, Kinderprogramm und nicht zuletzt leckere Speisen bilden zusammen eine Atmosphäre zum Wohlfühlen. Süderschmedeby verspricht also auch in diesem Jahr zu Pfingsten wieder ein lohnenswertes Ausflugsziel zu werden.

Weitere Informationen unter [www.Galerie-Hansen.com](http://www.Galerie-Hansen.com).

### Fahrtturnier in Esperstoft

RV Obere Arlau Behrendorf veranstaltet vom 17. bis 19. Juni 2011 ein Fahrtturnier

Freitag, den 17. Juni ab ca. 9.30 Uhr:

Dressur Fahrponys Klasse M Ein-, Zwei- und Vierspänner

Dressur Fahrpferde Klasse M Ein-, Zwei- und Vierspänner

Eignungsprüfung für Einspänner Fahrpferde/-ponys, zugl. Qualifikation Bundeschampionat 4-6 j. Deutsche Fahrpferde und 4-5 j. Fahrponys

Samstag, den 18. Juni 2011 ab ca. 10 Uhr

Geländefahrt für Ponys Klasse M Ein-, Zwei- und Vierspänner

Geländefahrt für Pferde Klasse M Ein-, Zwei- und Vierspänner

Ab 20 Uhr Siegerehrungen der Gelände- und Dressurprüfungen im Festzelt, danach ab 20 Uhr im Zelt öffentlicher Festball zum Feiern und Tanzen mit DJ Heiner

Sonntag, den 19. Juni 2011 ab ca. 8.30 Uhr

Hindernisfahren für Ponys Klasse M Ein-, Zwei- und Vierspänner

Hindernisfahren für Pferde Klasse M Ein-, Zwei- und Vierspänner

Dressurfahrtwettbewerb und Hindernisfahren Klasse E für Pony Ein- und Zweispänner

Dressurfahrtwettbewerb und Hindernisfahren Klasse E für Pferde Ein- und Zweispänner

Siegerehrungen der Kombiprüfungen Klasse M

Parken frei!! Eintritt am Samstag und Sonntag 2 Euro für Erwachsene

Sonnabend, den 18. Juni 2011 ab ca. 10 Uhr





## Zwischenstopp der Wandergesellen in Eggebek

Am 17. Mai 2011 wurde dem Amt Eggebek ein ganz besonderer Besuch abgestattet.

13 Wandergesellen legten auf dem Weg nach Flensburg einen Zwischenstopp im Amt Eggebek ein, um dem leitenden Verwaltungsbeamten ihre Handwerksgrüße zu bestellen und sich ein Siegel für ihr Handwerksbuch abzuholen.

Anhand ihrer unterschiedlichen Kluffen wurde deutlich, dass die Wandergesellen aus einer Vielzahl von verschiedenen Berufen stammten. Darunter befanden sich unter anderem ein Konditor, Landschaftsgärtner, Goldschmied und Tischler sowie selbstverständlich auch die traditionellen Berufe des Maurers und Zimmermannes.

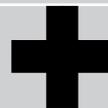
Die Wandergesellen sind für mindestens drei Jahre und einen Tag auf Wanderschaft und dürfen aufgrund von besonderen Regeln der Zunft in dieser Zeit in einem Umkreis von bis zu 50 km



nicht an ihren Heimatort.

Die Wandergesellen haben sich in Eggebek getroffen, um einen alten Wandergesellen, der mittlerweile schon vier Jahre auf der Walz ist und seine Wanderschaft beenden wird, für die restlichen ca. 20 km nach Flensburg zu begleiten, wo dann die Rückkehr in seinen Betrieb mit den Wandergesellen zünftig gefeiert wird.

Anschließend setzen die Wandergesellen ihre Walz in kleinen Gruppen oder alleine fort.



### Danke

Am 20. April führten wir mit dem Blutspendedienst Nord im DLZ einen Blutspendetermin durch.

Frau Nina Simonsen aus Sollerup spendete zum 25. Mal Blut, dafür danken wir ihr recht herzlich.

### Kleiderkammer

Die Kleiderkammer ist am 14. Juni 2001 von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet, und danach erst wieder am 9. August 2011.

### DRK-Nachmittag

Am 17. Juni findet im Rahmen „Tage der Begegnung“ der Seniorennachmittag statt. Anmeldungen an Gasthof Thomsen oder Tel. 5214 (bitte auch auf AB).

### Abendwanderung

Am 6. Juli 2011 machen wir eine geführte Abendwanderung in Tönning. Abfahrt ist um 17.45 Uhr vom Thingplatz. Nach der 1,5 Std. dauernden Wanderung gemeinsames Abendessen im Hotel Fernsicht.

Zurück in Eggebek ca. 22.30 Uhr.

Anmeldung an Tel. 5214 (bitte auch auf AB)

### Urlaub

Im Juli machen die DRK-Helferinnen Urlaub, darum finden auch die Kartenspielnachmittage erst wieder im August statt.

DRK-Ortsverein Eggebek

1. Vors. A. Hartmeyer



### Frauentreff

Information und Beratung für Frauen und Mädchen, Eggebek

### Veranstaltung im Juni 2011

Am Donnerstag, den 16. Juni treffen wir uns um 20.00 Uhr in der Seniorentagesstätte zu unserem Klönabend. Wir freuen uns auf euch.

Wer möchte, kann etwas Leckeres zu knabbern oder zu trinken mitbringen.

### Hinweis für Juli

Im Juli machen wir eine Sommerpause.

Wir wünschen allen einen schönen Sommer!

## Seniorenbeirat Eggebek

### Sprechtag

Nächster Seniorensprechtag ist am Donnerstag den 16.6. von 10-12 Uhr im Kirchengemeindehaus.

### Preisdoublekopf

Gasthof Thomsen

Das Preisdoublekopfspielen findet 14-tägig um 19.30 Uhr statt.

Die nächsten Termine: Mittwoch, den 08. und 22. Juni und 06. Juli 2011.

Sie schreiben gern?

Sie besuchen gern Veranstaltungen in Eggebek und Umgebung?

Sie hätten Lust, ehrenamtlich

### Redakteur

für Eggebek und/oder Langstedt zu werden?

Dann sprechen Sie mit uns.

Rufen Sie Frau Dronia in der Amtsverwaltung Eggebek an: 04609-900225.

## BOTENDIENST

für Eggebek und Umgebung  
Zufahrt zum Mühlenhof frei!



J.C. Schröder e.K. · Stapelholmer Weg 18 · Tarp  
TEL.: 0 46 38 / 84 77

## Stelkes Gasthaus

HOTELRESTAURANT · 24852 Langstedt



Gastlichkeit in Langstedt!

»Würstchen & Folk-Livemusik

11. Juni, ab 14 Uhr ...und mehr...«

► aktuelle Termine auch unter: [www.stelkes-gasthaus.de](http://www.stelkes-gasthaus.de) ◀

Vorankündigung  
1. und 2. Juli

**Spanischer Grillabend**  
mit Tapa & Co.  
anschließend Livemusik

Anmeldung erbeten · Tel. 04609-91010

# „Bewegter“ Tag im JUKIDZ

## Informationsnachmittag zum Lustmachen auf den Lehmbackofen

Es habe wohl doch an dem durchwachsenen Wetter gelegen, dass nicht ganz so viele Kinder, Jugendliche und Eltern gekommen seien, meinte Matthias Pose, Leiter des Jugend- und Kinderzentrums zur Begrüßung. Eingeladen waren Kinder, Jugendliche und Erwachsene zur Vorstellung des Projektes „Lehmbackofen“ im Rahmen eines bewegten Nachmittags. Viele Bewegungsstationen waren aufgebaut, einige selbsterklärend, andere erforderten die Hilfe der Eltern. Viele Aktivitäten boten Möglichkeiten, Bewegungsbeziehungen herzustellen.

Die Vorsitzende vom Jugend- und Sozialausschuss Christel Petersen begrüßte die Anwesenden im Namen der Gemeinden Eggebek und Langstedt ganz herzlich, unter ihnen den stellvertretenden Bürgermeister Stefan Andresen, den Projektleiter Hans Basselli und das Team der Jukidz. Sie dankte den Sponsoren und vielen anderen, die bis zu 100 Euro und mehr gestiftet haben, damit das Lehmbackofenprojekt durchgeführt werden kann, insgesamt rund 11.000 Euro. So meinte auch der stellvertretende Bürgermeister, Christel Petersen habe für das Geldsammeln und Organisieren ein Superhändchen und dankte ihr ganz besonders. Sein Dank galt auch Matthias Pose und seinem Team für den schönen Nachmittag.

Projektleiter Hans Basselli vom Institut für Gesundheitsbildung macht Gesundheitsbildungsarbeit mit verschiedenen Projekten, teilweise im Rahmen der Lernraumgestaltung - Räume werden mit Menschen aller Altersgruppen gestaltet, die irgendwelche Erfahrungen in Jugendzentren und Kulturbegegnungsstätten suchen.

Wie Hans Basselli weiter ausführte, steht im Zentrum des Projektes der Backofen aus der Angler Tradition, ein typisch Angler Brotbackofen. Er wird überdacht und mit einem Vorplatz versehen, so dass die äußere Ansicht eine besondere Form erhält, z. B. als Drachen o. ä.

Der Bau des Lehmbackofens wird in drei Schritten erfolgen. Zunächst soll aus Natursteinen ein Hof gepflastert werden, vielleicht sogar mit Ornamentarbeiten. In einem weiteren Schritt ist eine Überdachung vorgesehen, um für Kinder und Erwachsenen einen wettergeschützten Raum zu schaffen. Baumstämme dienen zur Lebendgestaltung der Dachkonstruktion, die vorrangig aus verschiedenartigen Segeln besteht. Sie bringen Lebendigkeit auf den Platz, weil sie, wie Basselli sagte, in einem bewegungsorientierten Gelände Bewegung machen, und Wasser wird von einem Segeltuch zum anderen geleitet. Zum Schluss wird dann der Lehmbackofen aufgebaut, und zwar zunächst der Grundofen. Er besteht aus richtigen Naturziegelsteinen, die längere Zeit in der Sonne trocknen müssen. Dies ist ein Hauptprojekt, bei dem die Kinder aus Lehm, Stroh und Sand die Ziegel formen, die zum Bauen benötigt werden.

Nachdem die Gelder eingeworben sind, kann die praktische Arbeit erfolgen. An mehreren Wochenenden im Juni übernachteten Kinder von Freitagnachmittag bis Sonntag in Workcamps in Zelten und kochen am Lagerfeuer. Außerdem sind auch Jugendliche und Erwachsene zum Mithelfen gern gesehen, um gemeinsam mit Hans Basselli das Projekt zu verwirklichen. Insofern sollte die Veranstaltung die Erwachsenen auf das Projekt hinweisen, sie zum Mitmachen motivieren, indem sie sehen, was hier in Eigenregie geleistet wird.

Matthias Pose ist in der Schule und im Jugend- und Kinderzentrum tätig und hat so die Möglichkeit, Jugendarbeit mit Sozialarbeit zu vernetzen. Mit Hilfe seines Mitarbeiterteams werden täglich 20-25 Kinder betreut, wobei viele



Der Projektleiter  
Hans Basselli  
stellt sein Projekt vor

# Tage der Begegnung 17. Juni- 19. Juni 2011

## Freitag 17. Juni 2011

### Seniorenachmittag in der Sporthalle

15.00 Begrüßung, Kaffee und Kuchen mit Programm - Eintritt 3 Euro (Voranmeldung bei Sabine Thomsen) - ab 14.00 Einlaß

### Ab 17.00 Uhr Wildschweinbraten vom Lagerfeuer

19.00 - 24.00 Uhr **Disco mit DJ Maik Heidenreich**  
Eintritt frei

## Samstag 18. Juni

10.00 - 17.00 **Kinderprogramm vom Jukidzteam**  
auf dem Sportplatz

14.00 - 17.00 **Spiel ohne Grenzen für Erwachsene**  
in Mannschaften (6 - 10 Personen) - pro Mannschaft min. 2 Frauen bzw. Männer - Anmeldung bis 1.6. U. Gorny Tel. 952550

### 20.00 Sporthalle Eichenbachschule

Begrüßung - Siegerehrung Spiel ohne Grenzen

### 21.00 Festball

#### Tin Lizzy

Einlass ab 19.00 Uhr - keine Platzreservierung -  
VVK 7,50 Euro, Abendkasse 10,00 Euro  
VVK-Stellen: Gasthaus Thomsen & Bürgerbüro DLZ

## Sonntag 19. Juni

10.00 **Gottesdienst in der Sporthalle**

mit Pastorin Susanne Schildt

11.00 - 14.00 **Frühschoppen mit Irischer Musik**

Die Band NIL AINM - Irish Folk

12.30 **Einweihung des Gedenksteines**

zu Ehren Pastor Farne & Ida Manthei am Thingplatz

13.00 - 16.00 **Spielleile für Kinder**

Schulsportplatz



Tage der Begegnung 2011

TIN|IZZY TIN|IZZY TIN|IZZY

Eggebek

Sporthalle Eichenbachschule



Beginn 21.00 Uhr

Aktivitäten vor allem draußen im wunderschönen Beektal stattfinden.

Vor etwa einem Jahr entstand der Plan, das ehemalige Bundeswehrgelände im Beektal zum Begegnungsraum und als Abenteuerspielplatz für Kinder, Jugendliche und Erwachsene der Gemeinden Eggebek und Langstedt zu gestalten. Das Beektal eignet sich hervorragend dazu, die Kinder zu fantasievollen, kreativen Spielen und zum Lernen und Forschen in der Natur anzuregen. Beim Entwerfen der Projekte wurde besonders auf die Wünsche der Kinder eingegangen, um noch mehr Kinder und Jugendliche zu integrieren. Verwirklicht wurden bereits der Bauwagen, das Weidenbauprojekt und der Hügel zum Rollen. Nach dem Lehmbackofen fehlt nur noch ein Lufttrampolin. Der Lehmofen kann, wie Matthias Pose sagte, von allen genutzt werden. Sponsoren: Lions-Club Uggelharde, Team-baucenter Eggebek, Bingo-Projektförderung, LLL Andresen - Langstedt, Kreis Schleswig-Flensburg Jugendförderung, Seniorenwohnpark Langstedt, NOSPA Jugend- und Sportstiftung, Delta Nord Assekuranz -Vermittlung, GmbH Familie Carstensen-Hand, Mitglieder vom Jugend- und Sozialausschuss

## Sommerfest

### der „Villa Carolath“ in Langstedt

Am Samstag, dem 25. Juni 2011, ist es wieder soweit: Im Seniorenwohnpark „Villa Carolath“ findet das 12. Sommerfest, ein Tag der offenen Tür, statt. Unsere Besucher erwartet ein buntes, abwechslungsreiches Programm. Neben Spiel und Spaß für unsere kleinen Gäste bietet der Barsar mit vielerlei hauseigenen Ständen, aber auch auswärtigen Ausstellern, Vergnügen und Information für die Erwachsenen.

Der festlich hergerichtete Park der Villa lädt danach oder auch einfach zwischendurch zum Verweilen und zu Kaffee und selbstgebackenem Kuchen ein. Für alle, die es deftiger mögen, gibt es Würstchen vom Grill.

Bei einer Hausführung haben Sie die Gelegenheit, sich einen Eindruck von den hellen, freundlich ausgestatteten Räumlichkeiten unserer Einrichtung zu machen.

Das Sommerfest beginnt 14.00 Uhr und klingt gegen 17.00 Uhr aus.

Das Team der „Villa Carolath“ heißt seine Gäste zum Sommerfest 2011 herzlich willkommen!

In der KiTa wurde mit viel Spaß und Freude an dem Projekt gearbeitet. Es entstanden zwei, mit einem Tunnel verbundene Lehmhütten, ein großes Tipi sowie ein Naturzaun auf dem Krippengelände. Alle Objekte wurden aus Weiden gefertigt. Durch das regelmäßige Gießen, vor allem durch die Kinder, ist alles bestens angewachsen.

Die KiTa Eggebek bedankt sich auf diesem Wege bei den Unterstützern des Projektes.

#### Lebensmittelpenden:

- \* Schlachterei Neuwerk, Eggebek
- \* Hoppe Fleischwaren, Eggebek
- \* Knusperbäcker, Eggebek
- \* Bäckerei Hansen, Langstedt
- \* Edeka Hösel, Eggebek

#### Materialspenden:

- \* team Baucenter, Eggebek
- \* Dachdeckerei Gebr. Vollbrecht, Eggebek
- \* Fa. Rudi Neitzel - Tiefbau, Handewitt
- \* Krankengymnastik Balzar und Köneke, Eggebek
- \* Agrarmodelle & Spielwaren Petersen, Eggebek

#### Geldspenden:

## Lehmbauprojekt KiTa Eggebek



- \* Spedition Kay Schultz, Eggebek
- \* Nord-Ostsee Sparkasse, Filiale Eggebek
- \* Salon Schmidt, Eggebek
- \* Christel Petersen, Eggebek
- \* Schuhhaus Carstens, Eggebek
- \* Fa. Georg Hand & Sohn, Eggebek
- \* Familie Reestorff, Eggebek

#### Freistellung von Arbeitskräften:

- \* Delta Nord, Eggebek
- \* Fa. Rudi Neitzel - Tiefbau, Handewitt

#### und „last but not least“:

Alle Eltern, die tatkräftig unterstützt haben. Das Lehmbauprojekt wird interessierten Mitbürgern voraussichtlich ab dem 24.05.11 im Dienstleistungszentrum Eggebek im Rahmen einer Fotoausstellung präsentiert.

## DRK Ortsverein

Bollingstedt-Langstedt



### Abendausflug

An alle Mitglieder und Freunde des Ortsvereins. Wir laden Sie herzlich ein, mit uns am 22.06.2011 an einer Stadtführung in Flensburg teilzunehmen. Der Rundgang unter dem Motto „Höfe, Rum und alte Schiffe“ beginnt um 18:00 Uhr. Dauer ca. 1,5 Stunden. Anschließend geht es zu einem Abendessen in die Hansen-Brauerei. Hier können wir aus zwei Gerichten wählen (Matjesfilets oder Speißbraten). Bitte bei der Anmeldung mit angeben.

Abfahrt Bollingstedter Kindergarten um 17:00 Uhr. Abfahrt beim Gasthaus Stelke, Langstedt um 17:15 Uhr. Rückkunft ca. 23:00 Uhr  
Gesamtpreis pro Person 28,00 Euro  
Bitte melden Sie sich bis zum 14.06.2011 an  
Bei Hildegard Manthey Tel.: 04625/7053 oder  
Jutta Riemke Tel.: 04609/953235  
Mit herzlichen Grüßen Der Vorstand

## Sportschützenverein Langstedt e. V. von 1974

**Doppelkopf und Preisskat** findet am Di., den 14. Juni um 19:30 Uhr im Schützenheim statt. Viel Glück!!

### Nachruf

Am 25. April 2011 verstarb im Alter von 72 Jahren unser langjähriger Mitarbeiter

## Kurt Harm

Drei Jahrzehnte hat sein ganz besonderer persönlicher Einsatz das Bild der Gemeinde Langstedt geprägt. Kurt war immer einsatzbereit, wenn sein Rat und seine Arbeitskraft gewünscht wurden.

Zusammen mit seiner Frau Elke hatte er große Freude am Gestalten der örtlichen Anlagen.

Kurt, wir werden Dich vermissen!

**Gemeinde Langstedt**  
**Jacob Bundtzen, Bürgermeister**



- Wolle
- Handarbeitsbedarf
- Kurzwaren

#### Öffnungszeiten:

Mo, Die, Do, Frei:

9:00-12:00, 15:00-18:00

Sa: 09:00-12:00

## Knäulchen

Funkland 11  
24852 Langstedt  
☎ 04609 9526145  
www.knäulchen.de

#### Sonderangebot Juni 2011

### Regia Cotton Horizont

statt 7,45 € nur **5,95 €**

solange Vorrat reicht

## Truppmann-Abschlussübung in Eggebek

Die Truppmann-Abschlussübung der angehenden Truppmänner und einer Truppfrau fand in Eggebek statt. Ausbildungsleiter Andreas Bohlen begrüßte auch die vielen erschienenen Gäste und Ehrengäste und machte Meldung an Gerhard Nörenberg, Amtswehrführer im Amt Oeversee und Fachwart für die Truppmannausbildung im Kreisfeuerwehrverband Schleswig-Flensburg.

Es folgte die Fahrzeug-

kunde. Die Ausbilder zeigten Ausrüstungsstücke des Eggebeker Feuerwehrfahrzeuges, und diese wurden dann von den Übungsteilnehmern benannt und deren Verwendungszweck erläutert. Weiter wurde eine Aluminium-Leiter auf zwei Böcke gelegt, und daran zeigten die Teilnehmer verschiedene Stiche und Knoten.

Bei der praktischen Einsatzübung war ein Brand bei einem zum Amt Eggebek gehörenden Schuppen angenommen worden. Ein Radfahrer hatte eine leichte Rauchentwicklung gesehen und dies der Leitstelle gemeldet. Diese hatte die Feuerwehr alarmiert. Der Wind trieb das Feuer auf das Hauptgebäude zu. Anschließend wurden die „Flammen“ von den zukünftigen Truppmännern bzw. Truppfrau gelöscht.

Nach dem praktischen Teil trafen sich alle im Kameradschaftsraum der Eggebeker Wehr. Amtswehrführer Ralf Käber begrüßte die Teilnehmer, Gäste und Ehrengäste, besonders die vier Ausbilder Andreas Bohlen, Dieter Holz, Dirk Meyer und Marcus Hanl. Dann gab er einen Rückblick auf den Lehrgang. Am 10. März habe man begonnen. Theorie und Praxis seien vermittelt worden. Er ermunterte dazu, an Schulungen und Lehrgängen teilzunehmen.

Für Ausbildungsleiter Andreas Bohlen war die Zeit „wie im Fluge“ vergangen. Den Ausbildern habe die gute Mitarbeit gefallen. Alle seien mit Spaß und Freude dabei gewesen. An zwei Samstagen und zehn Abenden habe man sich getroffen. Er bedankte sich bei vielen Personen für die



Die Lehrgangsteilnehmer beim Ordnungsdienst. Ganz rechts Ausbildungsleiter Andreas Bohlen

gute Hilfe und Unterstützung.

In seiner „Manöverkritik“ ging Gerhard Nörenberg auf die einzelnen Übungsteile ein. Diese fielen überwiegend positiv aus. „Mir ist kein größerer Fehler aufgefallen“, so Nörenberg wörtlich. Kommandos und Befehlswiederholungen seien einwandfrei angekommen. Es sei eine gelungene Übung und eine saubere Arbeit gewesen, „und ich kann euch nur dazu beglückwünschen“. Er regte an, sich stetig fortzubilden, weil die Technik voranschreite und es immer neue Anforderungen gebe.

Der stellvertretende Amtsvorsteher Jacob Bundtzen freute sich darüber, dass junge Leute bereit seien, in die Wehren einzutreten, auch wenn dies Kosten verursache. Er wies auf die Gefahren hin, „und geht mit Bedacht in die Einsätze“, so Bundtzen wörtlich. Den Ausbildern sprach er seinen Dank aus. Auch Jens Türk, Wehrführer in Lindewitt-Lüngerau und Truppmann-Ausbildungsleiter im Amt Schafflund, beglückwünschte die Teilnehmer und bedankte sich für die gute Zusammenarbeit über die Amtsgrenzen hinweg. Anschließend wurden die Lehrgangsbescheinigungen ausgehändigt, und zwar an Gunnar Suhr, Christoph Peters und Sven Andresen (alle aus Langstedt), Sascha-Oliver Jacobsen, Pascal Hansen, Corinna Unverzagt und Lennart Görrissen (alle Wanderup), Jörg Andresen (Jerrishoe) und Sven Schütt (Jörl).

Jürgen Röh

## Sportmeldungen

### Außensaison der Tennissparte in vollem Gange

Seit Ende April sind die Plätze an der Norderstraße nach vielen Stunden Arbeit wieder spielbereit. Die Trainingsabende (Dienstag und Freitag ab 18 Uhr Herren, Mittwoch ab 18 Uhr Damen und Samstag ab 10 Uhr die Kindern und Jugendlichen) werden gut angenommen, und auch außerhalb dieser Tage findet reger Spielbetrieb statt. Interessierte Tennisspieler(-innen) dürfen gerne zum Training kommen oder sich bei Jens Maaßen (04609 95 39 03) melden.

Am 08. Mai 2011 kam es auf der Anlage des TC Viöl in der 82-jährigen Geschichte des TSV Eintracht Eggebek zum ersten Punktspiel einer Tennissparte innerhalb des TSV.

Trotz Verletzungen, Konfirmationen und Muttertag waren Olli Ostermaier, Sascha Dellmann, Harald Hülsebusch und Heiko Jessen aufgebrochen, um hier Geschichte zu schreiben.

Vielen Dank nochmal an Harald, der erst am Samstag eingesprungen ist und uns damit vor einer möglichen Spielabsage gerettet hat!!

Die Viöler begrüßten uns bei strahlendem Sonnenschein auf ihrer sehr schönen 4-Platz-Anlage. Beginnen sollte in der Geschichte der Eintracht dann unsere Nummer 2 Olli gegen die Viöler Nummer 2 Thomas Rolfs.

In einen hochklassigen Bezirksklassenspiel hatte Olli in der Anfangsphase mit dem Gegner seine liebe Mühe und verlor 2:6. Im zweiten Satz sah es dann genau anders aus, und Olli konnte 6:4 gewinnen, der erste Satzgewinn in der Geschichte der Eintracht!! Der dritte Satz und damit der erste Punkt ging 4:6 verloren.

Fast zeitgleich startete Harald gegen die Viöler Nummer 4 Andre Hirsch. Mit „puttes Bein, appes Arm“ und mit viel Kühleis kämpfte Harald in jedem Spiel oft über Einstand hinaus. Leider hatte der Gegner dann meist das glücklichere Ende für sich, und so täuscht das Ergebnis ein wenig über ein ausgeglichenes und gutes Spiel. Der erste Satz ging 2:6 und der zweite 0:6 verloren.

Als nächstes war unser „Aufschlagmonster“ Sascha gegen die Nummer 3 Frank Petersen an der Reihe. Hier ging es auch mal etwas lauter zu, man merkte, dass Sascha noch am Samstag auf dem Fußballplatz gestanden hatte. Der erste Satz

**Rolf Petersen**  
Fliesenlegermeister

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp  
Tel. (0 46 38) 75 44 ♦ Fax 21 01 55  
info@rolf-petersen-online.de  
www.rolf-petersen-online.de

Meisterhaft  
Deutscher Meisterverband

**Tommys Service Center**

AUTO & MOTORRADMEISTERBETRIEB



Reparaturwerkstatt aller PKW- u. Motorradtypen

Zum Erlenbruch 2 · 24852 Eggebek · ☎ 0 46 09 / 95 39 99  
Fax 0 46 09 / 95 39 89 · E-Mail: tommyhansen@freenet.de

Mobil 0172 / 98 66 291

ging mit 3:6 und der zweite mit 1:6 verloren. Nun stand es leider schon 0:3.

Dann musste Heiko gegen die Nummer 1 Gunnar Carstensen ran und konnte Dank des fast aussichtslosen Rückstands locker aufspielen. Gegen den technisch wesentlich stärkeren Viöler ging nicht nur fast jedes Spiel über Einstand, sondern es ging auch fast jedes Aufschlagspiel verloren. Heiko ist auch immer gut für ein Break! So konnte der erste Satz 7:5 gewonnen werden. Der zweite Satz lief genau wie der erste und wurde dann auch mit 7:5 gewonnen, und die Eintracht hatte in ihrer Geschichte den ersten Punkt!!

Dann galt es die beiden Doppel zu melden. Viöl setzte ihre Nummer 1 und den ausgeruhten Doppelspieler Torben Lemfert ein. Schnell war klar, dass dieses Spiel eng werden würde und es ging nur darum, die eigenen Aufschläge durchzubringen und vielleicht ein Break zu schaffen. Dieses gelang und der erste Satz wurde mit 7:5 gewonnen. Harald und Heiko hatten sich in ihrer Premiere immer besser aufeinander eingestellt, und auch der zweite Satz war eng umkämpft. Beim Stand von 6:6 ging es in den Tiebreak, hier machten die beiden inzwischen alten Hasen aber dann schnell alles klar, und der zweite Satz wurde 7:6 gewonnen.

Nun lag es also an Sascha und Olli, doch noch ein Unentschieden zu erreichen. Der erste Satz gegen Frank Petersen und Andre Hirsch war dann aber schnell mit 1:6 verloren. Olli und Sascha wurden stärker und gewannen den zweiten Satz mit 6:4. Im entscheidenden dritten Satz kämpften sie in vielen langen Ballwechseln dem Gegner ein 6:3 ab.

Das war das 3:3 und der erste Punkt in der Geschichte der Eintracht!! Beim Fußball wäre man jetzt wohl über den halben Platz gelaufen und hätte einen Klinsmann gemacht, aber beim Tennis haben wir uns still und friedlich unter der Dusche gefreut. Anschließend wurde noch gemeinsam gegrillt. Auch hier hatten die Viöler alles aufgeföhren, was das deutsche Metzgerhandwerk zu bieten hat. Bei einem kühlen Gezapfen saßen wir dann noch bis 22 Uhr zusammen. Dabei wurde schon mal locker ein weiteres Freundschaftsspiel vereinbart.

Zur Statistik: Die erste Zuschauerin in der Geschichte der Eintracht war Birgit Hülsebusch.

Sportliche Grüße

Heiko Jessen und Jens Maaßen

## Eggebek-Cup vom 24. bis 26 Juni

Am letzten Wochenende vor den Sommerferien startet traditionell auf der Sportanlage am Vereinsheim in Eggebek unser Fußball-Cup. Dieses ist nur möglich, da es uns auch in diesem Jahr gelungen ist, ein Organisationsteam für den Cup 2011, eines der größten Jugendfußballturniere in Schleswig-Holstein, zu finden.

In diesem Jahr haben wir mit 103 Mannschaften aus Dänemark, Niedersachsen, Hamburg, Berlin und Schleswig-Holstein geplant. Gespielt wird in den Altersklassen: C, D, E, F und G – Junioren, sowie B – Juniorinnen. Der Cup ist bereits sehr gut gebucht.

Eröffnet wird der Cup am 24.06.2011 um 17:45 Uhr. Wir starten an diesem Abend mit zwei kleinen Turnieren. Es spielen die 1. und 2. Herren, die A- und B-Jugend. Weitere Mannschaften sind in Planung. In diesem Jahr werden auch erstmalig unsere Frauen an diesem Turnier teilnehmen.

Dankbar sind wir auch für die Hilfsbereitschaft in Eggebek, Langstedt und dem Umland. Viele Helfer haben sich sofort bereit erklärt, uns bei unserem Vorhaben zu unterstützen. Hierfür einen großen Dank. Falls noch jemand helfen möchte, dann stehen unsere Tore immer offen. Des Weiteren möchten wir uns auch bei den Anwohner bedanken, die dieses Turnier immer mit großem Verständnis begleitet haben. Für das leibliche Wohl auf dem Turnierplatz ist wie immer gesorgt. Neben Pommes werden auch Fleisch, Würstchen, Hotdogs und diverse andere Dinge im Angebot stehen.

Für weitere Fragen stehen euch Guido Dahm, Joachim Dönges oder jeder andere Trainer/ Verantwortliche der Fußballabteilung sehr gerne zur Verfügung. Weitere Informationen könnt ihr auch auf der Homepage des TSV Eintracht Eggebek finden.



## Erfolgreiches Reitturnier in Eggebek-West

Wie schon in den vergangenen Jahren konnten auch diesmal am Abend eines langen Turnierwochenendes Vorstand, Meldestelle und viele Helfer der RSG Hohe Geest auf einen reibungslosen Verlauf der Prüfungen zurückblicken. Das Wetter spielte mit, wenn auch der stürmische Ostwind nicht nur an Hindernissen und Fahnen, sondern auch zunehmend an den Nerven von Mensch und Tier zerrte. Doch die vielen Gäste und Aktiven erlebten einen zügig organisierten Prüfungs- und Wettbewerbsverlauf mit zahlreichen Höhepunkten im Dressurviereck und auf dem Springplatz.

In der Dressur konnten der RFV Großenwiehe und im Springen die Reiterfreunde Rendsburg St. Hubertus die Mannschaftswettbewerbe für sich entscheiden.

Diesjährige Vereinsmeisterinnen der RSG Hohe Geest wurden in LK. 0 Mareike Sell, in der LK. 6 Anna-Rieke Witter.

### Ergebnisse:

Stilspringprf. Kl. L: 1. Abt.: 1. 7. Maike Fleischfresser/Whyky Star (RSG Hohe Geest) WN 6,5  
 2. Abt.: 1. Nina Evers/Collin (RSG Hohe Geest) WN 8,2  
 Stilspringprf. Kl. A 2. Abt.: 2. Kristina Carstensen/Santana (RSG Süderhof) 7,6  
 3. Abt.: 6. Stefanie Niklasson/Morla (PSG Jägerkrug) 7,2  
 Stilspringprf. Kl. A: 3. Nina Evers/Collin (RSG Hohe Geest) 8,0, 9. Nina Evers/Convita Lamour (RSG Hohe Geest) 7,5  
 Springprf. Kl. A: 1. Abt.: 4. Iris Knaus/Sexy's Luna (PSG Jägerkrug 0 F/51,27 sec.  
 2. Abt.: 9. Martina Alfing/Norremollehoj Lantos (RV Eggebek) 0 F/54,79 sec., 10. Kim-Mayline Simon/Zyreylyka (RFV Gutshof Esperstoft) 0F/54,90

sec.  
 StilspringWB Kl. E: 10. Tanja Sievers/Akina (RFV Gutshof Esperstoft) 6,8, 10. Anna-Rieke Witter/Image (RSG Hohe Geest) 6,8.  
 Eignungsprf. Kl. A f. Reitpferde: 2. Christina Grams/Rontargo (RFV Gutshof Esperstoft) 8,1, 8. Britta Mühlenbeck/Cajus Curd (PSG Jägerkrug) 7,7.  
 Springpferdeprf. Kl. A: 2. Abt.: 8. Daniela Mühlenbeck/ Sexy's Poker Face (PSG Jägerkrug) 7,6.  
 Dressurreitprf. Kl. A: 1. Abt.: 2. Mareike Simonsen/Laonya (RFV Langstedt-Bollingstedt) 7,2, 4. Lara Sudau/Modi (RSG Hohe Geest) 6,7.  
 2. Abt.: 1. Catharina Thoro/Carry-Girl (RV Obere Arlau/Behrendorf) 7,2.  
 Dressurprf. Kl. L-Tr.: 1. Abt.: 3. Wiebke Michaela Kref/Preixenet Forever (RFV Langstedt-Bollingstedt) 7,1, 8. Jessica Niklasson/Donnerhall's Püppi (PSG Jägerkrug) 6,6, 10. Saskia Kühl/Laonya (RFV Langstedt/Bollingsstedt) 6,5, 11. Angela Braun/Convita Lamour (RSG Hohe Geest) 6,4.  
 Dressurprf. Kl. A: 2. Abt.: 4. Martina Alfing/Norremollehoj Lantos (RV Eggebek) 7,5.  
 Vorführ- u. Pflege WB: 4. Sina Jürgensen/Crissi (RSG Hohe Geest) 6,8.  
 Pony-Reiter-WB: 1. Abt.: 1. Aylin Lorenzen/Pippilotta (PSG Jägerkrug) 7,5.  
 3. Abt.: 5. Sina Jürgensen/Crissi (RSG Hohe Geest) 6,8.  
 6. Abt.: 2. Kim Lisa Hansen/Gina (RV Rot-Weiss Sollerup-Hüning) 6,2.  
 Reiter-WB: 1. Abt.: 3. Mareike Sell/Sir Sanvalino (RSG Hohe Geest) WN7,3, Hanna Brodersen/Nero (RSG Hohe Geest) 7,1, 6. Ronja Ohlrau/Merlin (RSG Hohe Geest) 7,0.  
 2. Abt.: 2. Saskia Meier/Nero (RSG Hohe Geest) 7,0, 6. Laura Jaspersen/Garyno (RSG Hohe Geest) 6,2.  
 Pony-Dressur-WB Kl. E: 1. Abt.: 8. Anastasia Schobries/Master (RSG Hohe Geest)WN 6,5.  
 Dressur-WB Kl. E: 1. Catharina Thoro/Carry-Girl (RV Obere Arlau Behrendorf) 7,7, 2. Tanja Sievers/Akina (RFV Gutshof Esperstoft) 7,5, 6. Lea Masannek/Rose Noir (RSG Hohe Geest) 7,1, 6. Anna-Rieke Witter/Image (RSG Hohe Geest) 7,1, 10. Manon Marxen/Paloma (RSG Hohe Geest) 6,9, 11. Melanie Demr/Cherokee (PSG Jägerkrug) 6,8.  
 Mannsch.-Dressur Kl. E: 1. RFV Großenwiehe 2 WN 6,8, 2. RFV Großenwiehe 1 WN 6,7, 3. RSG Hohe Geest WN 6,6.  
 Mannsch.-Springen Kl. E: 1. Reiterfreunde Rendsburg St. Hubertus 0F/142,74 sec., 4. RSG Hohe Geest 12,0 F/145,01 sec.

Christa Schaefer, Pressedienst

## ERWIN JESSEN

**Estriche aller Art**

---

Ausführung sämtlicher  
Maurer-, Beton- und Zimmerarbeiten

---

Kleinjörll · 24992 Jörll · Telefon 04607 / 93 03-0 · Fax 93 03-33

---

*Nicht vergessen! »Estrich nur von Jessen«*

*Hier bei uns...:* **Hairdreams  
Haarverlängerungen**

**Damen- und Herrensalon**

## Schmidt

*Termine nach Vereinbarung*

Treenering 56 · 24852 Eggebek  
Telefon 0 46 09 / 3 51

## Ringreiter- und Schützenfest

Am 02. Juni 2011 findet das traditionelle Ringreiter- und Schützenfest bei Gasthof Thomsen und im Schützenheim Eggebek statt. Hierzu laden wir alle Eggebeker Ringreiter ab 14 Jahre herzlich ein.

Geritten wird auf der Koppel bei Gasthof Thomsen.

Kosten: 5 Euro. Anmeldung zum Reiten bis zum 29. Mai an Susanne Jeschke 04609 / 1082

Weiterhin bieten wir für alle Eggebeker ein Glücksschießen im Schützenheim Eggebek an.

Kosten: 5 Euro. Für Kinder ab 6 Jahre bietet der Schützenverein ein Schießen mit dem Pointgewehr an. Ringreiten und Glücksschießen beginnt um 10 Uhr.

Alle Ringreiter und Schützen treffen sich um 09:00 Uhr beim Gasthof Thomsen um in einem Dorfumzug die Vorjahreskönige abzuholen.

Der Reiterverein Eggebek und der Schützenverein Eggebek freuen sich auf zahlreiche Teilnehmer und wünschen allen viel Glück.

## Gemeinde Jerrishoe



### Jugendfeuerwehr übernachtete im Feuerwehrhaus

Einen besonderen Tag in den Osterferien erlebten die Mitglieder der Jugendfeuerwehr Jerrishoe. Jugendwart Jarne Boelk hatte mit seinen Betreuern einen Spaßabend mit anschließender Übernachtung im Feuerwehrhaus geplant. Am 20. April 2011 war es dann so weit, um 16:30 Uhr bezogen die Jugendlichen im Feuerwehrgerätehaus den Schulungsraum und suchten sich die besten Schlafplätze aus.

Nachdem die Luftmatratze aufgepumpt und der letzte Schlafsack ausgerollt war, wurde draußen vor dem Feuerwehrhaus gemeinsam Abendbrot gegessen, auf dem Speiseplan stand für diesen Abend Spaghetti mit Hackfleischsoße. Im Anschluss ging es dann nach Glücksburg in die Fördelandtherme, dort standen Rutschen, Springen und Baden an der Tagesordnung. Somit vergingen die drei Stunden in der Fördelandtherme wie im Fluge. Auf dem Rückweg wurde noch ein Halt bei Mc. Donalds in Flensburg gemacht, sehr zu Freude der Jugendlichen.

Zum Abschluss wurde noch ein Film über Beamer im Feuerwehrhaus angeschaut, bevor alle ins Bett gingen. Nach einer kurzen Nacht stand am nächsten Morgen das gemeinsame Frühstück an, bevor es aber wieder nach Hause ging, wurde gemeinsam das Feuerwehrhaus wieder aufgeräumt. Jarne Boelk, Jugendwart



### LandFrauenverein Tarp-Jerrishoe



#### Liebe Landfrauen,

Unsere nächste Veranstaltung findet am 15. Juni 2011 im Bürgerhaus Tarp um 14.30 Uhr statt. Der Vortrag lautet „Werbelügen“. Hierzu haben wir die Bildungsreferentin des Landfrauenverbandes Schleswig-Holstein Frau Ninette Seebode eingeladen.

Wir bitten um Anmeldung bis zum 13. Juni bei Barbara Illias-Göbel, Tel.-Nr. 04638-898565.

Auf viele Anmeldungen und einen schönen Nachmittag freut sich im Namen des Vorstandes Renate Nissen

### Auch Reparatur von Fahrrädern und Rasenmähern

#### Kawasaki & Generic

Vertragshändler

#### Zweirad-Technik Herzog

Ulmenallee 7 · 24852 Langstedt · Tel. 0 46 09/10 11 · Fax 10 35  
www.kawasaki-herzog.de · E-mail: info@kawasaki-herzog.de

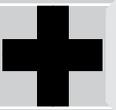
### Vermietung

In Eggebek, Berliner Straße 5, ist ab sofort eine sanierte Wohnung im Obergeschoß zu vermieten.

**3-Zimmer-Wohnung mit ca. 65 m<sup>2</sup> Wohnfläche.**

Mietbeginn und Preise sind bei der Amtsverwaltung, Herrn Henningsen, Telefon 04609/900-209, zu erfragen.

### DRK Ortsverein Jerrishoe



### Abendwanderung am Mittwoch, 8. Juni 2011

Ziel unserer Abendwanderung ist dieses Mal Haithabu, wo wir an einer Führung teilnehmen. Haithabu war als erste echte mittelalterliche Stadt in Nordeuropa der bedeutendste Hauptumschlagsplatz für den Handel zwischen Skandinavien, dem Nordseeraum und dem Baltikum. Auf dem Gelände Haithabus wurden vor wenigen Jahren sieben rekonstruierte Wikingerhäuser errichtet. Nach der etwa einstündigen Wanderung stärken wir uns dann bei einem gemeinsamen Abendessen im Restaurant Quellental in Selk.

Abfahrt ab Heideleh: 17:45 Uhr

Rückkehr: ca. 22.15 Uhr

Kosten: Mitglieder 20 Euro, Nichtmitglieder 25 Euro

Anmeldung erbeten bis zum 1. Juni 2011 bei Rosi Pruin unter Rosi-pruin@gmx.de oder Tel. 7802.

Im Namen des Vorstandes grüßen sehr herzlich

Rosi Pruin, Vorsitzende

Gabriela Heybrock, Schriftführerin

### Sportmeldungen

### Wie Robin Hood den Pfeil spaltete

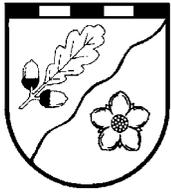
Wer immer schon mal wissen wollte, ob man wie Robin Hood mit einem Pfeil einen anderen spalten konnte, hat am 2. Juni die beste Gelegenheit dies unter fachkundiger Anleitung selbst auszuprobieren. Im Rahmen des traditionellen Grillens an Himmelfahrt lädt die Bogensparte des SV Jerrishoe auf das Freigelände am Moorweg zu einem offenen Training für Jedermann ein (Kinder sollten acht Jahre alt sein, Anfahrtsskizze unter [www.sv-jerrishoe.de](http://www.sv-jerrishoe.de)). Das Training beginnt um 10 Uhr, Interessierte sollten aber ein paar Stunden Zeit investieren. Für Getränke und das leibliche Wohl wird zum Selbstkostenpreis bestens gesorgt.

**Sie schreiben gern besuchen gern Veranstaltungen in Jerrishoe und Umgebung?**

**Sie hätten Lust, ehrenamtlich**

**Redakteur für Jerrishoe zu werden? Dann sprechen Sie mit uns.**

**Rufen Sie Frau Dronia in der Amtsverwaltung Eggebek an: 04609-900225.**



Mit respektvollem Abstand beschauten sich die von Natur aus neugierigen Kühe, was sich auf ihrer bisherigen Weide tat. Bürgermeisterin Silke Hünefeld ließ nach kurzer Einweisung kraftvoll die Baggerschaufel ins satte Grün eintauchen, um den ersten Spatenstich für die Erschließung des neuen Wohnbaugebietes in Kleinjörll durchzuführen.

Im ersten Bauabschnitt werden durch die Arbeiten der Schaalbyer Tief- und Straßenbau GmbH neun Grundstücke in der Größe von ca. 800-1000 m<sup>2</sup> erschlossen, in einem zweiten, späteren Schritt folgen 18 weitere. Die Grundstücke können weitestgehend individuell bebaut werden. Sie liegen dicht am Kindergarten und der Grundschule in Kleinjörll, so dass „kurze Beine“ schnell auf ausgewiesenen Fußwegen diese Betreuungseinrichtungen in ihrer Nachbarschaft sicher erreichen können.

Erfreulich für die Gemeinde Jörl ist, betonte Bürgermeisterin Silke Hünefeld, dass bereits zwei Grundstücke fest vorgemerkt sind und mit dem Bau der ersten Häuser voraussichtlich schon im Herbst begonnen wird. Die Grundstücke werden äußerst preisgünstig mit 39,- €/m<sup>2</sup> erschlossen verkauft und können beim Amt Eggebek - Herrn Arp: Tel. 04609/900110 - zum Kauf reserviert werden. Bei den noch immer günstigen Hypothe-



**Bürgermeisterin Silke Hünefeld und ihr Stellvertreter Casten Schütt beim ersten Spatenstich des neuen Baugebietes, gemeinsam mit Firmenvertretern und Amtskämmerer Frütz Arp (2.v.l.)**

ken-Zinsen einen gute Gelegenheit, zu mietähnlichen Konditionen Eigentum zu bilden.

## LandFrauenverein Jörl

### Jörler Woche

Gemeinsam mit dem DRK veranstalten wir einen Bunten Nachmittag mit Unterhaltungsprogramm. Dazu laden wir am Mittwoch, dem 22. Juni 11, um 14.30 Uhr in das Festzelt auf dem Sportplatz ein. Eintritt mit Kaffee und Kuchen: 6.00 Euro

### Landesgartenschau in Norderstedt

Am Mittwoch, dem 13. Juli 11, geht unsere Sommertagestour nach Norderstedt zur Landesgartenschau. Sie findet auf einem Gelände von 72 Hektar statt, aufgeteilt in einen Seepark, einen

Feldpark und einen Waldpark und mit Themengärten unter dem Motto „Film ab“ und einer Wiese mit 120 selbst gebastelten Hühnern von Landfrauen aus ganz Schleswig-Holstein. Unser Huhn ist auch dabei. Mitfahren lohnt sich, es gibt viel zu sehen. .

Die Fahrt kostet 30,00 Euro, für Nichtmitglieder 35,00 Euro, darin enthalten: Busfahrt, Eintritt, Führung und Frühstück. Abfahrt um 8.00 Uhr von der Schule Kleinjörll, wir können auf dem Schulhof parken. Anmeldung bis zum 13. Juni bei Elke Thomsen, Tel. 04607-854, oder bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370.

### Schiffs- und Radtour entlang der Schlei

Am Dienstag, dem 02. August 2011 um 8.30 Uhr geht es in Schleswig vom Schiffsanleger los. Räder nehmen wir mit an Bord. Von Lindaunis fahren wir mit dem Rad weiter. Der Ausflug kostet 25,00 Euro, für Nichtmitglieder 30,00 Euro, darin enthalten: Schiffticket, Führung, Eintritt und Imbiss. Bitte bei der Anmeldung angeben, ob die Räder selbst transportiert werden können oder ob wir jemanden damit beauftragen sollen. Anmeldung bis zum 20. Juli bei Elke Thomsen, Tel 04607-854, oder bei Rosita Thoroe, Tel. 04607-370.

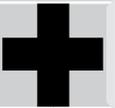
Gäste und Partner sind zu unseren Veranstaltungen und Fahrten herzlich willkommen.

Es grüßt im Namen des Vorstandes

Margot Carstensen, Schriftführerin

## DRK Ortsverein

### Jörl



### Abendwanderung in Tönning

Der DRK-Ortsverein lädt zu einem Abendspaziergang durch Tönning am 06.07.2011 ein.

17.15 Uhr: Abfahrt vom Hofplatz Bischoff, Anfahrt der bekannten Haltestellen nach Bedarf: Feuerwehrgerätehaus Süderhackstedt, Schmiedekrug Kleinjörll, Großjörll, B 200 und Janneby im Abstand von 2 bis 3 Minuten.

19.00 Uhr: Ankunft in Tönning, geführte Abendwanderung, vorbei an der Kirche und dem Marktplatz, Dauer ca. 1 ½ Stunden.

20.30 Uhr: Gemeinsames Abendessen im Hotel Fernsicht

Gericht 1: Bratkartoffeln mit Sauerfleisch

## NEUERÖFFNUNG der Praxis „Friedens-Schmiede“

für energetische Heiltechniken der Curanderos, Hypnosetherapie und Psychokinesiologie nach MAP. Praxisstart ist ab 01. Juni 2011

**Am Sonnabend, den 11. Juni 2011 findet von 15.00 – 18.00 Uhr ein Tag der offenen Tür statt.**

An diesem Nachmittag lade ich Sie herzlich ein, sich meinen Praxisraum anzusehen und freue mich auf ein Kennenlernen und auf Ihre Fragen.

### Psychotherapeutische Heilpraktikerin Hadmut Friedrichsen

Dorfstr.12, 24992 Kleinjörll, im ehemaligen Schmiedekrug

www.hadmutfriedrichsen.de, Tel.:04607/1320, e-mail: haddi-f@web.de

## Steuerwissen ist Geld!



Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
Lohnsteuerhilfsverein

Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

## Einkommen- steuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen.

Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.

Beratungsstelle:  
Bollingstedter Str. 12d, 24852 Langstedt  
Doris Berndsen www.vhl.de/bst/2030  
Tel. 04609/9549420

Gericht 2: Schlachtplatte mit Brot, Butter, Käse, Mettwurst, Schinken, Leberwurst, ? Matjes - bitte für ein Gericht entscheiden.

21.30 Uhr: Abfahrt von Tönning

22.30 Uhr: Ankunft am Heimatort

Leistungen: Fahrt im modernen Reisebus, geführte Abendwanderung, Abendessen

Kosten: 25 Euro

Anmeldungen bis zum 1.07.11 bei Renate Thomsen, Tel. 04607-840, Bettina Holz, Tel. 04607-1358, oder Elke Thomsen, Tel. 04625-911.

## Janneby in den Miesen

Für den Ausbau des Radweges entlang der L 29 hat sich die Gemeinde Janneby gehörig „krumm gelegt“. Wie die Haushaltsrechnung 2010 ausweist, musste die kleine, ca. 450 Einwohner große Gemeinde Darlehen i.H.v. insgesamt 174.000 Euro aufnehmen zur Finanzierung des Eigenanteils für diesen ca. 4 km langen Radweg. Damit erhöht sich der Schuldenstand der Gemeinde auf nunmehr 232.000 Euro.

Der Überschuss des laufenden Betriebshaushalts 2010 betrug insgesamt 52.000 Euro. Er fiel um 27.000 Euro geringer aus als noch nach der Haushaltsplanung erwartet. Die Gemeindevertretung stimmte diesem Jahresabschluss einstimmig zu. Die Verwaltung wurde beauftragt, für den Überschuss des Betriebshaushalts eine Bedarfszuweisung beim Kreis zu beantragen.

Aufgrund der prekären Finanzsituation sah sich die Gemeindevertretung nicht in der Lage, dem Kauf von Namensaktien bei der Schleswig-Holstein Netz AG zuzustimmen. Auch wenn sowohl das Kapital als auch die Rendite durch E.ON garantiert und in den nächsten fünf Jahren ein Überschuss i.H.v. ca. 5.800 Euro erbracht hätte, lehnte die Gemeindevertretung den Kauf einstimmig ab, um die Darlehensbelastung nicht noch um weitere 100.000 Euro für den Kauf dieser Namensaktien anwachsen zu lassen.

**Maren Paulsen ist**

**2. stellvertretende Bürgermeisterin**

Nach dem Ausscheiden des bisherigen zweiten stellvertretenden Bürgermeisters Arnd Folkers aus der Gemeindevertretung wurde die lang-

## Blutspenden

Der nächste Blutspendetermin ist am 30. Juni 2011 von 16 bis 19.30 Uhr in der Grundschule Kleinjörll. Es wird ein Tankgutschein im Wert von 30 Euro verlost.

## Reiki

Treffen: 09.06.2011 um 19.30 Uhr im Kindergarten Kleinjörll

Seminare: Auf Anfrage bei Kerstin Fogt, Tel.: 04607-620. Seminarleitung: Reikimeisterin Martina Klüber, Leiblstieg 13, Hamburg, Tel.: 040-8100936

jährige Gemeindevertreterin Maren Paulsen einstimmig zur neuen stellvertretenden zweiten Bürgermeisterin der Gemeinde gewählt. Bürgermeisterin Ute Richter vereidigte Maren Paulsen und wünschte ihr weiterhin viel Freude bei der ehrenamtlichen Arbeit auch in dieser neuen Position. Den frei gewordenen Sitz in der Gemeindevertretung nimmt als Nachrücker nun Alexander Scholz ein, der von der Bürgermeisterin als neues Vertretungsmitglied verpflichtet wurde.

**Ralf Timmsen und Sönke Mauderer führen weiterhin die Feuerwehr**

Auf der Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Janneby wurden Ralf Timmsen und Sönke Mauderer in ihren Ämtern als Wehrführer und stellvertretender Wehrführer wiedergewählt. Die Gemeindevertretung stimmt dieser Wahl zu und Bürgermeisterin Ute Richter nahm im Rahmen der Gemeindevertreterversammlung die Vereidigung und Ernennung zu Ehrenbeamten dieser beiden Führungskräfte der Freiwilligen Feuerwehr Janneby vor.

**Drei Baugrundstücke in Süderzollhaus**

Für den Ortsteil Süderzollhaus hatte die Gemeindevertretung eine Abrundungssatzung auf den Weg gebracht, um für diesen Ortsteil die Baugrenzen zum nicht bebaubaren Außenbereich festzusetzen. Mit dieser Abrundungssatzung werden drei Grundstücke entlang der Landesstraße

29 dem baurechtlichen Innenbereich zugeordnet und somit bebaubar. Gegen diese Planung wurden im Beteiligungsverfahren keine Bedenken seitens der Fachbehörden vorgebracht, so dass die Gemeindevertretung diese Abrundungssatzung einstimmig beschließen konnte. Damit wird für diese noch unbebauten Grundstücke im Ortsteil Süderzollhaus die planungsrechtliche Grundlage für eine Bebauung durch die Gemeinde geschaffen.



**Apfelblütenkönigin**

Am Jerrisbeker Weg in Sollerup liegt die Streuobstwiese. Der ursprüngliche Reitplatz dient der Gemeinde als Ausgleichsfläche für bauliche Maßnahmen und wurde mit Obstbäumen bepflanzt. Während einer Apfelblütenparty, veranstaltet von den Anwohnern des Jerrisbeker Wegs, kam der Gedanke auf, eine Apfelblütenkönigin zu wählen. Es gibt bereits eine Rosen-, Kohl-, Krokus- oder Lammkönigin, warum nicht auch eine Apfelblütenkönigin als I-Tüpfelchen zu den vielen „Königinnen“ der Umgebung, meinte ein Anwohner. Prädestiniert erschien der nachbarlichen Gemeinschaft Frauke Alfing, weil sie jedes Jahr die Äpfel der Obststreuwiese im Spätsommer aufammelt und daraus Apfelmus, Apfelsaft, Apfelvee, Apfelmilch und Apfelmarmelade macht. Nun wurde sie von Kim Sanders zur Apfelblütenkönigin (Liesbeth I.) mit einer bunten Blütenkrone und einer Schärpe gekürt. Ihr zur Seite steht Uwe Andersen als „Apfelblütenprinz“.

**LANDTECHNIK  
WANDERUP**

**HENTSCHKE & MEYER GbR**

**Husumer Straße 30**

**24997 Wanderup**

**Tel. 04606-266 · Fax 04606-306**

Ihr Servicepartner für:

**FENDT KRONE VALTRA STIHL**



## Nachruf

Am 05. April 2011 verstarb unser Kamerad, der Oberlöschmeister

**Harald Jepsen**

Harald war seit 1954 Mitglied in unserer Wehr. Er war ein sehr engagierter Feuerwehrmann und von 1980 bis 1986 stellvertretender Wehrführer.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Jörll  
Hans Hermann Caspersen  
Gemeindewehrführer

## Süderhackstedt beteiligt sich an der Schleswig-Holstein Netz AG

Die Gemeinde Süderhackstedt wird Anteilseignerin an der E ON -Tochtergesellschaft Schleswig-Holstein Netz AG. Dies beschloss die Gemeindevertretung Süderhackstedt einstimmig auf ihrer letzten Gemeindevertretersitzung. Die Gemeinde erwirbt Namensaktien im Wert von 74.000 Euro. Seitens der E ON ist für fünf Jahre sowohl der Wert dieser Aktien als auch eine Dividendenausüttung garantiert, die der Gemeinde in diesem Zeitraum insgesamt einen Zinsgewinn nach Abzug der Darlehenskosten von ca. 4.300 Euro garantiert. Wie Amtskämmerer Fritz Arp bei der Vorlage des Entwurfs des Nachtragshaushalts ausführte, hilft auch diese zusätzliche Einnahme der Gemeinde, das Defizit im Verwaltungshaushalt zu verringern. Insgesamt weist der Verwaltungshaushalt ein Defizit von 26.000 Euro für 2011 aus.

### Dachsanieierung und Photovoltaik beim Gerätehaus

Im Nachtragshaushalt ist außerdem die dringend erforderliche Sanierung des Daches des Feuerwehrgerätehauses mit insgesamt 10.000 Euro veranschlagt. Auf Empfehlung der Verwaltung ist geprüft worden, ob nicht im Zusammenhang mit diesen Sanierungsarbeiten auch bei der Neubedachung gleich eine Photovoltaikanlage mit installiert werden kann. Die Lage des Gebäudes lässt nach Berechnungen eine gute Rendite hierfür erwarten. Berechnungen zeigen, dass mit den zu erwartenden Überschüssen aus der Photovoltaikanlage die Kosten der Dachsanieierung vollständig finanziert werden können. Da für beide Investitionen Rücklagemittel nicht zur Verfügung stehen, beschloss die Gemeindevertretung über die Nachtragshaushaltssatzung die Aufnahme von Darlehen mit einem Gesamt-

betrag von 92.000 Euro. Da die Investitionen über den Schuldendienst hinaus eine zusätzliche Rendite garantieren, stuft auch die Kommunalaufsicht diese Maßnahme als wirtschaftlich sinnvoll ein und wird die Darlehnsaufnahme trotz des defizitären Verwaltungshaushalts genehmigen, konnte Amtskämmerer Fritz Arp mitteilen. Gleichzeitig beschloss die Gemeindevertretung die Auftragsvergabe sowohl der Dachsanierung als auch der Installation der Photovoltaikanlage aus Gewährleistungsgründen an eine ausführende Firma. Im weiteren Verlauf der Sitzung befasste sich die Gemeindevertretung mit dem Jahresabschluss 2010. Gegenüber der Haushaltsplanung traten Verbesserungen i.H.v. knapp 2.000 Euro ein. Dies ist im Wesentlichen auf Kosteneinsparungen bei der gemeinsamen Jugendarbeit im Jörler Raum sowie bei den Ausgaben der Freiwilligen Feuerwehr zurückzuführen. Die Haushaltsrechnung wurde nach einem Bericht der Kassenprüfer einstimmig gebilligt. Die Gemeinde Süderhackstedt wird sich auch weiterhin an der Feuerwehrfahrschule des Kreisfeuerwehrverbandes beteiligen. Wie Bürgermeister Carsten Seemann erläuterte, wird diese Beteiligung auch seitens der Wehrführung für wirtschaftlich und sinnvoll erachtet.

## Sportmeldungen

### Vereinsringreiten

Am 01. Mai fand bereits zum 37. mal das traditionelle Vereinsringreiten des RV Sollerup-Hünning auf dem Reitplatz in Sollerup statt. Alle Vereinsmitglieder wie Kinder, Jugendliche und Erwachsene waren hierzu eingeladen. Die Veranstaltung begann mit einem Umzug durchs Dorf, um die Könige aus dem Vorjahr abzuholen.

Zwischendurch wurden die Reiter und Reiterinnen an zwei Einkehrstellen zum Umtrunk eingeladen.

Die Wettkämpfe gingen zügig und ohne Zwischenfälle über die Bühne.

Nach 30 Durchgängen und mehrmaligen Umstechen standen die Sieger fest.

#### Erwachsene

1. Gunda Hand, Eggebek (24 Ringe)
  2. Mona Nehls, Bollingstedt (22 Ringe)
  3. Silke Sievers, Treia (19 Ringe)
  4. Inga Neumann, Esperstoft (19 Ringe)
  5. Jasper Petersen, Engbrück (18 Ringe)
  6. Levke Cornils, Bondelum (18 Ringe)
  7. Annika Lorenz, Silberstedt (17 Ringe)
  8. Greta Petersen, Sollerup (17 Ringe)
  9. Karl-Heinz Clausen, Süderhackstedt (17 Ringe)
  10. Nadin Friedrichsen, Friedrichsfeld (16 Ringe)
- Die Kinder und Jugendlichen wurden in drei Gruppen eingeteilt

#### Gruppe I

1. Lea Sophie Kulbarz, Silberstedt (17 Ringe)
2. Lene Röthel, Hünning (9 Ringe)
3. Jule Awen Christensen, Sollerup (8 Ringe)

#### Gruppe II

1. Nane Drax, Bondelum (23 Ringe)
2. Lena Christin Dietzow, Treia (19 Ringe)
3. Thies Petersen, Süderhackstedt (14 Ringe)

#### Gruppe III

1. Merle Stache, Treia (25 Ringe)
2. Maja Drax, Bondelum (22 Ringe)
3. Bente Cornils, Bondelum (20 Ringe)

Im anschließenden K.O.-Ringreiten, das in den einzelnen Gruppen ausgetragen wurde, konnten sich bei den Kindern Lea Sophie Kulbarz, Nane Drax und Maja Drax über einen Pokal freuen.

Bei den Erwachsenen holte sich Silke Sievers den Pokal.

Geehrt wurde Silke Sievers wegen 10 Jahre aktive Teilnahme am Ringreiten.

Tanzschule  
**Das Team**  
Fit durch Tanzen



Infos unter Tel. 04609 - 953499 oder 0171 - 5215385

**West Coast Swing**  
- Für Anfänger -

**Disco Fox und Salsa**  
- Für Tanzkreispaares und Hobbytänzer -  
Mit Trainerpaaren aus Hessen und HH

**Ostseecamp 2011**  
► DAS Megatanzevent  
im Sommer in Tarp!  
5. bis 7. August 2011



## KANU DOMS

Kanutouristiken  
und Mietwagenverkehr

KANUFAHRTEN mit Personentransfer · HEIDI UND HEINO DOMS  
An der B 200 Nr. 4 · 24992 Jörll · Tel. 04607/1260 · Fax 1290  
www.kanu-doms.de · Organisation von Kanutouren auf der Treene



## KFZ WAMSER

WOLFGANG HANL • MEISTERBETRIEB

TEL. : 04609-707 FAX: -1431  
KFZ-WAMSER@T-ONLINE.DE

Rund 850 Millionen Menschen weltweit leiden an Hunger und Unterernährung. Wir setzen uns in den Ländern des Südens für eine nachhaltige, sozial- und umweltverträgliche Landwirtschaft ein.

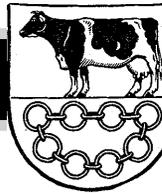
## Brot für die Welt

Postbank 500 500-500  
BLZ 370 100 50  
www.brot-fuer-die-welt.de

**Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann, der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen haben.**

**Sie finden ihn hier:**

# WIR



## Einkaufszentrum rückt in greifbare Nähe

Die Bürgermeisterin Petra Nicolaisen berichtete unter anderem, dass der TSV Wanderup im nächsten Jahr das 40-jährige Jubiläum des Handballturniers in der Turnhalle am 01./02. Juni 2012 durchführen und die 1. Vorsitzende den Verein in einer der nächsten Sitzungen vorstellen möchte. Eine Zukunftskonferenz des TSV werde am 24.09.2011 durchgeführt.

Für den Umweltausschuss berichtete Doris Müller, dass die Dorfreinigungsaktion gut besucht war und ein Neubürger einen Baum für die Streuobstweise gespendet habe. Auch wurde an der Jerrisbek mit Unterstützung von Frank Langholz und Gerd Thiesen und Uwe Rogge ein zweites Eisvogelhaus aufgestellt.

Das lang ersehnte Einkaufszentrum am Mühlenweg/ B 200 rückt in greifbare Nähe. Um die Grundlagen zu schaffen, wurde eine entsprechende Änderung des Flächennutzungsplans einstimmig gefasst.

Dietrich Jessen erläuterte an Hand der Planzeichnung zunächst das Einkaufszentrum. Mit der Firma Markant wurde eine Einigung erzielt, und die Verträge können wohl noch in diesem Monat geschlossen werden. Der Frischemarkt Markant mit den davor liegenden Parkflächen wird von Thomsen aus Viöl betrieben und gehört zur Bela Gruppe, zu der auch Cittimarkt und Famila gehören. Die Gesamtverkaufs- und Außenfläche wird ca. 1.200 qm betragen. Die Zufahrt erfolgt über die B 200, die Anlieferung der Waren findet Richtung Westen statt und nach Norden wird das Gebäude selbst zum angrenzenden Wohngebiet den Lärm verringern.

Die Verkaufsfläche wird so aufgestellt, dass zunächst ein entsprechend großer Windfang vorgesehen ist, dann eine Art Mall, die sonntags eigenständig geöffnet werden kann. In diesem Bereich werden sich der Bäcker Thaysen, Blumengeschäft Albertsen und Schlachter Thordsen ansiedeln.

Auch die Gesamtfläche wurde bereits überplant. Es ist vorgesehen, ein Alten- und Pflegeheim mit bis zu 80 Plätzen zu bauen und darum altersgerechtes Wohnen anzusiedeln mit der Möglichkeit,

die Infrastruktur des Pflegeheims zu nutzen. Interessiert an dieser Einrichtung sind zwei Betreiber: Boysen aus Sünderup und die Diakonissenanstalt Flensburg. Man hofft, wie Dieter Stotz ergänzte, mit dieser Anlage im kommenden Frühjahr beginnen zu können, und zwar mit zunächst 27 Einheiten und dem vorgesehenen Blockheizkraftwerk. Allerdings wisse man nicht, so Stotz, ob das Konzept insgesamt zu realisieren sei, weil wohl auch in Tarp ein weiteres Zentrum geplant ist. Deshalb werden zurzeit weitere Konzepte erarbeitet.

Wie die Bürgermeisterin sagte, werde mit diesem Bauvorhaben eine Supergrundlage geschaffen, der Baustein, der der Gemeinde noch gefehlt habe. Es komme damit auf die Gemeinde viel Arbeit zu, wichtig sei jedoch, dass sich Wanderup weiter entwickeln könne.

Im Zuge der Wohnbauerweiterung im B-Gebiet Kamplang II wird die Thingstraße als Erschließungsstraße fortgeführt. Kontrovers diskutiert wurde von den Gemeindevertretern im Zuge dieser Maßnahme die Anbindung an die Renzer Straße. Dieser Teil, der sogen. Schwanenhalbs von 420 m Länge, soll als Baustraße ausgeführt werden, damit vor allem die Baufahrzeuge von der B 200 das neue Baugebiet erreichen können. Der Unterbau der Straße wird endgültig fertig gestellt und lediglich mit Asphaltstreifen belegt, der später wieder verwendet werden kann. Später notwendig werdende Rohrleitungen können wohl ohne großen Aufwand erfolgen. Durch diese Maßnahme kann die Straße „Am „Sportplatz“ als direkter Weg zur Grundschule, zum Kindergarten und zum Sportplatz entlastet werden. Allerdings muss die Gemeinde mit den Kosten von 100.000 Euro in Vorleistung gehen. Bereits im 1. Bauabschnitt wurde, so die Bürgermeisterin, für die Fortführung dieser Baustraße bis zur Renzer Straße eine mündliche Zusage seitens der Gemeinde gegeben. Mit 11 Ja- und 4 Neinstimmen wurde der Bau beschlossen.

Auch die Schließung des Mühlenwegs war Thema der Vertretersitzung. Von der Landesplanung wird die Zufahrt für das neue Gewerbegebiet Mühlenweg von der L 12 in den Mühlenweg her

empfohlen. Andererseits wird sich im Bereich des Mühlenwegs/B 200 der Einzelhandel und seniorengerechtes Wohnen ansiedeln. Aus diesem Grund muss ein möglicher Schwerlastverkehr durch den Mühlenweg ausgeschlossen werden, wie die Landesplanung es auch vorsieht. Mit der Option, dass an der Einmündung der L 12 in die B 200 zumindest eine Rechtsabbiegespur, besser noch ein Kreisell gebaut wird, beschloss die Gemeindevertretung einstimmig die Schließung des Mühlenwegs.

Wegen des Standorts der Schließung müssen noch Gespräche mit den anliegenden Landeigentümern geführt und die Verlegung des öffentlichen Personalverkehrs mit dem Wirtschaftsministerium abgestimmt werden.

Geplant ist, im Bereich B 200 und Julianenhöh einen Hundeübungsplatz zu errichten. Dazu liegt bereits ein städtebaulicher Vertrag vor, der sicherstellt, dass sämtliche anfallenden Kosten für die Änderung des Flächennutzungsplans von dem Verein übernommen werden. Über das Aussehen des Hundeplatzes kann die Gemeinde zwar nicht bestimmen, es wurde jedoch darauf hingewiesen, dass diese Fläche direkt von der B 200 einsehbar ist und daher gepflegt werden sollte. Sowohl die Zufahrt als auch die Einzäunung liegen zwar nicht im Ermessen der Gemeinde. Da jedoch, wie Fischer als Vertreter des Amtes Eggebek sagte, zunächst die planungsrechtlichen Voraussetzungen geschaffen werden müssen, um dort einen Hundeplatz entstehen zu lassen, können alle anderen Festsetzungen zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen. Einstimmig wurde eine Änderung des Flächennutzungsplans für den Hundeübungsplatz beschlossen.

Christa Thordsen

## LandFrauenverein Wanderup



### Liebe Wanderuper Landfrauen, was ist bei uns in Juni los?

**Letzte Chance für die Anmeldung zur Fahrradtour:** Mittwoch, 08.06., Abfahrt 14.00 Uhr am Dörpshuus

Wir machen eine Fahrradtour zu Bauer Jensen nach Hünning an der Treene mit anschließendem Grillen in fröhlicher Runde. Es entstehen Kosten fürs Grillen und für Getränke. Wir sorgen für Autos mit Anhänger, falls jemand nur eine Strecke mit dem Fahrrad fahren möchte oder nur zum



## KFZ-SERVICE und Abschleppdienst

EdgarLehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Abschleppdienst / Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- TÜV und AU im Hause
- An- u. Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon  
**0 46 06 - 225**  
Fax 0 46 06 - 12 99

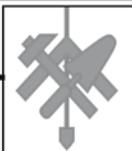
← Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup

## Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



Energieeinsparende Gebäudesanierung  
Thermographie

[www.luftschichtdaemmung.de](http://www.luftschichtdaemmung.de)

Grillen kommen möchte. Informationen und Anmeldung (bitte bis 01.06.) bei Heidi Hansen, Tel. 261

**Dienstag, 21.06., Abfahrt 9.00 Uhr**  
am Dörpshuus

Wir besuchen die Landesgartenschau in Norderstedt, mit ihren kunstvoll angelegten Themengärten, herrlichen Hallenschauen und faszinierenden Blütenmeeren. Wir hoffen auf strahlenden Sonnenschein, gute Laune bringen wir mit.

**Noch ein Ausflugstipp:**

Fahrt doch mal mit der Freundin oder Nachbarin zur Ausstellung des KreisLandFrauenVerbandes Rendsburg-Eckernförde. Im Schleswig-Holstei-

nischen Freilichtmuseum in Molfsee findet die Ausstellung über Zeitgeschichte und den Landfrauenalltag im „Dritten Reich“ und in der Nachkriegszeit 1930-1950 statt. Weitere Informationen bei Maiken Johannsen-Ristau, Tel.: 943832

**Die neuesten Informationen** findet ihr auch in unserem Schaukasten beim „Haus der Blumen“, Tarper Straße/Poststraße oder ihr besucht unsere Internetseite unter [www.landfrauenverein-wanderup.de](http://www.landfrauenverein-wanderup.de) und informiert Euch über alle Neuigkeiten oder guckt einfach die Bilder von unseren Veranstaltungen.

Herzliche Grüße von eurem Vorstand.

Marika Sachau, Schriftführerin

**Weihnachtsdorf mit neuem Marktmeister**

Zur zweiten Jahreshauptversammlung hatte der Verein Weihnachtsdorf Wanderup e.V. am 11. Mai 2011 eingeladen.

Der 1. Vorsitzende Walter Both begrüßte die Mitglieder und gab einen Rückblick auf das vergangene Jahr. Begonnen hatten die Aktionen der Arbeitsgemeinschaft bereits mit der Vorstellung des Weihnachtsdorfes im Mai 2010 auf dem schleswig-holsteini-



Von links: Gunnar Witte, Maiken Johannsen-Ristau, Carsten von Peterssen, Walter Both, Carsten Albertsen und Susanne von Petersson

schen LandFrauenTag. Danach folgte die erfolgreiche Teilnahme am Schleswig-Holstein-Tag in Rendsburg vom 4.-6. Juni. Viele Interessierte besuchten die weihnachtliche geschmückte Pagede und viele tolle Gespräche wurden geführt. An

beiden Aktionen waren ebenfalls Mitarbeiter der Kinderhospize in Flensburg und Rendsburg dabei und konnten dadurch intensiv über ihre Arbeit informieren. Und so fand das Weihnachtsdorf selbst bei kaltem Winterwetter großen Zuspruch

und wieder konnten durch verschiedene Aktionen viel Geld für die Kinderhospize in Schleswig-Holstein sowie die Uwe-Seeler-Stiftung gesammelt werden.

Walter Both bedankte sich nochmals ganz herzlich bei allen Helfern und Unterstützern und wies nochmals auf den sozialen Hintergrund der dieses Jahr zum sechsten Mal stattfindenden Veranstaltung hin.

Kassenwart Gunnar Witte präsentierte eine vorbildlich geführte Kassenabrechnung, die Kassenprüfer Heinz Breitfeld bestätigte. Somit wurde der Vorstand einstimmig entlastet.

Verabschiedet wurde der bisherige Marktmeister Carsten Albertsen, der aus zeitlichen Gründen sein Ehrenamt leider niederlegen musste. Vorgeschlagen für diesen Posten wurde Carsten von Petersson, der bereits 2010 einen Großteil der Marktmeisteraufgaben übernommen hatte. Einstimmig wurde Carsten von Petersson gewählt und freute sich über das Vertrauen.

Ebenfalls zur Wahl standen die 2. Vorsitzende Maiken Johannsen-Ristau sowie die Beisitzerin Susanne von Petersson. Die Wiederwahl für nunmehr drei Jahre erfolgte einstimmig und beide freuen sich auf die kommenden Aktivitäten.

Maiken Johannsen-Ristau gab einen kurzen Ausblick auf 2011. Es wird einen fünften Wichtel geben und einheitliche Punschbecher mit dem Weihnachtsdorf-Logo werden bestellt. Ein origineller Werbeträger ist der Regenschirm im Weihnachtsdesign mit gesticktem Logo. Auch werden an den drei Ortseingängen aus Richtung Flensburg, Husum und Tarp dauerhafte Hinweisschilder angebracht, die ebenfalls das Logo „Ausgewählter Ort im Land der Ideen 2008“ beinhalten. Anstelle eines Festzeltes werden im Bürgerpark Holzhütten aufgestellt, die weiteren Kunsthandwerkern Platz geben, denn die Nachfrage von Ausstellern ist jetzt schon groß.

**SENIORENWOHN PARK**  
*„Villa Carolath“* GmbH  
Bollingstedter Straße 7 · 24852 Langstedt · Telefon 0 46 09 / 56 - 0  
Internet: [www.villa-carolath.de](http://www.villa-carolath.de) · E-mail: [info@villa-carolath.de](mailto:info@villa-carolath.de)

**Reisen 2011**  
- Auszug -

**Tagesfahrten**  
M = Mittagessen · K = Kaffeegedeck

12.06.	Spargelessen Groß Vollstedt	M € 34,50
13.06.	Raddampfer Freya / Kieler Förde	M+K € 46,90
18.06.	Glückstadt Matjesstage	M € 38,50
28.06.	Norderstedt Landesgartenschau	Eintritt € 31,50
09.07.	Hallig Hooge inkl. Kutschfahrt	M € 47,90
16.07.	Fahrt ins Blaue (Nordfriesland)	M+K € 39,50
23.07.	Lübeck mit Niederegger	M+K € 42,90
30.07.	Helgoland	€ 42,90
06.08.	Wildpark Schwarze Berge inkl. Führung	M € 34,50
12.08.	Bad Segeberg Karl-May-Festspiele	€ 27,90
13.08.	Insel Föhr inkl. Inselrundfahrt	€ 37,90
20.08.	Lüneburger Heide	M € 35,90
27.08.	Fahrt ins Blaue - Staudengärtnerei	M+K € 36,40
07.09.	Holsteinische Schweiz Gut Immenhof	M € 34,50
15.09.	Kohlfahrt Dithmarschen	M € 29,00
24.09.	HH Hafencity / Dahliengarten	M € 35,90
25.10.	Showkochen Thies Möller	M+K € 40,90
23.10.	Saisonabschlussfahrt inkl. Verlosung	M+K € 38,90

**Polenmarktfahrten**  
29.-30.10. Frankfurt/Oder - Hohenwutzen ÜF € 85,00

**Reisen 2011**

17.07.-23.07.	Harz/Wernigerode	HP € 565,00
12.08.-16.08.	Spreewald	HP € 475,00

Weitere Fahrten auf Anfrage

**NORBERT Bischoff**  
24852 Sollerup 046 25/267  
[www.Bischoff-Reisen.de](http://www.Bischoff-Reisen.de)

**Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann, der Ihnen hilft, wenn Sie spezielle Anliegen haben.**

Sie finden ihn hier:

**WIR**



## Baumfrelv auf der Streuobstwiese

Ende April pflanzte ich zusammen mit drei kleinen Jungs, ihren Müttern und einigen kräftigen Männern eine wunderschöne große Säulenhainbuche, gestiftet von zwei Wanderuper Bürgern. Die „kleinen Männer“ waren mit Feuereifer dabei – buddeln, gießen, mulchen, und abschließend ihre Namensschilder in den Baum hängen. Zur Belohnung gab es in unserem Garten für alle Kaffee und Eis. Ein schönes, für die Kinder hoffentlich motivierendes Erlebnis.

Fünfzig Meter entfernt wurden am Tag darauf auf der Streuobstwiese zwei Obstbäume „umgebracht“, einer gänzlich geschält, der andere so schwer beschädigt, dass auch er eingehen wird. Es wurde Anzeige erstattet, aber den beiden in voller Blüte stehenden, ca. zehn Jahre alten Bäumen hilft das nicht.

Das Bemühen der Gemeinde, jeden verlorenen Baum durch einen neuen zu ersetzen, wird vom

Pflanz- und Verschönerungsverein unterstützt; traurig, dass es Menschen gibt, die diesem Bemühen eine sinnlose Tat entgegensetzen. Aufgeben werden wir deshalb nicht! Unterstützung in jeder Form ist willkommen. Dafür jetzt schon meinen Dank.

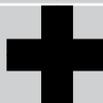
Doris Müller  
Vors. Pflanz- u. Verschönerungsverein

## Bücher für Bücher

Zum Lesen gibt es immer einen Grund: Urlaub in Balkonien, ein Langstreckenflug, Ferien in der Hängematte, eine ruhige halbe Stunde, wenn alle aus dem Haus sind. Und Bücher müssen nicht teuer sein: Sogar herrliche Bildbände gibt es für einen Euro, ebenso Kochbücher, Kinderbücher, Gartenbücher, sogar Bücher in dänischer Sprache. Einige Bücher muss ich allerdings immer mal wieder aus hygienischen Gründen entsorgen, manchmal auch wegen zweifelhaften Inhalts. Also: Wenn Sie ein ausgelesenes Buch ins Regal stellen möchten, fragen Sie sich bitte erst einmal selbst, ob Sie dieses Buch mitnehmen würden. Viel Spaß und Entspannung beim Lesen!

Doris Müller

## DRK Ortsverein Wanderup



### Termine:

**Sonntagstreff:** fällt aus

**Gymnastikgruppe:** 07., 14., 21. und 28. Juni 2011 von 18:00 bis 18:45 Uhr

**Tanzkreis:** 02., 09., 16., 23. und 30. Juni 2011 von 14:30 bis 15:30 Uhr

**Wanderuper Tanzgruppe:** 14. und 28. Juni von 19:30 bis 21:00 Uhr

**Kleiderkammer:** 02. und 16. Juni 2011 von 16:00 bis 18:00 Uhr im Dörpshuus, Flensburger Straße

**Eintopfessen:** 26. Juni von 11:30 bis ?. Anmeldungen bis zum 22. Juni bei G. Christiansen, Tel. 04606-671

**Singkreis:** nach Absprache

**Kartenclub:** 01. Juni 2011 um 19:00 Uhr im Haus der Begegnung

Der Vorstand des DRK-Ortsvereins wünscht Ihnen für den Monat Juni alles Gute.

Helga Clausen, Schriftführerin

## Ortskulturring Wanderup

**Müttertreff mit Kleinkindern** -fortlaufend-  
Montags, 15:30 Uhr-17:00 Uhr

Leitung und Anmeldung: Marita Horstmann,  
Wanderup, 04606/541 - 11 Nachmittage 33 Euro,  
DRK-Kindergarten Wanderup

**Babytreff** - fortlaufend - mittwochs, 9:30 Uhr-11  
Uhr

Leitung und Anmeldung: Silke Kuhnig, Wande-  
rup, 04606/395 - 11 Vormittage 33 Euro, Bürger-  
heim

**Rückenschule** - fortlaufend - donnerstags, 8  
Uhr-8:45 Uhr

Leitung: Timm Erichsen, Wanderup, 04606/  
1078 - Anmeldung: Birgit Haberstroh 04606/432  
12 Vormittage 18,00 Euro, Turnhalle der Grund-  
schule

**Aquarellmalerei** - fortlaufend - dienstags, 9:30  
Uhr-11:30 Uhr

Leitung: Karin Mathiesen, Jörl, 04607/383  
Anmeldung: Torsten Rottschäfer, 04606/965717  
10 Doppelstunden 40 Euro, Dörpshuus Wande-  
rup - Anfänger sind willkommen!

**Yoga und Atemgymnastik** - fortlaufend - mitt-  
wochs, 17:00 Uhr-18:00 Uhr - Leitung: Ruth  
Hübner, Hürup. Anmeldung: Torsten Rottschä-  
fer, 04606/965717 - 14 Nachmittage 42 Euro,  
Dörpshuus. Neueinsteiger herzlich willkommen  
- Anmeldung unbedingt erforderlich!

**Töpfern für Kinder** - fortlaufend - dienstags,  
15:00 Uhr- 17:00 Uhr und mittwochs, 15:00  
Uhr-17:00 Uhr

Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer,  
04606/965717 od. Handy: 0174/5601512

Je 3 Nachmittage 6 Euro + Mat. Schulkeller, Wan-  
derup

**Töpfern für Erwachsene** - fortlaufend - mitt-  
wochs, 19:00 Uhr-22:00 Uhr. 5 Abende 30 Euro  
+ Material - Schulkeller, Wanderup

Leitung und Anmeldung: Torsten Rottschäfer,  
04606/965717 od. Handy: 0174/5601512

### Vorankündigung:

Die Festwoche

„Wanderup trifft sich“

findet statt vom 21.08. – 28.08.2011

Kirsten Johannsen, Schriftführerin

**GEORG Hand & SOHN**  
Sanitärtechnik ■ Zentralheizung ■ Solaranlagen ■ Kundendienst ■ Öl- & Gasfeuerungsanlagen

**Feuer unter 'm Kessel**



gibt es jetzt besonders günstig.  
Dank z. Z. sehr günstiger, staat-  
licher Zuschüsse lohnt es sich, die  
Umstellung Ihrer Anlage in Angriff  
zu nehmen.  
Entscheiden Sie sich für regenera-  
tives Heizen mit Holzpellets und  
Solarenergie.  
Wir sagen Ihnen gern wie's geht.

Hauptstraße 7 24852 Eggebek Tel.: 04609- 383 Fax: 5233

*Hotel Westerkrug*  
Hotel & Restaurant  
Hochzeits- und Familienfeiern –  
wir geben Ihrem Fest den richtigen Rahmen!

Ab 2. Juni schwimmt hier wieder der »**MATJES**«  
Auf unserer gemütlichen Gartenterrasse:  
»**Köstlichkeiten draußen genießen!**«

Husumer Str. 26 · Wanderup · Tel. 04606/270 · Fax 965526  
[www.hotel-westerkrug.de](http://www.hotel-westerkrug.de)

## Das Wanderuper Vereinsringreiten 2011

findet am Samstag, den 25. Juni 2011 ab 12:00 Uhr auf dem Reitplatz im Westerweg in Wanderup statt.

Neben dem Ringstechen auf dem Pferd werden wir dieses Jahr wieder für alle Nichtreiter – Kinder und Erwachsene – das Ringstechen auf dem Drahtesel anbieten. Ab 12:00 Uhr beginnen die Wettkämpfe auf dem Pferd und auf dem Fahrrad.

Kosten für das Ringstechen: Erwachsenen 7,00 Euro, Kinder 4,00 Euro

Am Abend findet ab 19:00 Uhr im Festzelt auf dem Reitplatz nach einem Essen die Preisverteilung statt. Danach kann man bei Musik und Schnack den Tag gemütlich ausklingen lassen.

Kosten für Essen, Trinken, Musik: Erwachsene 20,00 Euro, Kinder 5,00 Euro

Jeder, der mitmachen möchte, sollte sich bitte bis zum 12.06.11 bei Nadine Petersen, Tel. 04606-9435899, anmelden. Der Verein freut sich auf viele Teilnehmer, Gäste und Zuschauer.

Nadine Petersen, Schriftwart Wanderuper Reitverein

## Spannende Wettkämpfe beim Tennis Club Wanderup

Die Punktspielsaison hat begonnen und dem Tennis Club ein Heimspielwochenende am 14. und 15. Mai 2011 beschert.

Die Damen 40-Mannschaft schlug am Samstag gegen die Mannschaft des SV Louisenlund auf, konnte nach zähen und umkämpften Spielen aber nur ein 1:5 erreichen. Am Sonntag waren dann die Herren 50 an der Reihe, leider konnte nach teilweise langen und spannenden Wettkämpfen nicht mehr als ein 2:4 gegen den TC Schleswig erspielt werden. Für die Damen 40-Mannschaft hatte die Saison zum Auftakt in Leck schon ein erfreuliches Unentschieden 3:3 gebracht. Um die nächsten Punkte wird am 22.05. ab 11.00 Uhr auf der Anlage am Sportplatz gekämpft. Zuschauer

sind herzlich willkommen. Willkommen sind auch alle Interessierten zu unseren Treffen / Terminen während der Woche.

Es treffen sich:

Dienstags ab 17.00 Uhr die Herren

Mittwochs ab 17.00 Uhr die Damen

Jugendtraining - am Freitag ab 15.00 Uhr -

Kinder und Jugendliche, die am Trainingsbetrieb teilnehmen möchten, bitte bei Reinhard Ruhr melden.

Die Damen 40- und die Herren 50-Mannschaften tragen ihre nächsten Heimspiele an folgenden Tagen auf der Anlage am Sportplatz aus:

22.05. Damen 11.00 Uhr gegen 1.TC Südtondern

25.06. Damen 14.00 Uhr gegen TC Ahrenshöft  
26.06. Herren 9.00 Uhr gegen TC Großenwiehe 2  
Weitere Informationen bekommen Sie auch telefonisch bei Reinhard Ruhr unter 04606/1052.

Heike Köhntopp, Schriftwartin

## TSV Wanderup mit neuen Angeboten

Wer hat Lust, seine Fitness zu überprüfen und die Bedingungen für das Sportabzeichen zu erfüllen. Gemeinschaftlich wollen wir jeden Mittwoch um 17.00 Uhr zu den Sportanlagen des TSV Tarp fahren und dort trainieren. Nähere Informationen und Kontakt für den TSV Wanderup

Helmut Schaumann Tel: 04606/566

## Mental Dance

Am 17. und 24. Juni wird von 17.00 bis 18.00 Uhr in der Sporthalle der Grundschule Wanderup ein neuer Tanzstil angeboten. Tanzen Sie gern? Möchten Sie strahlen, sich auspowern und dann entspannen, fröhlich und zufrieden sein? Erleben Sie Mental Dance. Unter dem Motto „Spaß an der Bewegung“ verbindet Mental Dance verschiedene Tanzstile mit Entspannungstechniken. Wir bewegen uns innerlich und äußerlich zu Musik, erleben Gefühle und deren Ausdruck im Tanz. Unabhängig von der persönlichen Fitness kann jeder mitmachen. Wer nicht Mitglied im TSV Wanderup ist zahlt 5 Euro.

Kontakt: Sabine Conrad Tel: 04606/965569

**Landwirtschaftliches Lohnunternehmen Langstedt GmbH**

**ANDRESEN**



Landwirtschaftliche Arbeiten · Bagger- und Tiefbauarbeiten · Kommunalarbeiten · Winterdienst  
Osterlangstedt 7 · **Tel. 04609/5324** · Fax 10 10

**GEBR. VOLLBRECHT GmbH**

Dachdeckerei · Klempnerei  
Fassadenbau · Solaranlagen



Gravenstein 1      Telefon 0 46 09 / 4 54 + 52 50  
24852 Eggebek      Telefax 0 46 09 / 12 24

**www.gebr-vollbrecht.de**

**Tischlerei Hartmut Lassen**

Tischlermeister

Geest Anger 3  
24855 Jübek  
Fon 04625 / 181800  
Fax 04625 / 181802

Werkstatt:  
Ulmenallee 7  
Langstedt



**Tinte gibt's im Kaufhaus. Blut nicht.**



**SPENDE BLUT**  
BEIM ROTEN KREUZ



Termine und Infos 0800 11 949 11  
oder [www.DRK.de](http://www.DRK.de)

Deutsches Rotes Kreuz

**Der Weg zu uns lohnt sich immer!**

Fleischer-Fachgeschäft

**Hans-Fr. Neuwerk**

Westerreihe 13 · 24852 Eggebek

Telefon 0 46 09 / 4 44 · Telefax 0 46 09 / 14 26

**Qualität durch Selbsteinkauf und eigene Schlachtung**




## Zahlreiche Vereine sorgen wieder für tolle Ferienerlebnisse

In den Sommerferien könnt ihr wieder mit dem Ferienpass gegen aufkommende Langeweile in den Ferien angehen. An fast alle Ferientagen bieten zahlreiche Vereine ein oder mehrere Ferienpassangebote an. Auch für die „Größeren“ ist jede Menge dabei. Ob Hansapark, Heidepark oder Sommerland Syd, alle Vergnügungsparks finden sich im Programm. Dazu geht es zwei Mal in Klettergärten, zwei Mal in die Gruselshow „Hamburg Dungeon“ oder ins HSV-Stadion, in den Mediendom und ganz viel mehr! Am letzten FerienFreiTag findet im Tarper Freizeitbad zum Abschluss eine Beachparty statt! Ihr müsst nur den Ferienpass kaufen, euer persönliches Ferienerlebnis zusammen stellen und am 10. Juni zur Anmeldung in die Treenehalle kommen. Wenn ihr das nicht schafft besteht erstmals die Möglichkeit in den anschließenden 14 Tagen verfügbare Restplätze für alle Veranstaltungen im Jugendfreizeitheim Tarp zu erwerben. Möglicherweise erforderliche zusätzliche Ferienpässe können ebenfalls dort erworben werden. Der Verkauf findet von Montag bis Freitag jeweils zwischen 16:00 und 19:00 Uhr statt (Tel.: 04638-898743).

## JUKIDZ EGGEBEK-LANGSTEDT

### Am 16.4.2011 Mädchenübernachtung im Jukidz

Diesmal sollte es ein Samstag sein, an dem sich die Mädchen im Jukidz treffen wollten. Um 17:00 sollte es losgehen. Einige der Mädchen waren schon vor Beginn vollgepackt mit Bettwäsche und notwendigem Krimskram eingetroffen und warteten sehnsüchtig darauf, dass es endlich losgeht. Als dann endlich die Tür geöffnet wurde, wurden zuerst die Betten gebaut und die coole Musikanlage angestellt. Wir überlegten dann gemeinsam, was wir alles machen wollten. Als erstes stand Modeln auf dem Programm. Das machte allen schon mal viel Spaß. Es war sehr lustig und kreativ, was so manche aus Decken und Möbeln auf die Fläche brachten. Anschließend gab es einige Runden Karaoke mit „Sing Star“, dabei wurde um die Wette gesungen, denn schließlich wollte eine Gruppe gewinnen. Mit viel Freude und sehr müde, es war inzwischen 00:30 Uhr legten wir uns hin, machten es uns bequem. Bei dem Film „About a boy“ fielen dann auch bald alle Mädchen ins Traumland. Am nächsten Morgen bei der Frage: „Wie hat es euch gefallen“, fiel die Antwort eindeutig aus, alle fanden es super. Nach dem Frühstück und nach einigen Runden Dart, verließen wir am Sonntag um 11:00 Uhr das Jukidz.

### Sommerferiencamp im Jukidz

Auch in diesem Jahr werden wir mit den Kindern und Jugendlichen am Jukidz ein Sommerferiencamp gestalten. Die Kids werden in Zelten schlafen und am Lagerfeuer Essen kochen. Wir werden verschiedene Tagesaktionen durchführen und viele Naturerfahrungen sammeln. In Tüdal werden wir schwimmen und tolle Nachtwanderungen erleben. Spiel, Spaß und Spannung stehen immer wieder im Vordergrund. Also wer Lust hat, in den Ferien am Jukidzferiencamp teilzunehmen, der meldet sich bitte bei uns telefonisch oder per e-mail (team@jukidz.de) bis spätestens 15. Juli 2011 an. Das Feriencamp startet am Mittwoch den 20.7.

ab 17:00 Uhr und geht bis Mittwoch, den 27. Juli 11:00 Uhr.

Die Kosten für eine Woche Feriencamp liegen bei 75 Euro.

Am Mittwoch, den 15. Juni findet im Jukidz ab 19:00 Uhr ein Informationsabend zum Feriencamp statt, bei dem Eltern Fragen stellen und ihre Anmeldungen abgegeben können.

**Wichtig:** Die Teilnehmerzahl haben wir auf 15 Anmeldungen begrenzt.

## Lehmofenprojekt startet am Beektal

Ab Juni 2011 wollen wir mit den Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen der Gemeinden Eggebek und Langstedt einen Lehmofen im Beektal errichten. Damit das Projekt erfolgreich umgesetzt wird, brauchen wir allerhand Helfer. Wer also Lust am Mitmachen hat, ist herzlich eingeladen an folgenden Terminen teilzunehmen:

**1. Fr. den 3.6. ab 17:00 Uhr bis So. den 5.6. bis 17:00 Uhr**

**2. Fr. den 10.6 ab 17:00 Uhr bis So. den 12. bis 17:00 Uhr**

**3. Fr. den 24.6. ab 17:00 Uhr bis So. den 26 bis 17:00 Uhr**

Wir werden an den Wochenenden in Zelten übernachten, viel Spaß haben, Spiele spielen, gemeinsam am Ofen bauen und am Lagerfeuer kochen. Wir wollen mit euch eine bewegte Freizeit gemeinsam erleben.

**Wichtiger Hinweis:** Wir brauchen unbedingt Unterstützung von Seiten der Eltern. Nur mit eurer Hilfe können wir das Projekt erfolgreich umsetzen. Wer also Zeit hat und Lust am Konstruieren hat, der kommt an den oben genannten Terminen ins Beektal zum Jukidz.

## JUGENDZENTRUM WANDERUP

### Öffnungszeiten

Montags: 15:00-18:00 Kids 10-15 Jahre  
18:00-20:00 Jugendliche

Dienstags: 15:00-17:00 8-15-jährige Mädchen  
17:00-20:00 Cafe (bis 15 Jahre)

Mittwochs: 15:00-16:30 Grundschüler/-innen  
17:00-20:00 Jugendliche  
Donnerstags: 18:00-20:00 Jugendliche  
Freitags: 16:00-18:00 8-12-jährige Jungen  
Info: Jugendzentrum Wanderup, Tarper Str.17,  
Tel.: 04606/1276, Garnet Oldenburg

### Projektnachmittage im Juz

Für Kinder im Gundschulalter, Mittwochs von 15.00-16.30

Kosten: 1 Euro, Treffpunkt: Bolzplatz

Mi. den 1. Juni	Waldpicknick
Mi. den 8. Juni	Ballspiele
Mi. den 15. Juni	Seifenblasen
Mi. den 22. Juni	Grill- und Spielnachmittag
Mi. den 29. Juni	Höhlen bauen

## JUGENDTREFF JERRISHOE

### GEÖFFNET

Mittwochs bis freitags von 14.30  
– 17.30 Uhr.

Über eine rege Beteiligung würde ich mich sehr freuen.

Eure Marion

## JUGENDTREFF JÖRL - ALLES ANDERE ALS LANGWEILIG!!!

### Öffnungszeiten:

Montags 16:00 bis 17:45 Uhr 10-13 Jahre (neu)  
Dienstags 14:15 bis 15:45 Uhr 3-6 Jahre  
Dienstags 16:00 bis 17:45 Uhr 6-10 Jahre  
alle mit Tanja Jürgens  
Donnerstags 16:00 bis 17:45 Uhr 10-13 Jahre  
mit Martin Hansen  
Donnerstags 18:00 – 21:30 Uhr ab 14 Jahre  
mit Angela Dronia  
**Schaut doch mal rein - wir freuen uns auf euch !!!**

## Wer kennt seinen Stromverbrauch?

Hand aufs Herz: Wissen Sie, wie viel Strom Sie jährlich in Ihrem Haushalt verbrauchen und wie hoch Ihre Stromrechnung ist? Die meisten Menschen wissen es nicht. Dabei ist es nicht schwer, den eigenen Stromverbrauch zu bewerten. Ein Vergleich der aktuellen Stromrechnung mit der des Vorjahres gibt Aufschluss ob ein höherer Zahlungsbetrag aus Preissteigerungen oder aus einem gestiegenen Stromverbrauch resultiert. In einem 1-Personen Haushalt liegt ein sparsamer Stromverbrauch (ohne elektrische Warmwasserbereitung) bei unter 900 Kilowattstunden (kWh) pro Jahr. Bei 1300 kWh oder mehr ist der Verbrauch als hoch zu bezeichnen. Je mehr Personen in einem Haushalt leben, umso weniger Strom wird pro Kopf verbraucht, da Kühlschrank, Beleuchtung, Fernseher meist gemeinsam genutzt werden. 4-Personen-Haushalte können daher mit 2.200 bis 3.300 jährlich verbrauchten Kilowattstunden einen akzeptablen Stromverbrauch vorweisen. Verbrauchen Sie mehr? In einem durchschnittlichen Haushalt ist ein Einsparpotenzial von bis zu 50% möglich. Hier gibt es viele Möglichkeiten: Am einfachsten ist es viele Geräte wirklich AUS zu schalten. Manche Geräte, wie Halogenlampen, verfügen über einen Ausschaltknopf, der nur die Elektronik vom Stromnetz

trennt, nicht jedoch den Transformator. Dieser verbraucht dann je nach Gerät 3 bis 10 Watt ohne dass eine Lampe leuchtet. Hochgerechnet auf's Jahr werden so bis zu 90 kWh Strom völlig ohne Nutzen verbraucht – dies entspricht 19 Euro pro Trafo! Aber auch Monitore, Rechner oder Drucker sowie Kaffeautomaten, Ladegeräte oder Hi-Fi-Anlagen und Fernseher werden gerne im Stand-by Modus gelassen. Im Durchschnitt liegen diese Leerlaufverluste bei etwa 10% des Haushaltstromverbrauches. Bei einem 3-Personen-Haushalt können rund 400 kWh oder 88 Euro pro Jahr eingespart werden. Für diesen unnützen Leerlauf verbrauchen Deutschlands Haushalte und Büros jährlich etwa soviel Strom, wie zwei Großkraftwerke produzieren oder soviel, wie die gesamte Stadt Berlin in einem Jahr verbraucht! Um Ihren Stromverbrauch zu reduzieren, können Sie sich in der Verbraucherzentrale Flensburg kostenlos ein Strommessgerät ausleihen oder unsere unabhängige Energieberatung besuchen. Wir helfen beim Stromanbieterwechsel und spüren mit Ihnen Stromräuber in Ihrem Haushalt auf. Zur persönlichen Beratung in der Schiffbrücke 65 in Flensburg können Sie einen Termin unter 0461 – 28604 vereinbaren.

den vorhandenen Anlagen aktuell bestehen und wie hoch die Renditeerwartung derzeit ist. Diese Eigenschaften müssen dann mit der angepriesenen Anlage abgeglichen werden. Es macht keinen Sinn, bestehende Risiken einfach gegen andere zu tauschen, z. B. wenn zur Verringerung der Inflationsgefahr geraten wird, die Gelder auf einem Sparbuch in Sachwerte wie Unternehmensanteile oder Edelmetalle zu investieren. Möglicherweise stellt die Inflation für Sie in Zukunft gar kein Problem dar, doch die Unternehmen, in die Sie investierten, durchleben schlechte Zeiten oder die Rohstoffe sinken im Preis.

Wenn Ihnen nach dieser Auseinandersetzung der Produkteigenschaften noch immer nicht einleuchtet, warum Sie denn nun ein bestimmtes Produkt kaufen sollen, fragen Sie doch nach der Vertriebsprovision. Wir haben die Erfahrung gemacht, dass beim Vertrieb von Graumarktprodukten und Kapitallebensversicherungen am meisten verdient wird. Hier sind Margen von bis zu 20% bzw. 5 % der Anlagesumme realistisch. Am Sparbuch verdient die Bank dagegen fast nichts...

Unabhängige Beratung gibt's nach Terminabsprache bei der Verbraucherzentrale Flensburg Schiffbrücke 65, 24939 Flensburg Tel. 0461-28604 Mail: flensburg@verbraucherzentrale-sh.de

## Wenn der Vertriebsmitarbeiter zweimal klingelt ...

Eines sei schon an dieser Stelle gesagt: Nicht bei jedem Anruf oder jeder Nachfrage eines Bank- oder Versicherungsangestellten sollten Sie gleich eine Abwehrposition einnehmen. Wenn tatsächlich Gefahren für Ihre Anlagen drohen oder Ihnen offensichtliche Chancen entgehen, reagiert Ihr Bankberater geradezu vorbildlich, wenn er Ihren Kontakt sucht.

Leider machen wir bei der Verbraucherzentrale regelmäßig die Erfahrung, dass einige Ratschläge tatsächlich Schläge - und zwar Rückschläge - für Sie bedeuten können.

Wer zum Beispiel seit langer Zeit ein Sparbuch bevorzugt, der sollte skeptisch reagieren, wenn die Bank Ihren Anschluss wählt, um Sie über den „dringenden Handlungsbedarf“ zu informieren

und Ihnen sogar einen kurzfristigen Termin nahe legt.

Banken oder Versicherungen messen die Leistungen ihrer Vertriebsmitarbeiter in der Regel danach, wie viele provisionsträchtige Geschäfte sie abschließen. Daher liefern die „Berater“ Kunden, die Geld übrig und lange keinen Investmentfonds, Bausparvertrag oder sogar eine kapitalbildende Versicherung abgeschlossen haben, schnell einige wohlklingende Argumente dafür, dies unverzüglich nachzuholen.

Sparen, denen die „Veränderung der Anlagestrategie“ oder eine „Umstrukturierung der Depotzusammensetzung“ empfohlen wird, sollten erst den bestehenden Zustand ihrer Geldanlagen feststellen. Dabei ist zu klären, welche Gefahren bei

*Spruch des Monats:*

*Es ist schwieriger,  
eine vorgefasste  
Meinung zu zertrümern,  
als ein Atom.*

*Albert Einstein*

Seit über 25 Jahren in Tarp

**DR. JUR. MAX MULERT**

Rechtsanwalt\*

Tätigkeitsschwerpunkt: Immobilien- und Erbrecht

\*zugelassen bei allen Amts-, Land- und Oberlandesgerichten

Fliederbogen 1 · 24963 Tarp-Tornschau  
Telefon 0 46 38/71 49 oder 72 72 · Telefax 0 46 38/83 33

E-Mail: RAuN-Dr.Mulert@web.de

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Bürozeiten: 9.00 - 13.00 Uhr und 14.00 - 17.00 Uhr

**THOMAS H. PETERSEN**  
STEUERBERATER

Westerreihe 3 · 24852 Eggebek  
Tel. 0 46 09 / 3 86 · Fax 0 46 09 / 9 51 15

– Ihr Fachmann in Steuerfragen –

Erstellung von Steuererklärungen  
für alle Berufe und Rentner

## Die Grillsaison beginnt: Die WIR macht Barbecue - lecker

### Was waren die Ursprünge des „Barbecue“?

Es wird berichtet, dass das Wort „Barbecue“ von Indianern auf Haiti stammt. Es soll so etwa heißen: „einen Holzspieß mit Fleisch über das Feuer halten.“ Später übernahmen Kreolen den Ausdruck, verbreiteten ihn und die Cajuns brachten ihn bis nach Texas. So richtig in Schwung kam die Methode des Grillierens von Fleisch, Geflügel und Fisch auf Kohle in Amerika erst in den 50-iger Jahren. Damals hob sich der Lebensstandard dank der guten Wirtschaftslage, es gab

mehr Freizeit und man konnte sich im Freien zusammenfinden und dem neu entdeckten Hobby fröhnen.

### Ein Rezept fürs Barbecue

#### Spareribs mit Senf und Honig

- 1,5 kg Spareribs
- 2 Knoblauchzehen fein zerdrückt
- 5 EL gutes Olivenöl
- 4 EL kräftiger Honig
- 4 EL grobkörniger, süßlicher Senf
- Zitronensaft, ca. soviel, wie eine Zitrone hergibt
- 3 EL brauner Zucker
- Tabasco, Salz und schwarzer Pfeffer

Aus den Zutaten eine Marinade rühren, die Spareribs in Portionsstücke schneiden und darin mindestens fünf Stunden, besser noch über Nacht marinieren. Die Spareribs ca. 30 Min. grillen, mehrfach wenden und mit der restlichen Marinade zwischendurch bestreichen.

Bitte wenden Sie nicht die allseits beliebte Unsitte des Vorkochens der Spareribs an! Es ist völlig unnötig, wenn lange genug mariniert und auf die Qualität des Fleisches geachtet wird. Der Geschmack und die „Safteigkeit“ gehen verloren!



## Ausschneiden für die Pinnwand!

# Ihre Ansprechpartner im Amt Eggebek

Internet: [www.amt-eggebek.de](http://www.amt-eggebek.de)

Abteilung	Zi.-Nr.	Durchw.-Nr.	e-mail
<b>Bürgerbüro/</b>	9 00-0		info@amt-eggebek.de
<b>Meldeamt</b>		Fax: 9 00-1 50	
Annegret Jöns	9 00-1 05		meldeamt@amt-eggebek.de
Marion Schulz	9 00-1 00		
<b>Kämmerei</b>			kaemmerei@amt-eggebek.de
Fritz Arp	2.20	9 00-1 10	
<b>Steueramt</b>			steueramt@amt-eggebek.de
Michael Gerdnun	2.21	9 00-1 11	
Heike Kohrt	2.22	9 00-1 12	
<b>Kasse</b>			kasse@amt-eggebek.de
Ralf Schulz	2.22	9 00-1 13	
Heike Kohrt	2.22	9 00-1 12	
<b>Ordnungsamt</b>			ordnungsamt@amt-eggebek.de
Kerstin Brandt	2.11	9 00-2 11	
<b>Standesamt/Kindertagesstätten</b>			standesamt@amt-eggebek.de
Kirsten Hansen	1.14	9 00-1 14	
<b>Dorfentwicklung/Bauleitplanung</b>			hauptamt@amt-eggebek.de
Lars Fischer	2.10	9 00-2 10	
<b>Hauptamt</b>			hauptamt@amt-eggebek.de
Florian Schöne	2.07	9 00-2 07	
Bente Petersen	2.08	9 00-2 08	
Holger Henningsen	2.09	9 00-2 09	

<b>Amtsvorsteher</b>			av@amt-eggebek.de
Edgar Paulsen	2.24	9 00-2 24	
<b>Sekretariat/Schreibdienst</b>		Fax: 900-2 50	
Helga Dronia	2.25	9 00-2 25	sekretariat@amt-eggebek.de
Doris Sellschopp	2.25	9 00-2 21	schreibdienst@amt-eggebek.de
<b>Ltd. Verwaltungsbeamter</b>			lvb@amt-eggebek.de
Klaus-Dieter Rauhut	2.26	9 00-2 26	
<b>Ihre BürgermeisterInnen</b>			<b>privat</b>
Bgm. Eggebek, Reinhard Breidenbach			04609 - 12 39, Amt 900 220
Bgmin. Janneby, Ute Richter			04607 - 93 00 19
Bgmin. Jerrishoe, Heike Schmidt			04638 - 72 05
Bgmin. Jörl, Silke Hünefeld			04607 - 6 57
Bgm. Langstedt, Jacob Bundtzen			04609 - 12 76
Bgm. Sollerup, Hans-Peter Nissen			04609 - 51 92
Bgm. Süderhackstedt, Carsten Seemann			04607 - 13 76
Bgmin. Wanderup, Petra Nicolaisen			04606 - 5 10, Fax 7 53
<b>Gleichstellungsbeauftragte</b>			gleichstellungsbeauftragte@amt-eggebek.de
Christel Petersen		04609-1539	amt-eggebek.de
<b>Sozialzentrum des Kreises Schleswig-Flensburg</b>			
Zentrale		900 350	
Sozialzentrum.Eggebek@schleswig-flensburg.de			
<b>Rentenberatung</b>			
Michael Klatt		0 46 36-13 16	Terminvereinbarung notwendig
<b>Archiv</b>		900 304	Freitags 8.00 - 11.30 Uhr

**Heizkosten sparen?** *nachträgliche Einblasdämmung*

+++ Seit 29 Jahren Fachbetrieb  
für nachträgliche Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk,  
Geschossdecken-, Dachschrägen-, Fußboden- und Abseitendämmung +++

**Baugeschäft**

**Wilfried Feddersen GmbH**

Tel. 04 61 / 6 13 20 - [www.neu-um-ausbau.de](http://www.neu-um-ausbau.de)

**RASTE, WER KANN!**

Schenken Sie Zugvögeln geschützte Rastgebiete auf ihren Reisen und sichern Sie ihr Überleben! Werden Sie Zugvogel-Pate. Noch heute. Infos: 02 28.40 36-174 oder [www.NABU.de](http://www.NABU.de)

**NABU**



# Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Gemeinsekretärin Rita Fries.  
Sprechstunden Di., Do. 10.00-12.00 Uhr und Fr., 14.30 Uhr-16.30 Uhr  
Tel. 0 46 09-3 12 · Fax 0 4609-14 67 · e-mail: kirche.eggebek@web.de  
Pastoren: K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 0 46 07-3 41, e-mail: fritsche-joerl@t-online.de  
Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 46 09-3 12  
Friedhof Eggebek: Rolf Hartmeyer, Tel. + Fax 0 4609-2 18  
Friedhof Klein-Jörl: Reiner Albertsen, Mobil 0175 9263 703

## GOTTESDIENSTE

02.06.	Eggebek	11.00 Uhr	Regionaler Gottesdienst an Himmelfahrt mit Pastorin Schildt
05.06.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Gottesdienst mit Pastorin Schildt
05.06.	Kleinjörl	11.00 Uhr	Taufgottesdienst mit Pn. Schildt
12.06.	Eggebek	11.00 Uhr	Gottesdienst im Pastoratsgarten mit Pn. Schildt und der Kirchenrockband Nyhard /bei Regen in der Kirche Eggebek
13.06.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst in Esperstoff mit P. Fritsche
19.06.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Einführungs-Gottesdienst der Konfirmanden mit P. Fritsche
19.06.	Eggebek	10.00 Uhr	Gottesdienst in der Sporthalle mit Pn. Schildt
26.06.	Eggebek	10.00 Uhr	Zeltgottesdienst und Taufen im Bollingstedter Mühlenteich mit Pn. Schildt
26.06.	Kleinjörl	15.00 Uhr	Zeltgottesdienst auf dem Sportplatz in Kleinjörl mit P. Fritsche
03.07.	Kleinjörl	10.00 Uhr	Waldgottesdienst in Jerrishoe am Dachsbau mit P. Fritsche

Das Kirchenbüro ist am Freitag, 3. Juni geschlossen. Bitte wenden Sie sich in Eggebek an Pastorin Schildt, Tel. 04609-312 oder in Kleinjörl an Pastor Fritsche, Tel. 04607-341.

## Geistliches Wort für den Juni

Monatspruch: *„Einer teilt reichlich aus und hat immer mehr; ein anderer kargt, wo er nicht soll, und wird doch ärmer.“* (Sprüche Salomos 11,24)

Mit wirtschaftlicher Logik, liebe Leserin und lieber Leser, hat unser Monatspruch offensichtlich nichts zu tun. Normalerweise verlieren diejenigen, die etwas weggeben. Und solche, die sparen und ihren Besitz zusammenhalten, gewinnen dadurch. In unserem Spruch ist ein Bereich angesprochen, der sich mit den Stichwörtern Freigebigkeit und Barmherzigkeit einerseits, Sparsamkeit und Geiz andererseits befasst. Mit einem Wort gesagt: Nächstenliebe. Damit sind wir – wie so oft – bei einem der Hauptthemen der Bibel gelandet.

Wirtschaftliche Logik ist nicht alles, vor allen Dingen dann nicht, wenn wie bei der alttestamentlichen Spruchweisheit, mit der wir es hier zu tun haben, der Glaube im Hintergrund steht. Wer Gott vertraut, kann das Ungewöhnliche tun und dabei Erfahrungen machen, die den normalen Lebensrahmen sprengen. Wer austeilt, in welcher Weise auch immer, kann Dankbarkeit ernten. Er sieht vielleicht, wie sich sein Verhalten positiv bei anderen auswirkt. Darüber kann er sich freuen. Und wer „kargt“ - eine moderne Übersetzung spricht vom „Geizhals – verfängt sich in der Sorge um sein Besitztum und bringt sich um die Freude, anderen geholfen zu haben.

In unserer Wirtschaftsordnung sind Gewinn, Verdienst und Eigennutz die Prinzipien, und zwar oft auf Kosten anderer. Unser alttestamentlicher Weisheitssatz will nun das Gewinnstreben für das menschliche Zusammenleben gewissermaßen umpolen. Wer im Glauben abgibt – nicht selten auf Kosten seiner Zeit, seines Geldes, seiner

Nerven – und damit anderen etwas zukommen lässt, ist keinesfalls ein Verlierer. Denn Nächstenliebe bringt auf jeden Fall inneren Gewinn. Dass also im Bereich des Glaubens nicht selten andere Maßstäbe gelten als im normalen Leben, bringt auf seine Weise ein Vierzeiler des 1964 verstorbenen Dichters Werner Bergengruen zur Sprache: „Liebt doch Gott die leeren Hände, und der Mangel wird Gewinn. Immerdar enthüllt das Ende sich als strahlender Beginn.“ Lassen wir uns also von Gott die leeren Hände füllen, damit wir davon abgeben können.

Einen gesegneten Monat Juni wünscht Ihnen Ihr Pastor Karsten Fritsche

## AMTSHANDLUNGEN

Wenn Sie (wieder) in die Kirche eintreten möchten: Wenden Sie sich bitte an das Kirchenbüro in Eggebek, an Pastor Fritsche in Kleinjörl oder an Pastorin Schildt in Eggebek.

## BESTATTUNGEN

Karl Heinz Willhöft aus Eggebek, 73 J.  
Martin Lausen aus Süderfahrenstedt, 45 J. (früher Keelbek)  
Kurt Johs. Heinr. Harm aus Langstedt, 72 J.  
Elida Jašari-Hassel aus Bad Berka, 38 J.  
Frieda Krüger aus Langstedt, 87 J.

Wenn Sie sich oder Ihr Kind taufen lassen wollen: Vereinbaren Sie mit dem Kirchenbüro möglichst rechtzeitig einen Termin. Als Eltern müssen Sie selbst getauft und Mitglied der Kirche sein. Das gilt auch für die Paten Ihres Kindes.

## TAUFEN

Die nächsten Tauftermine:  
Sonntag, 10. Juli in Eggebek  
Sonntag, 07. August in Kleinjörl  
Sonntag, 11. September in Eggebek

## TRAUUNGEN

### Gottesdienst zur Goldenen Hochzeit

26.03. Ingrid und Erwin Jessen aus Kleinjörl/  
Sollerup  
06.05. Irma und Walter Koberg aus Sollerup

## KINDER- UND JUGEND

### Kindergruppe in Eggebek

Kinderkreis 3-6 Jahre, freitags von 15-16.30 Uhr im Gemeindehaus. Wir wollen miteinander spielen, singen und basteln.

### Kinderbibeltage in Eggebek – es geht weiter!

Lange war es still geworden um die Kinder- und Jugendarbeit im Gemeindehaus in Eggebek. Mancher fragte sich schon, wird es überhaupt irgendwann wieder Kinderkirchen- und Kinderbibeltage geben?

Ja!!! Es geht wieder los! Der Kinder- und Jugendausschuss hat getagt und lädt ein zu den ersten Kinderbibeltagen im Jahre 2011: am letzten Sommerferienwochenende vom 12. bis zum 14. August geht es um das Thema „Jesus – wer war das eigentlich?“ Gemeinsam mit dem Mitarbeiterteam und hoffentlich ganz vielen Kindern zwischen 6 und 10 Jahren möchte ich auf Spurensuche gehen.

**Wir treffen uns** am Freitag, den 12. August von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr, am Samstag, den 13. August von 10.00 Uhr bis 14.00 Uhr und am Sonntag, den 14. August um 10.00 Uhr zum Familiengottesdienst. Pastorin Susanne Schildt

### Kindergruppen in Kleinjörl

Kinder-Gottesdienst für die Kleinsten am Mittwoch, dem 22. Juni, um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörl mit Pastor Fritsche.

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab ca. 2 Jahre und im Kindergartenalter trifft sich immer Mittwochvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörl.

## MITTEILUNGEN

### Die Glocken läuten den Sonntag ein!

Am Samstag um 18.00 Uhr läuten die Glocken! Keine Hochzeit, kein anderer Gottesdienst oder der Beginn eines Konzertes, nein, die Glocken läuten den Sonntag ein!

Sie erinnern uns daran: morgen ist Sonntag. Das ist der Tag, den Gott uns geschenkt hat, damit wir uns von der Woche ausruhen können. Auch wenn viele Menschen am Sonntag arbeiten müssen, auch wenn es leider immer häufiger verkaufsoffene Sonntage gibt, wir sollen nicht vergessen, dass Gott am 7. Tag ruhte und dass wir diesen Ruhetag auch unbedingt brauchen.

In unserer Kirchengemeinde haben die Glocken in den letzten Jahren immer abwechselnd geläutet. Immer dort, wo am Sonntag der Gottesdienst stattfand, wurde am Samstag geläutet: mal in Eggebek, mal in Jörl, mal in Esperstoff.

Fällt der Sonntag dann an den Orten aus, wo es keinen Gottesdienst gibt???

Kein Gottesdienst = kein Sonntag oder Feiertag???

Der Kirchenvorstand der Kirchengemeinde Eggebek-Jörl hat nun beschlossen: es wird geläutet! Egal, ob am Sonntag hier oder dort oder vielleicht sogar im Wald der Gottesdienst stattfindet. Jeden Samstag wird ab Juni in jeder Kirche der Sonntag eingeläutet, denn nach biblischem Verständnis beginnt er schon am Samstagabend bei Sonnenuntergang!

Wussten Sie eigentlich, dass auch tagsüber die Glocken läuten: z.B. morgens um 11.00 Uhr,

wenn jemand gestorben ist, oder dreimal am Tag, um 8.00 Uhr, um 12.00 Uhr und um 18.00 Uhr solange, dass man gerade ein „Vater unser“ beten kann.

Die Glocken helfen uns, unseren christlichen Glauben im Alltag zu leben. Jedes Läuten lädt uns ein, unsere Beschäftigung für einen Augenblick zu unterbrechen, um zur Ruhe und zum Gebet zu kommen.

### Himmelfahrtsgottesdienst in der

**Sternregion** (Eggebek-Jörl, Oeversee-Jarp-lund, Sieverstedt, Tarp, Wanderup)

am 2. Juni 2011 um 11.00 Uhr

in der St. Petrus-Kirche in Eggebek  
Wir fahren mit dem Fahrrad dorthin!

Anschließend sind alle eingeladen zum Kirchen-kaffee.

### Erstes Treffen der Evangelischen Gemeindepfadfinder Eggebek-Jörl

Herzlich eingeladen zu einem ersten Planungstreffen am Donnerstag, dem 9. Juni um 19.00 Uhr sind alle Jugendlichen (ab 16 Jahre) und Erwachsenen, die an der Pfadfinderarbeit Interesse haben. Wir treffen uns im Gemeindehaus in Eggebek. Erfahrungen in der Pfadfinderarbeit sind nicht unbedingt notwendig.

Die Gemeindepfadfinder treffen sich in regelmäßigen, verbindlichen Gruppen. Sie bieten Kindern und Jugendlichen eine Gemeinschaft, in die sie hineinwachsen können, in der sie spielerisch lernen und neue Erfahrungen machen. Kinder- und Jugendarbeit sind in der Pfadfinderarbeit nicht getrennt. Die älteren Pfadfinder werden schrittweise

in die Verantwortung für die jüngeren und die gesamte Gruppe hinein genommen. Als Mitarbeiter und Gruppenleiter prägen die Jugendlichen die Arbeit mit.

An diesem Abend wollen wir Eure Fragen klären und überlegen, wie die Pfadfinderarbeit nach den Sommerferien beginnen kann, was wir dafür brauchen an Material und Fortbildung. Ich freue mich auf Euer Kommen! Pastorin Susanne Schildt

### SENIOREN CLUB DER ÄLTEREN GENERATION

#### Das Mai-Singen in Engbrück

Wieder ist ein Jahr herum! Wir trafen uns in der Gaststätte Engbrück, um den „Wonnemonat“ Mai einzusingen. Hier ist der beste Platz, inmitten der grünen Wiesen, am Wald und der Au gelegen. Unser Musikus, Herr Christian Hansen aus Janneby, erwartet uns schon bei der Ankunft. Er sollte uns beim Singen auf dem Schifferklavier begleiten. Die Busse kamen an und der Saal füllte sich nach und nach. Die neuen Mitfahrer aus Stieglund freuten sich sehr, dass auch sie nun regelmäßig mit dem Bus fahren können. Danke Uwe, dass alles so geklappt hat. 60 Mitglieder waren gekommen, die von Frau Sucker herzlich mit einem Maiengedicht begrüßt wurden. Kein anderer Monat als der Mai kann so viele Lieder und Gedichte sein Eigen nennen. Pastor Fritsche hielt dann eine kleine Andacht für uns, bevor es Kaffee und Kuchen gab. Die schönen Erdbeertorten sind um diese Zeit genau das Richtige und auch die Käsebrote schmeckten allen gut. Und

dazu spielte Herr Hansen leise Musik. Ja, ...der Mai ist gekommen!

Die Liederbücher wurden verteilt, denn von den meisten Liedern kennt man nur die erste Strophe. Wie gut, dass wir sie haben! Aber die Unterhaltung darf auch nicht zu kurz kommen, und die war nicht zu überhören. Zwischendurch dann plattdeutsche Geschichten und Gedichte und die Ankündigung der Busfahrt nach Seebüll. So ist der Nachmittag wie im Flug vergangen.

Am 8. Juni soll die Halbtagsfahrt losgehen. Bitte achten Sie auf den Fahrplan. 42 Fahrgäste haben sich angemeldet. Es sind noch ein paar Plätze frei. Frau Sucker verabschiedete uns, und wir sangen zum Abschluss unser Abendlied.

Am 17. Juni wird bei den „Tagen der Begegnung“ in Eggebek noch ein Seniorennachmittag in der Sporthalle angeboten. 15.00 Uhr Begrüßung, Kaffee und Kuchen, mit Programm, Eintritt 3,00 Euro, (Voranmeldung bei Sabine Thomsen).

Am Sonntag findet dann der Gottesdienst mit Pastorin Schildt um 10 Uhr in der Sporthalle in Eggebek statt. Hoffen wir auf schönes Wetter für diese Veranstaltungen.

Der Monat Juli ist dann für alle frei. Es findet kein Treffen statt, sondern erst wieder im August in Janneby. Ich wünsche allen einen schönen Sommer und bleiben Sie gesund, so dass wir uns dann froh gelaunt wiedersehen werden. Es grüßt Sie der Clubvorstand und Ihre Erna Hansen.

#### Fahrplan für den Ausflug, 8. Juni

Sollerup – Fa. Bischoff	12.00 Uhr
Bollingstedt - Dorfstraße	12.10 Uhr
Langstedt - Bollingstedter Str.	12.20 Uhr
Eggebek - ZOB	12.30 Uhr
Kleinjörl - Grundschule	12.40 Uhr
Janneby - Gasthof	12.50 Uhr
Jörl-B 200 - Kreuzung/Stieglund	13.00 Uhr

### Pfingsten im Pastoratsgarten

Am Pfingstsonntag möchte ich mit Ihnen und Euch einen fröhlichen Gottesdienst unter freiem Himmel bei hoffentlich schönstem Sommerwetter im Pastoratsgarten in der Hauptstraße 52 a feiern.

Musikalisch werden wir unterstützt von der Kirchenrockband „Nyhard“! Unter der Leitung von Wolfgang Schildt (E-Gitarre und Gesang) laden Marita Horn (E-Bass und Gesang), Markus Gierke und Sonny Siegesmund (beide E-Gitarre und Gesang), Heidi Larsen (Gesang), Dirk Hansen und Simeon Schildt (beide Schlagzeug und Percussion) zum Mitsingen und Mitklatschen ein. Ihr Repertoire reicht von ruhigeren Balladen bis zu recht rockigen christlichen Liedern.



Nach dem Gottesdienst laden wir zum gemütlichen Verweilen mit Grillwurst und Getränken ein.

Sollte es wider Erwarten doch am Pfingstsonntag regnen, wird der Gottesdienst mit der Band „Nyhard“ in der St. Petrus-Kirche in Eggebek stattfinden.

### Hallo Minijobber/in!!

## Reinigungskraft

für das Kirchengemeindehaus in Eggebek gesucht, zum 1. Juli 2011,

4 Wochenstunden ( Mo, Mi, Do. + Fr.) nach Absprache. Bezahlung nach KAT (Urlaubsregelung etc.). Die Kirchenmitgliedschaft wird vorausgesetzt.

Bewerbungen bis 15. Juni an das Kirchenbüro Eggebek, Hauptstr. 52, z. Hd. Pastorin Schildt, (Tel. 312).

Der Kirchenvorstand Eggebek-Jörl

Durchführung würdiger Bestattungen  
in Stadt und Land

Fachgeprüfter Bestatter  
Tag & Nacht erreichbar

046 09-3 63

24852 Eggebek

Hauptstraße 26 b



Bestattungen  
Timm

046 38-213 53 63

24963 Tarp

Stapelholmer Weg 17

www.bestattungen-timm.de  
info@bestattungen-timm.de

### Die Kirchengemeinde online:

So kommen Sie direkt zu unserer Gemeinde unter: <http://www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de/kirchen-gemeinden/kg.eggebek-joerl/index.html>. / Hier finden Sie weitere Informationen und die aktuellen Termine.

### Hinweis zum Datenschutz:

In den kirchlichen Nachrichten unserer Kirchengemeinde werden regelmäßig Taufen, kirchliche Trauungen, Festgottesdienste, und kirchliche Bestattungen von Gemeindegliedern veröffentlicht. Gemeindeglieder, die mit der Veröffentlichung ihrer Daten nicht einverstanden sind, können dem Kirchenbüro ihren Widerspruch schriftlich mitteilen. Die Mitteilung muss rechtzeitig vor dem Redaktionsschluss (Datum ist dem aktuellen Mitteilungsblatt zu entnehmen) vorliegen, da ansonsten die Berücksichtigung des Widerspruchs nicht garantiert werden kann.

### GEMEINSCHAFT in der Ev. Kirche

Einladung an alle Interessierten zum Hausbibelkreis am Dienstag, 28. Juni, um 20 Uhr, bei Erhard Völkner, Norderfeld 6, Eggebek, Tel. 04609-747. Leitung: Samuel Liebmann, Prediger. Gegenstand des Gesprächs sind ausgewählte Bibeltexte, Fragen des Glaubens und Lebens sowie der Erfahrungsaustausch über den christlichen Glauben.

## Konfirmationen in Eggebek



8. Mai 2011, 10.00 Uhr

**Aus Bollingstedt:** Nina Lüttke. **Aus Eggebek:** Flemming Callsen, Lukas Hanisch, Jonna Hanl, Kim Kurrat, Niklas Wischniewski. **Aus Jerrishoe:** Jan Horstmann, Chalin Model, Marvin Schikorr. **Aus Langstedt:** Sandra Bohnhoff, Jan Woldt - Pastorin Ulrike Joos und Pastor Thomas Röhlk



7. Mai 2011, 14.00 Uhr

**Aus Eggebek:** Mark von Feilitzsch, Jannick Jessen, Fred Lauritz Matzen, Michelle Rewoldt, Marvin Wehnert. **Aus Jerrishoe:** Hjalmar Daumann, Linus Weber. **Aus Langstedt:** Malte Brodersen, Franziska Dittloff, Celine Kubel, Marcel Nuck - Pastorin Ulrike Joos und Pastor Thomas Röhlk



14. Mai 2011, 14.00 Uhr

**Aus Bollingstedt:** Katrine Struve. **Aus Eggebek:** Benita Hösler, Annika Janzen, Lukas Lorenzen, Stella Müller, Sarah Reimer, Mareike Sell, Marvin Vogt, Shawna Wahren. **Aus Jerrishoe:** Malte Andresen. **Aus Langstedt:** Denise Fries, Franziska Schmidt, Lisa Marie Thomsen - Pastorin Ulrike Joos und Pastor Thomas Röhlk



7. Mai 2011, 16.00 Uhr

**Aus Eggebek:** Anna-Lena Huntgeburth, Vivian Marie Jensen, Kim Kniese, Lukas Mohrbeck, Jasper Seydlitz, Julia-Marie Stosberg. **Aus Langstedt:** Maylin Bessel, Oliver Bessel, Mats Brogmus, Roman Lammers, Jannik Rostalski - Pastorin Ulrike Joos und Pastor Thomas Röhlk



15. Mai 2011, 10.00 Uhr Alle Fotos Fotostudio Göhler, Schleswig

**Aus Bollingstedt:** Kai Hansen, Vegard Niemann, Jan Malte Roth, OT Gammellund. **Aus Eggebek:** Katharina Lukas, Pascal Ohagen, Elena Poschkamp. **Aus Jerrishoe:** Christian Bundtzen, Clemens Rasmussen - Pastorin Ulrike Joos und Pastor Thomas Röhlk



# Kirchengemeinde Wanderup

Kirchenbüro: Sprechstunden Di. und Fr., jeweils von 9.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Tel. 0 46 06-2 08 · Fax 046 06-3 70 · E-mail: buero@kirche-wanderup.kk-sf.de

## Gottesdienste

02.06. Donnerstag  
11.00 Uhr Regionaler Himmelfahrt- Gottesdienst in Eggebek  
Abfahrt Kirche Wanderup: 10.15 Uhr  
05.06. Sonntag  
10.00 Uhr Gottesdienst Pastor von Fleischbein  
12.06. Pfingstsonntag  
10.30 Uhr Deutsch-Dänischer Familien-gottesdienst  
Pastor Nedergaard/Pastor von Fleischbein  
anschl. Grillen und Geselligkeit  
19.06. Sonntag  
10.00 Uhr Gottesdienst „Im Garten“ bei Ina Christiansen  
Pastor von Fleischbein  
26.06. 10.00 Uhr Gottesdienst  
Pastor von Fleischbein  
11.15 Uhr „WiKi-Kleinkindergottesdienst

## Taufgottesdienste

Sie können Ihre Kinder am 12. Juni, 17. Juli und am 14. August 2011 taufen lassen. Bitte melden Sie Ihre Taufe rechtzeitig bei uns an.

## Familiennachrichten

### Beerdigungen

05.05.2011 Herr Horst Bandt, 81 Jahre

### Goldene Hochzeit

18.04.2011 Frieda und Karl-Heinz Schütt

28.04.2011 Sophie u. Julius Hansen

## Frauengesprächskreis

Der Frauengesprächskreis trifft sich an jedem 1. Mittwoch im Monat um 15.00 Uhr im Gemeindehaus.  
Im Juli und August ist Sommerpause. Dann geht es im September weiter.

## Frauentreff

Der Frauentreff kommt in der Regel jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr im Gemeindehaus zusammen.  
Im Juni startet um 19.00 Uhr die Fahrradtour.  
Im Juli und August ist Sommerpause. Dann geht es im September weiter.

## Bibelgesprächskreis

Wir treffen uns jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat um 17.30 Uhr im Pastorat.

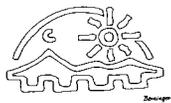
Im Juli und August ist Sommerpause.

## Kirchenchor

Der Kirchenchor probt immer mittwochs um 19.15 Uhr im Gemeindehaus. Neue Sängerinnen sind herzlich willkommen.

## Termine im Haus der Begegnung

06.06. 15.00 Uhr Spielenachmittag



15.06. 15.30 Uhr Spielenachm. SoVD

17.05. 15.00 Uhr CLiF

20.05. 15.30 Uhr Häkelrunde

27.06. 15.00 Uhr Spielenachmittag

30.06. 09.00 Uhr Frühstück für alle

Um rechtzeitige Anmeldung zum „Frühstück für alle“ wird gebeten. Tel.: 04606/610

Bei CLiF können jederzeit neue Teilnehmer/innen dazukommen

## Regioal-Gottesdienst

Herzliche Einladung zum zentralen Himmelfahrts-Gottesdienst unserer Region am Donnerstag, den 2. Juni 2011 um 11.00 Uhr in der Kirche in Eggebek.

Der Himmelfahrtstag beginnt für die Gottesdienstbesucher aus den umliegenden Gemeinden bei gutem Wetter mit einer Fahrradtour. Nach dem Gottesdienst laden wir zum geselligen Beisammensein ein.  
Abfahrtszeit Wanderup: 10.15 Uhr Kirche

## Gemeindeausflug

Es geht bald wieder los! Auf vielfachen Wunsch geht es wieder aufs Wasser.

Programm: Abfahrt an der Kirche am 22.06.2011 um 13.30 Uhr nach Friedrichstadt, 14.30 – 15.30 Uhr Grachtenfahrt, 16.00 Uhr Kaffeetrinken, 17.30 Uhr Rückfahrt nach Wanderup.. Die Kosten betragen pro Person 28,00 € Bitte melden Sie sich bis zum 14. Juni 2011 telefonisch unter 04606/208 an.

## Anmeldung neuer Konfirmandinnen und Konfirmanden

Alle Jugendlichen, die im Frühjahr 2013 konfirmiert werden wollen, können am Donnerstag, den 18. August 2011, in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr im Gemeindehaus angemeldet werden.

Hinweis: Angemeldet werden können Jugendliche, die bis einschließlich April dieses Jahres 12 Jahre alt geworden sind. Selbstverständlich nehmen wir auf Freundschaften Rücksicht, so dass von dieser Orientierungsregel in Ausnahmen abgewichen werden kann.

Bitte bringen Sie die Taufurkunde (sofern vorhanden) und das Stammbuch mit.

## Briefmarken für Bethel

Bitte keine entwertete Briefmarke in den Papierkorb! Die Betheler Anstalten sammeln diese Briefmarken und verkaufen sie an Sammler. Der Erlös kommt den behinderten Menschen zugute. Sie können Ihre Briefmarken im Gemeindebüro abgeben.

Es grüßen Sie herzlich

Ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Kirchengemeinde Wanderup

Ihr Pastor Theo von Fleischbein



## Erstkommunion

Am Samstag, den 4. Juni 2011 empfangen vier Kinder aus unserer Gemeinde die erste heilige Kommunion. Die Messe beginnt um 11.00 Uhr.

## Unsere diesjährigen

### Erstkommunionkinder :

Raik Clausen aus Oeversee  
Jesko Clausen aus Oeversee  
Roberta Osterholz aus Munkwolstrup  
Janine Püschel aus Langstedt  
An diesem Tag findet keine Heilige Messe um 17.00 Uhr statt.

**Samstags** 17 Uhr Heilige Messe

**Samstags** 16:15 - 16:45 Beichtgelegenheit

**Ministranten** treffen sich am 1. u. 3. Samstag im Monat von 15.30 - 16.30 Uhr zur Besprechung und Unterweisung  
Leitung: Maike Ketzler Tel. 04638/1371

**optik kabitzke**  
Tel.: (04638) 10 10  
Stapelholmer Weg 17  
24963 Tarp  
Mo-Fr 9.00-12.30+14.30-18.00  
Sa 9.00-12.00

Unser Wissen – Ihr Weg zum besseren Sehen. AMA OPTIK  
Wir bestimmen auch Ihre Brillenglasstärke!

**Unsere Hilfe kennt keine Grenzen. Unsere Mittel leider schon. Spenden Sie jetzt.**

Aus Liebe zum Menschen.

Spendenkonto: 41 41 41 BLZ: 370 205 00 www.DRK.de



**wir**

Redaktionsschluss für die  
Juli-Ausgabe ist am  
**14. Juni**

# PROGRAMM

# JÖRLER-TREFF

## 18.-26. JUNI 2011 - SPORTPLATZ KLEINJÖRL

### SAMSTAG 18.06.

- 12.45h:** Eröffnung der Festwoche durch die Jörler Bürgermeisterin Silke Hünefeld  
**ab 13h:** 41. Jörler Handballturnier (Frauen & Männer, weibliche und männliche Jugend A und B)

### SONNTAG 19.06.

- ab 9h:** 41. Jörler Handballturnier (Jugendmannschaften)

### MITTWOCH 22.06.

- 14.30h - 17.30h:** **Bunter Nachmittag**  
(DRK Jörl und Landfrauenverein Jörl)  
Eintritt: 6.-€ (Kaffee satt, Kuchen & Käsebröte)  
Programm: Aufführung der Kindergartenkinder, die Norstedter Gruppe „Landlicht“, Jörler Schulkinder singen Lieder.  
**ab 16h:** **Tag der offenen Tür** in der neu errichteten Krippengruppe des DRK-Kindergartens. Um das Festzelt präsentieren die Kindergartenkinder einen mittelalterlichen Markt.  
**ab 18.30h:** **Spiel ohne Grenzen**  
(die Jörler Gemeinden im Wettkampf)  
**ab 19h:** **Beach-Handball**

### DONNERSTAG 23.06.

- Vormittags für Kindergarten und Schule  
Präsentation mit Ausstellung der örtlichen Jägerschaft  
**Amtsfeuerwehrtag**  
**ab 18h:** die Jugendfeuerwehren des Amtes präsentieren sich  
**ab 19h:** Antreten der Freiwilligen Feuerwehren des Amtes Eggebek  
**19.30h - 21h:** Einsatzübung der Wehren  
**ab 21h:** gemeinsames Essen und Grußworte

### FREITAG 24.06.

- Kinderfest der Grundschule Jörl**  
**8.15h - 11.30h:** Königsspiele  
**15h - 18.30h:** Umzug mit Spielmannszug, Königspaare im Oldtimer-Traktor-Gespann  
**Disco und Aktionen mit Dj**  
**Kaffeetafel und Kuchenbuffet**

### SAMSTAG 25.06.

- 13h - ca. 17h:** Jugendfußballturnier des SV Janneby 90 mit Aktionsprogramm  
**ab ca. 13h:** Flohmarkt des Jugendtreffs  
**19.30h:** Festball im Zelt mit DJ Caschie  
Begrüßung, gemeinsames Essen, kleines Rahmenprogramm, Eintritt: 15.-€ / Karten nur im VVK im Markttreff Jörl und im Landgasthof Sollerup

FESTBALL  
MIT DJ

### SONNTAG 26.06.

- Radwege verbinden uns „Sternfahrt zum Festzelt“  
Treffpunkte 13h: Süderzollhaus, Großjörl, Sollerup und Süderhackstedt  
**14.15h - ca. 15h:** offizielle Einweihung des Radweges Janneby-Jörl  
Einweihungsansprache durch die Ministerin für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume des Landes Schleswig-Holstein  
  
**Dr. Juliane Rumpf**  
**ab 15h:** Zeltgottesdienst mit Pastor Fritsche  
**ab ca. 15.45h:** Kaffee und Kuchen „frei“ für alle Teilnehmer  
Rahmenprogramm mit der „Mürwiker Band“

